# KASHMIRI-ENGLISH DICTIONARY FOR SECOND LANGUAGE LEARNERS

OMKAR N. KOUL
S. N. RAINA
ROOP KRISHEN BHAT

CENTRAL INSTITUTE OF INDIAN LANGUAGES
MANASAGANGOTRI, MYSORE, INDIA

# KASHMIRI-ENGLISH DICTIONARY
## FOR SECOND LANGUAGE LEARNERS

CENTRAL INSTITUTE OF INDIAN LANGUAGES
PUBLICATION NO.458

**Major Indian Language: Kashmiri**

# KASHMIRI-ENGLISH DICTIONARY

## FOR SECOND LANGUAGE LEARNERS

K. P. SABHA AMPHALLA
LIBRARY
No. 59
Date 12/7/15
JAMMU

OMKAR N. KOUL
S. N. RAINA
ROOP KRISHEN BHAT

CENTRAL INSTITUTE OF INDIAN LANGUAGES
MANASAGANGOTRI, MYSORE, INDIA

**Kashmiri-English Dictionary** for Second Language Learners
Omkar N. Koul
S.N. Raina
Roop Krishen Bhat

First published: *April 2000* / *Chaitra 1922*

*© Central Institute of Indian Languages, Mysore, 2000.*

This material may not be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic, or mechanical, including photocopy, recording, or any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publisher.

*Address for correspondence:*
Director
Central Institute of Indian Languages
Manasagangotri
MYSORE 570 006, INDIA.

Phone: 91-821-515558, 515820
Telex: 0846-268 CIIL IN
E.mail: ciil@giasbg01.vsnl.net.in
Grams: BHARATI
Fax: 0091-821-515032
Website: http://www.ciil.org

ISBN-81-7342-064-5

**PRICE Rs. 80/-**

Published by Dr. Omkar N. Koul, Director for
Central Institute of Indian Languages, Mysore.
Printed by Mr. S.B.Biswas, Manager, at
CIIL Printing Press, Manasagangotri, Vinoba Road,
Mysore 570 006, India.
Production: K. Srinivasacharya
Cover Design: Manohar

## FOREWORD

The Central Institute of Indian Languages was established on 17th July 1969 to help, evolve and implement the language policy of the Government of India and to coordinate the development of Indian languages through research, training, material production for their use in education, administration and other public domains. The Institute has seven Regional Language Centres to impart 10 months intensive training in modern Indian languages to the teachers deputed by various State Governments and Union Territories.

The materials which are produced in the Regional Language Centres are specialized in nature as they are designed and produced to suit the need of the second language learners.

The present Dictionary was initially prepared as a Kaishmiri-English Glossary in 1976 for the use of teacher trainees who learn Kashmiri at the Northern Regional Language Centre, Patiala. As there is no other dictionary available for this purpose, it was decided to publish it in the present form. I am sure that learners of Kashmiri as a second language will find this Dictionary useful.

*Omkar N. Koul*
*Director*

# KASHMIRI - ENGLISH DICTIONARY

Omkar N. Koul

S.N. Raina

Roop Krishen Bhat

# INTRODUCTION

The Kashmiri-English Dictionary presents English equivalents of Kashmiri lexical items. An attempt has been made to include those lexical items which are very frequently used in both spoken and written Kashmiri. The lexical items have been compiled on the basis of their use in common speech, conversations and literary works of modern Kashmiri.

This Dictionary will be useful as a reference manual for those who are engaged in learning Kashmiri as a second or foreign language. Each entry is followed by grammatical category which may help the learner to use the item correctly. Keeping in view the difficulties a non-native speaker might face in understanding the meanings of cultural bound terms, such terms have been explained in simple words. The limitations of the present work did not allow us to furnish details of the usage of idioms and phrases associated with certain lexical items. The aim of the preparation of this Dictionary is to help the learners of Kashmiri in familiarizing themselves with the English equivalents of the Kashmiri lexical items in as simple words as possible. The usage of some of the lexical items is understood in particular context only. It has not been possible for us to present illustrations of such terms in the present Dictionary.

*A Note on transliteration*

We have used Roman transliteration of Kashmiri lexical items in the present Dictionary. Following is the inventory of phonemes in Kashmiri :

***Vowels :***

| | **Front** | **Central** | **Back** |
|---|---|---|---|
| *High* | i/i | i/i: | u/u: |
| *Mid* | e/e: | A/A: | o/o: |
| *Mid-low* | | a | > |
| *Low* | | a: | |

***Consonants :***

| | **Bi-labial** | **Dental** | **Palatal** | **Rotroflex** | **Velar** | **Glottal** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| *Stops* | p | t | | T | k | |
| | ph | th | | Th | kh | |
| | b | d | | D | g | |
| *Affricates* | | ts | c | | | |
| | | tsh | ch | | | |
| | | | j | | | |
| *Nasal* | m | n | | | | |
| *Trill* | | | | r | | |
| *Lateral* | | l | | | | |
| *Fricatives* | s | sh | | | | h |
| | z | | | | | |
| *Semi vowels* | v | | y | | | |

We have followed the order of the entries in the following manner:

| | |
|---|---|
| I | high central short vowel |
| I: | high central long vowel |
| A | high central short vowel |
| A: | high central long vowel |
| a | mid central short vowel |
| a: | low-central long vowel |
| i | high front short vowel |
| i: | high front long vowel |
| e | mid front short vowel |
| e: | mid front long vowel |
| u | high back short vowel |
| u: | high back long vowel |
| o | mid back short vowel |
| o: | mid back long vowel |
| > | mid-low back short vowel |
| k | unaspirated voiceless velar stop |
| kh | aspirated voiceless velar stop |
| g | unaspirated voiced velar stop |
| c | unaspirated voiceless palatal affricate |
| ch | aspirated voiceless palatal affricate |
| ts | unaspirated voiceless Alveolar affricate |
| tsh | aspirated voiceless Alveolar affricate |
| j | unaspirated voiced palatal affricate |
| z | voiced dental fricative |
| T | unaspirated voiceless retroflox stop |
| Th | aspirated voiceless retroflex stop |
| D | unaspirated voiced retroflex stop |
| t | unaspirated voiceless dental stop |
| th | aspirated voiceless dental stop |

| | |
|---|---|
| d | unaspirated voiced dental stop |
| n | voiced dental nasal |
| p | voiceless unaspirated bilabial stop |
| ph | voiceless aspirated bilabial stop |
| b | voiced unaspirated bilabial stop |
| m | voiced bilabial nasal |
| y | palatal frictionless continuant/semi vowel |
| r | trill |
| l | lateral |
| v | bilabial frictionless continuant/semi vowel |
| sh | palatal fricative |
| s | dental fricative |
| h | glottal fricative |

## List of Abbreviations

| | |
|---|---|
| Adjective | a |
| Adverb | ad |
| Conjunction | conj |
| Pronoun | pr. |
| Feminine | f |
| Interjection | i |
| Masculine | m |
| Noun | n |
| Plural | p |
| Postposition | pp. |
| Singular | s |
| Verb | v |
| Intransitive verb | vi |
| causal verb | vc |

Palatalization of consonants has been indicated by an apost ophe after the consonant as in the following examples : p'aTh 'on' r'ath 'month'.

Nasalization of the vowels have been indicated by the nasal sign/~/written above the vowel.

We are grateful to the Director, Central Institute of Indian Languages, Mysore for encouraging us to compile this Dictionary. We would like to thank Sh. Puran Chander De, an ex-trainee in Kashmiri, Mrs. Gopi Raina and Sh. Tej Krishen Koul for their valuable assistance rendered from time to time in compiling this Dictionary.

We are grateful to Shri R.K. Bharati for going through the manuscript and for offering valuable suggestions for its improvement.

We trust that the users will find this Dictionary useful and will offer their suggestions for its further improvement.

# A

| | | |
|---|---|---|
| Akim (a) | اُکم | first |
| AgIn (m.) | اُگن | sacred fire i.e. Agni |
| Ach (f.) | اَچھ | eye/eyes |
| Acharva:l | اَچھروال | eye lashes |
| Achu:t (m.) | اَچھوت | an untouchable |
| Ach ga:sh (m.) | اَچھ گاش | eye sight, dear one |
| Ach TIiTIva:ar (m.) | اَچھ ٹِٹہ وار | twinkle of an eye |
| Ach do:d (m.) | اَچھ دود | eye sore |
| Aji:b (a) | عجیب | strange |
| Ajdar (m.) | اَجدر | snake/snakes, dragon |
| An' (f.s.) | اَنۍ | a blind woman |
| Anji:r kul *(m.s.)* | اَنجیر کُل | fig tree *Anji:r kul'* (p) |
| And' And' (ad) | اَندۍ اَندۍ | all round, around |
| Andram (m.) | اَندرم | intestines |
| A~z (m.) | اَنٛز | swan, goose, gander |
| A~zIra:vun (v.m.s.) | اَنٛزراوُن | to complete, to accomplish *A~zIra:vIn'* (m.p., f.s.) *A~zIra:vIni* (f.p.) |
| A~zin' (f.s.) | اَنٛزنۍ | swan, goose *A~zini* (p) |
| AD (a) | اَڑ | half *AD'* (p) |
| ADij (f.s.) | اَڑِج | bone *ADiji* (p) |
| AtI-r (f.) | عطر | perfume |
| Athrik'om (m.s.) | اَتھرکیوم | moth *Athrikem'* (p) |
| Aphi:mci: (f) | افیمچی | one addict to opium |
| Ar (a.f.s.) | اَر | good, healthy, in good order |
| AlIra:vun (v.m.s.) | اَلراوُن | to move, to shake *AlIra:vIn'* (m.p.,f.s.) *AlIra:vIni* (f.p.) |
| Alim (m.) | عِلم | knowledge |
| Alish (n) | اَلش | linseed |
| Arpa:vun (vt.m.s.) | اَڑپاوُن | to cause a fall |
| Ashik (n) | عشق | romance, love, passion |
| AshkIpe:ca:n (m.) | عشقہ پیچان | a flower, American Jasmine |
| AshTo:r (m.s.) | اَش ٹور | eye full of tears *AshTA:r'* (p) |
| Ashdar (m.) | اَشدر | dragon |
| Ashbukh (m.) | اَش بُکھ | flow of tears |
| Ashba:nI (m.) | اَش بانہ | tear gland |
| As' (pr) | اَسۍ | we |
| Ahsa:s (m.) | احساس | feeling, perception |

# A:

| | | |
|---|---|---|
| A:kIl (a) | عاقل | intelligent |
| A:khIr (ad) | آخر | in the end, at last |
| A:khIri: (a) | آخری | final, last |
| A:jizi: (f.) | آجزی | request, supplication |

| | | |
|---|---|---|
| A:jizi: sa:n (ad) | عاجزی سان | humbly |
| A~:T (f.s.) | آنٹ | stone of a fruit |
| A~:T (n) | آنٹ | an inch<br>*a~:ci* (p) |
| A~:TIrun (v) | آنٹرُن | to observe |
| A:Th (a) | آٹھ | eight |
| A:Th ku:nal | آٹھ کوٗنل | , octagonal |
| A:Th shath | آٹھ شتھ | eight hundred |
| A:Drun/<br>A:Dra:vun (v) | آڑرُن<br>آڑراوُن | to mix, to knead<br>*A:DIra:vun* (v.m.s.)<br>*A:DIra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*A:DIra:vIni* (f.p.) |
| A~:th (a) | آنٛتھ | limit, vastness |
| A:nI (m.) | آنہٕ | looking glass, mirror |
| A:nakh (m.) | عانکھ | spectacles |
| A:phi:m (f.) | آفیم | opium |
| A:b (a) | عاب | a bad habit |
| A:bid (a) | عابد | pious, a saint, God-loving devotee |
| A:r (n) | آر | plum |
| A:rakh (m.) | عارکھ | mixture, distilled concoction |
| A:rakh (m.) | آرکھ | sweating, perspiration |
| A:l (f.s.) | آل | cardamom<br>*A:lI* (p) |
| A:la:n (m.) | اعلان | announcement |
| A:lim (m.) | عالِم | scholar |
| A:lic (f.s.) | آلِچ | sour cherry, damson<br>*A:lici* (p) |
| A:lici kul (n) | آلِچہ کُل | damson tree |
| A:li:sha:n (a) | عالیشان | grand |
| A:v'ul (a.m.s.) | آوٕل | delicate<br>*A:vil'* (m.p.)<br>*A:vij* (f.s.)<br>*A:viji* (f.p.) |
| A:sh (n) | عاش | luxury |
| A:shna:v (m.) | آشناو | relative |
| A:shid (m.) | آشِد | Asuj -name of the sixth month (Bikrami) |
| A:s (m.s.) | آس | mouth |
| A:hi: (n) | آہی | blessings |

## a

| | | |
|---|---|---|
| akIl (f.) | عقل | wisdom, understanding |
| akIlmand (a) | عقلمند | wise, intelligent |
| akIliyath (f.) | عقلیتھ | minority |
| akIs (m.) | عکس | image, reflection |
| aki aki (ad) | أکی أکہ | one by one |
| akuy (a) | أکوٕے | only one/alone |
| akItA:ji (a) | أکتاجی | fortyone |
| akItrIh (a) | أکہٕ ترٕہ | thirtyone |
| akInamath (a) | أکہٕ نمتھ | ninety one |
| akIvanza:h (a) | أکہٕ ونزاہ | fifty one |
| akIvuh (a) | أکہٕ وُہ | twenty one |
| akIshi:th (a) | أکہٕ شیٹھ | eighty one |
| akIsatath (a) | أکہٕ ستتھ | seventy one |

| | | |
|---|---|---|
| akIhA:Th (a) | اکہ ہاٹھ | sixty one |
| aki d>h (ad) | اکہ دوہ | one day |
| aki laTi (ad) | اکہ لٹہ | once |
| akTar (m.) | اکٹر | actor |
| aktu:bar (m.) | اکتوبر | October |
| akli monD (a) | عقلہ منڈ | foolish |
| aksar (ad) | اکثر | often, generally |
| akh (a) | اکھ | one |
| akha:DI (m.) | اکھاڑٕ | field (wrestling field), arena |
| akhtuy (par) | اکھتُی | also |
| akh dama:h (ad) | اکھ دماہ | for a while |
| akhba:r (m.) | اخبار | newspaper/ newspapers |
| akh'ur/achur (m.) | اکھُور / اچھُر | letter of an alphabet |
| agast (m.) | اگست | August |
| achidA:r (f.s.) | اچھہ دار | a doll *Achida:ri* (p) |
| achipo:sh (n) | اچھہ پوش | a flower |
| atsun (v) | اژُن | to enter |
| atshIratsh (f.s.) | اژہ رژھ | dancing girl/ prostitute, nymph *atshIratshI* (p) |
| ajanT (m.) | اجنٹ | agent |
| ajal (m.) | اجل | death |
| ajA:yibgar (m.) | عجائب گھر | museum |
| az (ad) | از | today |
| azarvun (m.) | ازروُن | jealousy |
| aza:n (a) | اَزان | ignorant, unqualified |
| aza:b (m.) | عذاب | discomfort, torture |
| aza:r (m.) | اَزار | labour pain |
| azkal (ad) | ازکل | nowadays, these days |
| azmat (f.) | عظمت | grandeur, magnificance |
| azta:m (ad) | اَزتام | upto now, till now |
| az paga:h (ad) | از پگاہ | today or tomorrow |
| aTI (n) | اَٹہٕ | rope for the load on back |
| aTIba:r (m.) | اَٹہٕ بور | load on shoulders/ back |
| aTIhor (m.) | اَٹہٕ ہور | an ear ornament worn by Kashmiri Hindu women |
| aTal (a) | اَٹل | final, inevitable |
| aTh (f.) | اَٹھ | an ear ornament worn by Kashmiri Hindu women |
| aTho:vuh (a) | اَٹھووہ | twenty eight |
| aDI (m.) | اَڈٕ | centre, a (vehicle) stand |
| aDIkajar (n) | اَڈٕ کجر | stuttering |
| aDIkAj kath (f.s.) | اَڈٕ کٲج کتھ | stuttering talk *aDIkaji kathi* (p) |
| aDIkol (a.m.s.) | اَڈٕ کول | one who stutters *aDIkAl'* (p) *aDIkAj* (f.s.) *aDIkaji* (p) |
| aDun (v) | اَڈُن | to be adament |

| | | |
|---|---|---|
| aDImo:r (a.m.) | اَڑٕ مور | half dead |
| aDIlec (a.f.s.) | اَڑٕ لیچ | disabled, incomplete, weak *aDIleci* (p) |
| aDII'ok (a.m.s.) | اَڑٕ یوٚک | disabled, incomplete, weak *aDIlek'*·(p) |
| aDIvun/ aDIvon (ad) | اَڑٕوُن / اَڑٕوون | a slanting place, slope |
| aDIvInis (ad) | اَڑٕ وٕنِس | at a sloping place |
| aDIvati (ad) | اَڑٕ وتہٕ | on half way |
| aDIvarI (a) | اَڑٕ وٕرٕ | middle aged man or woman |
| aDun (vt.) | اَڑُن | to be adamant |
| atra:ph (m.) | اَطراف | loafer |
| atva:r (n) | اَتوار | bad deeds |
| athI (m.) | اَتھٕ | hand/hands |
| athIpanji (m.) | اَتھٕ پنجہِ | gloves |
| ath vath (f.) | اَتھٕ وتھ | plan, hit on a plan |
| athIva:s (m.) | اَتھٕ واس | handshake, collaboration |
| adI kAmis (pr) | اَدٕ کمِس | whom else |
| adI kati (ad) | اَدٕ کتِہ | where else |
| adI k'a: (ad) | اَدٕ کیاہ | what else, o.k., yes |
| adI kar (ad) | اَدٕ کر | when? |
| adI kus (pr) | اَد کُس | who else |
| atIgat (m.) | اَتہٕ گتھ | token money received by a married daughter from her parents on her visit to them for paying to her mother-in-law |

| | | |
|---|---|---|
| adab (m.) | اَدَب | literature, good manners |
| adIbI sa:n (ad) | اَدبہٕ سان | with due respect |
| ada:vath (m.) | عداوتھ | enmity, hostility, malice |
| ada:ka:r (m.) | اَداکار | actor |
| ada:rI (m.) | اَدارٕ | institute |
| ada:lath (f.) | عدالتھ | court |
| anigoT (m.s.) | اَنہٕ گوٹ | darkness |
| anun (v.m.s.) | اَنُن | to bring *anIn'* (m.p.,f.s.) *anIni* (f.p.) |
| a~gre:z (m./f) | انگریز | An Englishman |
| a~gri:zi: (f.) | انگریزی | The English language |
| anza:n (a) | اَن زان | innocent, unaquainted |
| anta:karan (m.) | اَنتاکرن | inner thoughts, conscience |
| andI vandI (ad) | اَندٕ وَندٕ | every where, all over |
| andar (ad) | اَندر | inside |
| anda:z (m.) | اَنداز | style, imagination |
| ande:shi | اَندیشہ | assesment, doubt |
| andun (v.m.s.) | اَندُن | to accomplish *andin'* (m.p.,f.s.) *andini* (f.s.) |
| anpaD (a) | اَن پڑ | illiterate |
| anvA:r' (f.) | اَنہٕ وآرٕ | turn |
| anha:r (m.) | اَنہٕ ہار | appearance, resemblance |

| | | |
|---|---|---|
| apIz'o:r (m.s.) | اپزیور | a liar<br>*apIz'A:r'* (m.p.)<br>*apIz'A:r* (f.s.)<br>*apIz'a:ri* (f.p.) |
| apIra:d (m.) | اَپراد | bad deeds, guilt, offence |
| apa:ri (ad) | اَپارِ | across |
| apna:vun (v) | اَپناوُن | to own |
| apa:ri yapo:r (ad) | اَپارِ یپور | from this end to that end, across |
| apri:l (m.) | اپریل | April |
| aphIva:h (f.) | اَفواہ | rumour |
| apharvaTh (m.) | اَپھروٹھ | a lie |
| aphta:b (m.) | اَفتاب | sun |
| aphsa:nI (m.) | اَفسانہ | a short story/short stories aphsar officer |
| aphsu:s (m.) | اَفسوس | alas, sorrow |
| aba:rath (f.) | عبارتھ | diction, a written passage |
| amar (m.) | اَمر | immortal |
| amal karIn' (v) | عمل کرُن | to practice, to follow |
| ama:poz (par) | اَماپوز | but, in fact |
| ama:rI (n) | اَمارٕ | curiosity |
| ama:s | اَماس | extra fat, obesity |
| ami ka:rnI (ad) | اَمہِ کارنہٕ | on this account |
| ami vajah kin' (ad) | اَمہِ وجہ کِنہٕ | on this account |
| amun (m.) | اَمُن | peace |
| amun/amno ama:n (m.) | اَمُن واَمان | peace and prosperity |

| | | |
|---|---|---|
| amb (f.) | اَمب | mango<br>*ambI* (p) |
| ambI A~:T (m.) | اَمبہٕ اۄنٹھ | stone of a mango |
| amreth (m.) | اَمریتھ | holy water, nectar |
| amru:d (m.) | اَمرود | guava |
| aya:l (m.) | عیال | family |
| aya:lba:r | عیال بار | having a large family |
| aya:sh (a) | عیاش | leading a luxurious life, voluptuous |
| arIz (m.) | عرض | request |
| arIzi: (f.) | عرضی | petition |
| arIvarI (m.) | اَرٕ ورٕ | from all sides |
| arda:h (a) | اَرداہ | eighteen |
| arItA:ji: (a) | اَرِتاجی | forty eight |
| arItrIh (a) | اَرِترٕہ | thirty eight |
| arInamath (a) | اَرِنمنتھ | ninety eight |
| arIvanza:h (a) | اَرِونزاہ | fifty eight |
| arIshi:th (a) | اَرِشیتھ | eighty eight |
| arIsatath (a) | اَرِستتھ | seventy eight |
| arIhA:Th (a) | اَرِہاٹھ | sixty eight |
| argpo:sh (m.) | اَرگ پوش | flowers and rice offered to God |
| arzi: | عرضی | petition |
| arzi:navi:s (m.) | عرضی نویس | petition writer |
| arab (a) | اَرب | 100 crores |
| arma:n (m.) | اَرمان | ambition, yearning, longing |
| arhar (f.) | اَرہر | pigeon pea |

| | | |
|---|---|---|
| al (f.) | اَل | pumpkin<br>*alI* (p.) |
| ala:kI (m.) | عَلاقہٕ | region, area |
| ala:y bala:y (f.) | اَلاے بلاے | misfortune, calamity |
| ala:v (m.) | اَلاو | bonfire |
| ala:vI (par) | عَلاوٕ | besides, in addition to |
| alka:b (m.) | اَلقاب | honorific title |
| alag (m) | اَلگ | separate |
| alag alag (ad) | اَلگ اَلگ | separately |
| alIbA:n' (f.) | اَلہٕ بآنۍ | plough |
| alImA:r' (f.s.) | اَلہٕ مآرۍ | almirah<br>alma:ri (p) |
| almo:nim (m.) | اَلہٕ مونیم | aluminium |
| alambarda:r (m.m.) | اَلم بردار | head, chief, protogonist |
| alpa:r (m.) | اَلپار | a type of cloth |
| ala:h ta:la (m.) | اَللہ تعالیٰ | God, Almighty |
| avI (par) | اَوٕ | yes, yea |
| avI mkhI (par) | اَوٕ مۄکھہٕ | for this reason |
| avA:mi: mAhkham (m.) | عوامی محکمہ | public office |
| avA:mi: ra:j (m.) | عوآمی راج | democracy |
| ava:m (m.) | عوام | public |
| ave:za:n (v) | اَویزان | hanging |
| avta:r (m.) | اَوتار | incarnation |
| avay (ad) | اَوَے | that is why, for this reason |
| avar ko:Th (m.) | اَور کوٹھ | a top coat, overcoat |

| | | |
|---|---|---|
| avza:r (m.) | اَوزار | spare parts, tools |
| avlay (ad) | اَولے | in initial stage |
| avsa:ph (m.) | اَوصاف | good qualities |
| ashi da:r (f.) | اَشہِ دار | stream of tears |
| ashob (n) | اَشوب | inauspicious |
| asIl (a) | اَصل | real, original |
| asIvun (a.m.s.) | اَسہٕ وُن | one who laughs, cheerful<br>*asIvIn'* (m.p.m.f.s.)<br>*asIvIni* (f.p.) |
| asi thi: (ad) | اَسہِ تھی | in our presence |
| asIna:vun (v.m.s.) | اَسہٕ ناوُن | to make laugh<br>*asIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*asIna:vIni* (f.p.) |
| asun (v) | اَسُن | to laugh |
| asta:n (m.) | اَستان | holy shrine of Muslims |
| asan khanga:lI (m.) | اَسن کھنگالہٕ | loud laughter |
| asambAli: (f.) | اَسمبلی | Legislative Assembly |
| asar (m.) | اَثر | influence |
| asma:n (m.) | اَسمان | sky |
| asli: (a) | اَصلی | real, original, genuine |
| asliyat (f.) | اَصلیت | reality |
| aham (a) | اَہم | important |
| ahamiyat (f.) | اَہمیت | importance |
| ahA:rI (m.) | اَہآرٕ | havoc, terror |
| ahalka:r (m.) | اَہلکار | employee |
| ahmakh (ad) | اَحمق | stupid, fool |

## a:

| | | |
|---|---|---|
| a: (ad) | آ | yes, yea |
| a:ka:r (m.) | آکار | shape, form, structure |
| a:ka:sh (m.) | آکاش | sky |
| a:gI (m.) | آغہ | master |
| a:gIba:y (f.s.) | آغہ باے | land lady, mistress |
| *a:gur* (m) | آگُر | source |
| a:za:d (a) | آزاد | free, independent |
| a:zA:di: (f.) | آزادی | freedom |
| a~:gun (m.s.) | آنگُن | compound, lawn *a~:gan* (p) |
| a~:car (m.) | آنچار | pickle |
| a:pIra:vun (vt.) | آپہ راوُن | to feed (with hand) |
| a:tashbA:z' (f.) | آتش بازی | fire-works |
| a:thva:r (f.s.) | آتھوار | Sunday |
| a:tshIna:vun (vt.) | آژھناوُن | to bring (a pot) in use |
| a:dath (m.) | عادتھ | habit |
| a:dam khor (m.) | آدم خور | cannibal, man eater |
| a:damza:d (m.) | آدم زاد | human being |
| a:nan pha:nan (ad) | آنن فانن | very quickly, instantly |
| a:b (m.) | آب | water |
| a:bre:z (m.) | آبریز | urine |
| a:bgosh (m.) | آب گوش | a meat dish, gravy |
| a:bsha:r (m.) | آبشار | waterfall, cascade |
| a:m (a.) | عام | common, popular |

| | | |
|---|---|---|
| a:m (m) | آم | a threadworm |
| a:mto:r (ad) | عام طور | often, in general, generally |
| a:mdani: (f.) | آمدنی | income |
| a:mle:T (m.) | آملیٹ | omelette |
| a:yi:n (m.) | آیین | constitution |
| a:r (m.) | عار | mercy |
| a:rI (m.) | آرٕ | mountain river, river bed |
| a:rIkAts (a.f.s.) | آرٕکٕژ | helpless, pitiable *a:rIkAtsI* (f.p.) *a:rIkot* (m.s.) *a:rIkAt'* (m.p.) |
| a:ra:b (m.) | آراب | beginning |
| a:ra:dana: (f.) | آرادنا | worship, prayer |
| a:ra:m (m.) | آرام | relaxation, rest, comfort |
| a:rum (m.s.) | آرُم | one who grows vegetables *a:ram* (p) |
| a:rzi: (a) | عارضی | temporary |
| a:lutsh (m.) | آلژھ | laziness |
| a:lvun (v.m.s.) | آلوُن | to offer *a:lvIn'* (m.p.,f.s.) *a:lvIni* (f.p.) |
| a:vIra:vun (vt.m.s.) | آوراوُن | to cover, to keep busy |
| a:vrIn'(bal) (m.) | آورٕنی | cremation ground |
| a:vur (a) | آوُر | busy, pre-occupied |
| a:vlun (m.) | آولُن | whirlpool |
| a:sha: (f.) | آشا | hope |

a:shakh (m.) عاشق lover

a:shen' (f.) آشینی wife
*a:shni* (p)

a:shtsar (m.) آشچر surprise

a:shram (m.) آشرم hermitage, monastary

a:san vo:l (m.s.) آسن وول rich
*a:san vA:l'* (m.p.)
*a:san va:jen'* (f.s.)
*a:san va:jni* (f.p.)

a:sun (v) آسُن to be

a:sur (m.) آسُر a kind of mustard seed

a:smA:n' (a) آسمانی sky blue colour

## i

(y)inklA:b.: (a) اِنقلاب revolutionary

(y)intiza:m (m.) اِنتظام arrangement

(y)idra:r (m.) اِدرار urine

(y)imtiha:n (m.) اِمتحان examination

(y)izha:r (m.) اِظہار expression

(y)islA:mi: (a) اِسلامی of Islam, Islamic

(y)ibli:s (a) اِبلیس an abuse, satan

(y)ibtida: (a) اِبتدا beginning

(y)ira:dI (m.) اِرادٕ determination

(y)ilza:m (m.) اِلزام lame, accusation, allegation

(y)isha:rI (m.) اِشارٕ hint, gesture

(y)ishtiha:r (m.) اِشتہار poster

(y)ista:dI (a) اِستادٕ standing

(y)isla:h (m.) اِصلاح shave, reform

(y)i:d (f.) عید Muslim festival

(y)i:ri (v) ایره float, drift

## e

(y)etiba:r اِعتبار belief

(y)etira:ph (m.) اعتراف admission, confession

(y)ehtira:m (m.) احترام respect

(y)ehsa:n (m.) احسان obligation

(y)ehsa:s (m.) احساس feeling

## u

ujrath (n) اُجرٔتھ wages, compensation

uta:vali: (f.) اُتاولی haste, impatience

usta:d/vsta:d (m.) اُستاد artist, teacher, expert

## u:

u:trI (ad) اوٗترٕ day before yesterday

u:r' (ad) اوٗری there

u:r'kun (ad) اوٗریکُن on that side, to that side

## o

oktso:r (m.) اوکژور small oven with one opening

| | | |
|---|---|---|
| otsh (m.) | اۆژھ | slim<br>*Atsh'* (m.p.)<br>*Atsh* (f.s.)<br>*atshI* (f.p.) |
| oD (a) | اۆڈٕ | half |
| odur (a) | اۆدٕر | wet |
| on (a.m.s.) | اۆن | a blind man<br>*An'* (m.p.,f.s.)<br>*ani* (f.p.) |
| ongIj (f.s) | اۆنٛگٕج | finger<br>*ongIji* (p) |
| ongul (a) | اۆنٛگُل | finger width |
| op (m.) | اۆپ | flippant |
| obur (m.) | اۆبُر | clouds, mica |
| orzuv (m.) | اۆرزو | good health |
| osh (m.) | اۆش | tears |
| osu:l (m.) | اۆصوٗل | principle |

## o:

| | | |
|---|---|---|
| o:T (m.) | اوٹ | flour |
| o:l (m.) | اول | nest<br>*A:l'* (p) |
| o:m (s.) | اوم | raw |
| o:luv (m.s.) | اولوٗ | potato |
| o:lav (p) | اولوٗ | potatoes |
| o:s (m.s) | اوس | was |

## k

| | | |
|---|---|---|
| kIch (m.) | کٕچھ | morel |
| kIj (f.s.) | کٕج | a small stick, twig<br>*kIji* (p) |
| kITI (a) | کٕٹہٕ | inexperienced |
| kITh (a) | کٕٹھ | criticism, fault |
| kItI kItI (m.) | کِتہٕ کِتہٕ | tickling |
| kItsIna:vun (vt.) | کِژنٕناوُن | to moist |
| kInIkh (m.) | کٕنٕکھ | wheat |
| kIn (m.) | کٕن | foundation |
| kInun (v.m.s.) | کٕنُن | to sell<br>*kInIn'* (m.p.,f.s.)<br>*kInIni* (f.p.) |
| kInIna:vun (vc.m.s.) | کٕنٕناوُن | to make sell<br>*kInIna:vin'* (m.p.,f.s.)<br>*kInIna:vIni* (f.p.) |
| kIlI (m.) | قٕلہٕ | fort |
| kIlath (f.) | قٕلتھ | scarcity |
| kIsI (m.) | قٕصہٕ | story, gossip |
| kI:math (m.) | قیٖمتھ | price |
| kI:r (f.s.) | کیٖر | bad tempered, harsh *kI:ri* (p) |
| kAchvI/kachvI (m.) | کٔچھوٕ | tortoise |
| kAlIra:vun (vc.) | کٔلٕراوُن | to silence someone |
| kAts (ad) | کٔژ | how many |
| kAtsh kho:r (m.s.) | کٔژھ کھور | wicker frame of a firepot<br>*kAtsh khA:r'* (p) |
| kAj (f.s.) | کٔج | dumb<br>*kaji* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| kAT (f.s.) | کٔٹ | girl, wench<br>*kaci* (p) |
| kAtij (f.s.) | کٔتٕج | a local bird, swallow<br>*kAtiji* (p) |
| kAn' (f.s.) | کٔنؠ | stone<br>*kani* (p) |
| kAnD' thAr (f.s.) | کٔنڑٕ ٹھٔر | thorn bush<br>*kAnD' thari* (p) |
| kAnD (f.s.) | کٔنڑ | crest<br>*kanji* (p) |
| kAnD' ta:r (f.) | کٔنڑٕ تار | barbed wire |
| kAnD' doph (m.) | کٔنڑٕ دوپھ | thorn bush,<br>thorn broom |
| kAnD' po:sh (m.) | کٔنڑٕ پوش | thistle |
| kAmi:z (f.s.) | قمیٖض | shirt<br>*kAmi:zI* (p) |
| kAm' ta:m (pr) | کٔمؠ تام | some one |
| kAr (f.s.) | کٔر | big piece of wood<br>*kari* (p) |
| kAr (f.s.) | کٔر | (a cow) which has not given birth to a calf |
| kAr (f.s.) | کٔر | a log of wood<br>*kari* (p) |
| kArphiv (m.) | کٔرفیو | curfew |
| kAliyi (m.) | کلیہٕ | a mutton/<br>vegetable dish |
| kAshi:r (f.) | کٔشیٖر | Kashmir |
| kA:shir zaba:n (f.) | کٲشِر زبان | Kashmiri language |
| kAstu:r (m.) | کٔستوٗر | a kind of bird,<br>thrush |

| | | |
|---|---|---|
| [illegible]shish (f.) | کٔشِش | attraction |
| kAhAt (m.) | قحط | famine |
| kAhvAT (m.) | کٔہوٹ | touchstone |
| kA:k' (m.) | کٲکؠ | cunning, snob |
| kA:ts (f.s.) | کٲژ | big seissors<br>*ka:tsI* (p) |
| kA:Th' (f.) | کٲٹھؠ | underwear<br>*ka:Thi* (p) |
| kA:tib (m.) | کٲتِب | scribe |
| kA:d (m.) | قٲد | jail |
| kA:n' (f.s.) | کٲنؠ | one eyed woman |
| kA~:pun (vi.) | کٲنپُن | to tremble, to shiver |
| kA:phi (a) | کٲفی | enough, much |
| kA:phir (m.) | کٲفِر | infidel |
| kA~:ph (m.) | کٲنپھ | fear, terror |
| kA:bil (a) | قٲبِل | able |
| kA:biliyath (f.) | قٲبلِیَتھ | efficiency |
| kA:m (f.) | کٲم | work<br>*ka:mi* (p) |
| kA:mil (a) | کٲمِل | of high standard,<br>completge |
| kA:yim (v) | قٲیِم | established, firm |
| kA:yir (a) | کٲیِر | lazy, craven |
| kA:ydI (m.) | قٲیدٕ | rule, primer |
| kA:r (f.) | کٲر | neck |
| kA:l' k'ath (ad) | کٲلؠ کیٛتھ | day after tomorrow |
| kA:li: (f.) | کٲلی | Goddess of death |
| kA:li:nI (m.s.) | قٲلیٖنہٕ | carpet |

| | | |
|---|---|---|
| kA:sh (f.s.) | کٲش | a slice of fruit<br>*ka:shi* (p) |
| kA:shur<br>(a.m.s.) | کٲشُر | Kashmiri<br>*kA:shir'* (m.p.)<br>*kA:shir* (f.s.)<br>*kA:shiri* (f.p.) |
| kA:shir al (f.) | کٲشِرال | pumpkin<br>*kA:shri alI* (p) |
| kA~:sIkoT<br>(m.s.) | کٲنٛسہ کوٗٹ | youngest one<br>*kA~:sIkAT'* (m.p.)<br>*kA~:sIkAT* (f.s.)<br>*kA~:sIkaci* (f.p.) |
| kA:sid (m.) | قٲصِد | messenger |
| kA:sib (m.) | قٲجِب | artist |
| ka~guv (m.) | کنٛگوٗ | comb<br>*ka~gIv'* (p) |
| kach (m.) | کچھ | wild vegetation,<br>grass |
| katsh (m.) | کَژھ | armpits |
| katshkar (m.) | کَژھکر | bangles |
| kaza: (m.) | قضا | death |
| kazul (m.) | کٔزُل | collorium, soot,<br>lamp-black |
| kaTar (a) | کٔٹَر | strict, bigoted |
| kaTh (m.) | کٔٹھ | he sheep, ram |
| kaDIna:vun<br>(v.m.s.) | کڈٕناوُن | to bring out,<br>to turn out<br>*kaDIna:vIn'*(m.p.,f..)<br>*kaDIna:vIni* (f.p.) |
| kaDun<br>(vt.m.s.) | کَڈُن | to bring out,<br>to bring forth<br>*kaDIn'* (m.p.,f.s.)<br>*kaDIni* (f.p.) |

| | | |
|---|---|---|
| katIna:vun<br>(v.m.s.) | کَتہٕ ناوُن | to make spin<br>*katIna:vIn'*<br>(m.p.,f.s.)<br>*katIna:vIni* (f.p.) |
| katIra:vun<br>(v.m.s.) | کَترٕاوُن | to slice<br>*katIra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*katIra:vIni* (f.p.) |
| katIrun<br>(v.m.s.) | کَترُن | to slice<br>*katIrIn'* (m.p.,f.s.)<br>*katIrIni* (f.p.) |
| katun (vt.m.s.) | کَتُن | to spin |
| kati (ad) | کَتیٚ | where (locational) |
| kat'an (ad) | کیٚتِن | where (locational) |
| katIra:vun<br>(vt.m.s.) | کَترٕاوُن | to cut into pieces |
| katun (v) | کَتُن | to spin |
| katrI (m.) | قطرٕ | a drop |
| kat'ath (ad) | کیٚتھ | where (locational) |
| katinas (ad) | کَتیٚنَس | where (locational) |
| kath (m.s.) | کَتھ | story, talk<br>*kathI* (p) |
| kathIkuto:l<br>(a.m.s.) | کتھہٕ کٹوٗل | talkative<br>*kathIkutA:l'* (m.p.)<br>*kathIkutA:j* (f.s.)<br>*kathIkuta:ji* (f.p.) |
| kathIgor (m.s.) | کتھہٕ گوٗر | story teller |
| katha: (f.) | کَتھا | narrative story with<br>songs |
| kath k'uth (ad) | کتھ کیٚتھ | what for |
| kath ba:th (f.) | کتھ باتھ | negotiations,<br>talk, chat |
| kad (m.) | قد | height |

| | | |
|---|---|---|
| kadIr (m.) | قدر | respect |
| kada:var (a) | قداور | tall |
| kan (m.) | کَن | ear/ears |
| kanIvA:j (f.s.) | کنہٕ واج | ar-ring *kanIva:ji* (p) |
| kan'a: da:n (m.) | کنیادان | giving away girl (bride) in marriage |
| kangan' (f.s.) | کنگنۍ | (a typical) lady's comb *kangIni* (p) |
| kanga:l (m.) | کنگال | bankrupt |
| kani shra:n (m.) | کنہٕ شران | the bathing ceremony |
| kanz (m.) | کنز | mortar |
| kanzun (v) | کنزُن | to dress, to roast |
| kanzun (vt.m.s.) | کنزُن | to singe |
| kanTi:n (m.) | کنٹین | canteen |
| kanTro:l (m.) | کنٹرول | control |
| kand (m.) | قند | sugar candy in which direction, wherefrom *kapA:r'* (ad) |
| kapar tsa:dar (f.s.) | کپرٕ ژادَر | bed sheet *kapar tsa:drI* (p) |
| kapar tsumIT (f.) | کپرٕ ژمٕٹ | pinch for wearing new clothes |
| kapas (f.) | کپٕس | cotton |
| kapur (m.) | کپُر | cloth |
| kapTan (vi.) | کپٹن | cutting |
| kapTa:vun (vt.) | کپٹاوُن | to cut |
| kapta:n (m.) | کپتان | captain |

| | | |
|---|---|---|
| kaphan (m.) | کفن | shroud |
| kabar (m.) | قبر | grave |
| kabarga:h (m.) | کبرگاہ | a meat dish |
| kaba:bI (m.) | کبابہٕ | grilled mincemeat |
| kabi:lI (m.) | قبیلہٕ | family, tribe |
| kabzI (m.) | قبضہٕ | control, occupation |
| kabrista:n (m.) | قبرستان | graveyard |
| kam (ad) | کم | less |
| kam (pr.p.) | کم | who |
| kamar (m.) | کمر | waist |
| kamal (f.s.) | کمل | woollen blanket *kamlI* (p) |
| kam az kam (ad) | کم از کم | at least |
| kama:vun (vt.m.s.) | کماوُن | to earn *kama:vIn'* (m.p.,f.s.) *kama:vIni* (f.p.) |
| kamza:th ( ) | کمزاتھ | mean, silly |
| kamA:y (f.) | کمائے | earning, income |
| kamrI (m.) | کمرٕ | room/rooms |
| kami sa:tI (ad) | کمہٕ ساتہٕ | at what time |
| kamzu:ri: (f.) | کمزوری | weakness |
| kamzo:r (a) | کمزور | weak, feeble |
| kay (f.) | قئے | vomitting |
| kara:r (m.) | قرار | rest |
| kar (ad) | کرٕ | when |
| kar (m.) | کرٕ | trunk of an elephant |
| karIna:vun (vc.m.s.) | کرناوُن | to make someone do *karIna:vIn'* (m.p:,f.s.) *karIna:vIni* (f.s.) |

| | | |
|---|---|---|
| karam (m.) | کرم | deeds |
| karam bu:mi: (f.) | کرم بھومی | field of activity |
| kara:kuli: (f.) | کراکُلی | a type of round cap |
| kara:ma:th (f.) | کرامات | miracle |
| kare:l (f.s.) | کریل | bitter gourd *kare:lI* (p) |
| karun (v.m.s.) | کرُن | to do *karIn'* (m.p.,f.s.) *karIni* (f.s.) |
| karo:r (a) | کرور | one crore |
| karo:Dpati: (n) | کروڑپتی | millionaire |
| karzI (m.) | قرضہٕ | debt |
| kartal (f.f.) | کرتل | sword |
| kartu:t (m.) | کرتوت | deed, misdeed |
| karnal (m.) | کرنل | colonel |
| kal (f.) | کل | deep desire, yearning |
| kalI (f.) | کلہٕ | head |
| kalIdo:d (m.) | کلہٕ دود | headache |
| kalIkhpIr (f.s.) | کلہٕ کھوپر | skull *kalIkhapIri* (p) |
| kalam (m.) | قلم | pen |
| kalamda:n (m.) | قلم دان | penstand |
| kala:m (m.) | کلام | talk, speech |
| kala:y (f.) | کلاے | tinning, plating |
| kalash (m.) | کلش | Deity's symbol (a pot) worshipped on ceremonies |

| | | |
|---|---|---|
| kalpu:sh (m.) | کلپوش | skull cap, a lady headwear |
| kalun (v.m.s.) | کلُن | to stammer |
| kalun (vi) | کلُن | be dumb |
| kalshilavI (f.) | کلشِلو | sprinkling of holy water |
| kavI (ad) | کوٚ | why, for what reason |
| kavII' (f.) | کوٚلی | a small cup *kavli* (p) |
| kashT (m.) | کشٹ | distress, pain |
| kashun (v) | کشُن | to scratch |
| kashi:dIkA:ri: (f.) | کشیدکاری | embroidery (work) |
| kasIb (m.) | قصب | art |
| kasun (v.m.s.) | کسُن | to tighten *kasIn'* (m.p.,f.s.) *kasIni* (f.p.) |
| kasam drIy (m.) | قسم دٕرے | to take an oath |
| kasbI (m.) | قصبہٕ | town |
| ka:h ne:thIr (m.) | کاہ نیتھر | ceremony to purify the new born baby on the eleventh day of its birth |
| ka:kaz (m.) | کاکز | paper |
| ka:kaz varukh (m.) | کاکز ورق | a sheet of paper |
| ka:kaz k'om (m.s.) | کاکز کیوم | bookworm *ka:kaz kem'* (p) |
| ka:kaz sA:zi: (f.) | کاکز سازی | paperwork |
| ka~:gIr (f.s.) | کانگر | a Kashmiri fire-pot, *brazier ka~:gIri* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| **ka:gza:t/ka:kza:t (m.p.)** | کاغذات | papers |
| **ka~:chun (vi.)** | کانٛچھُن | to wish, to crave<br>*ka~:chIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ka~:chIni* (f.p.) |
| **ka:tsur (a.m.s.)** | کاژُر | a person with brown hair<br>*ka:tsIr'* (m.p.)<br>*ka:tsIr* (f.s.)<br>*ka:tsIri* (f.p.) |
| **ka:j (m.)** | کاج | button hole |
| **ka:jvaTh (m.)** | کاج وَٹھ | grinding stone |
| **k'a:zi (ad)** | کیازِ | why |
| **ka~:Tur (m.s.)** | کانٛٹُر | he sparrow<br>*ka~:Tar* (p) |
| **ka:Th (m.)** | کاٹھ | dry twigs, waste branches of a tree |
| **ka:ThkarI (m.)** | کاٹھ کٕر | fence |
| **ka:tur (m.s.)** | کاتُر | mule<br>*ka:tar* (p) |
| **ka:n (f.)** | کان | mine |
| **ka:ndur (m.s.)** | کانٛدُر | baker<br>*ka:ndar* (p) |
| **ka:nul (m.)** | کانُل | new leaves of sweede |
| **ka:nul (m.)** | کانُل | a log bridge |
| **ka:pi: (f.s.)** | کاپی | note-book<br>*ka:piyi:* (p) |
| **ka:preTu: (m.)** | کاپریٹو | cooperative |
| **ka:phi: (f.)** | کافی | coffee |
| **ka~:mbal ( )** | کانٛبُل | jaundice |
| **ka:mida:r (a)** | کامِدار | embroidered |

| | | |
|---|---|---|
| ka:yur (m.) | کایُر | pine timber |
| ka:v (m.) | کاو | crow |
| ka:r (f.) | کار | car |
| ka:rIba:r (m.) | کارِبار | trade, business |
| ka:run (v.m.s.) | کارُن | to boil<br>*ka:rIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ka:rIni* (f.p.) |
| ka:rkun (m.) | کارکُن | worker |
| ka:rkha:nI (m.) | کارخانہٕ | factory |
| ka:ra:mad (a) | کارآمد | useful |
| ka:rtikh (m.) | کارتِکھ | Kartik - name of seventh month of Bikram calendar |
| ka:rna:mI (m.) | کارنامہٕ | deed, misdeeds |
| ka:l (m.) | کال | god of death |
| ka:lar (m.) | کالر | collar |
| ka:lcan (ad) | کالچِن | in the evening |
| ka:le:j (m.) | کالیج | college |
| ka:sh(tI)kA:ri: (a) | کاشتکاری | agricultural tenancy |
| ka:sun (vt.)) | کاسُن | to shave |
| ka:sun (v.m.s.) | کاسُن | to cut<br>*ka:sIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ka:sIni* (f.p.) |
| ka:sIna:vun (v.m.s.) | کاسہٕ ناوُن | to cause a cut<br>*ka:sIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ka:sIna:vIni* (f.p.) |
| kikar kul (m.) | کِکر کُل | acacia tree<br>*kikar kul'* (p) |
| kikar po:sh (m.) | کِکر پوش | flower of acasia tree |

| | | |
|---|---|---|
| kitsh (ad) | کِژھ | for, what kind of |
| kitsh (ad) | کِژھ | little finger |
| kij/kIj (f.) | کِج / کیج | peg |
| kiTh (m.) | کِٹھ | nicker, shorts |
| kita:b (f.s.) | کِتاب | book<br>*kita:bI* (p) |
| kithIta:m pA:Th' (ad) | کِتھ تام پاٹھۍ | somehow |
| kinA·r' (f.s.) | کِنارۍ | margin<br>*kina:ri* (p) |
| kipha:yath (f.) | کِفایتھ | economy |
| kima:m (m.) | کِمام | pride, boast |
| kirkaTh (m.) | کِرکٹھ | cricket |
| kira:y (f.) | کِرایے | rent, fare |
| kis (f.) | کِس | little finger<br>*kisI* (p) |
| kih (f.) | کِہہ | waste hair |
| ki:nI (m.) | کینہٕ | grudge |
| ki:myA:yi: pa:h (f.) | کیمیأیی پاہ | chemical fertiliser. |
| ki:rtan (m.) | کیرتن | chanting of religious hymns |
| ki:val (ad) | کیول | only (one) |
| kemkha:b (m.) | کیمخاب | brocade |
| ke~h (ad) | کینٛہہ | something |
| ke:k (m.) | کیک | cake |
| ke:n (m.) | کین | cane |
| ke:lI (m.) | کیلہٕ | banana |
| ke~:tsha: (n) | کینٛژھا | anything, whatever |

| | | |
|---|---|---|
| kudrat (m.) | قُدرت | nature, God |
| kul (m.) | کُل | tree<br>*kul'* (p) |
| k'ul (m.) | کیُل | nail<br>*kil'* (p) |
| ku~DI (m.) | کُنٛڈ | bolt |
| kun'ar (m.) | کُنیر | loneliness |
| ku~z (f.s.) | کُنٛز | key<br>*ku~zI* (p) |
| kuTh (m.s.) | کُٹھ | a room<br>*kuTh'* (p) |
| kuTh (m.) | کُٹھ | storehouse for grain |
| kuDIr (a, f.s.) | کُڈٕر | hard |
| k'ut/k'uth (pp.m.s.) | کیُت / کیُتھ | for<br>*kit'* (m.p.)<br>*kits* (f.s.)<br>*kitsI* (f.p.) |
| k'uth (ad.m.s.) | کیُتھ | how<br>*kith'* (m.p.)<br>*kitsh* (f.s.)<br>*kitshI* (f.p.) |
| k'uth ta:m h'uv (a) | کیُتھ تام ہیُو | sad, feel áshamed |
| kutub kkha:nI | کُتب خانہٕ | library |
| kunItrIh (a) | کُنہٕ ترٛہ | twenty nine |
| kunItA:ji: (a) | کُنہٕ تأجی | thirty nine |
| kunInamath (a) | کُنہٕ نمتھ | eighty nine |
| kunIvuh (a) | کُنہٕ وُہ | nineteen |
| kunIvanza:h (a) | کُنہٕ وٕنزاہ | forty nine |
| kunIshi:th (a) | کُنہٕ شیتھ | seventynine |
| kunIsatath (a) | کُنہٕ ستتھ | sixtynine |

| | | |
|---|---|---|
| kunlhA:Th (a) | کُنہٕ ہاٹھ | fiftynine |
| kun zon (a.m.s.) | کُن زَون | all alone, *kun' zAn'* (m.p.,f.s.) *kun' zani* (f.p.) |
| kuni kuni (ad) | کُنہٕ کُنہٕ | sometimes |
| kuni kin' (ad) | کُنہٕ کِنۍ | somehow |
| kuni pA:Th' (ad) | کُنہٕ پاٹھۍ | somehow |
| kunisa:tI (ad) | کُنہٕ ساتہٕ | at some time |
| kun tI ki:val (a.m.) | کُن تہٕ کیوَل | all alone, single |
| kund' (f.) | کُنٛدۍ | iron (press) |
| kukil (f.s.) | کُکِل | cuckoo *kukilI* (p) |
| kunuy (m.) | کُنُے | alone |
| kubI (m.) | کُبہٕ | tomb |
| kumlla:vun (v.m.s.) | کُمہٕ لاوُن | melt *kumIla:vIn'* (m.p.,f.s.) *kumIla:vIni* (f.p.) |
| kumla:vun (vt.) | کُمہٕ لاوُن | to make tender |
| kurtI (m.) | کُرتہٕ | shirt |
| kursi: (f.s.) | کُرسی | chair *kursiyi* (p) |
| kul (m.s.) | کُل | tree kul' (p) |
| kul (ad) | کُل | on the whole |
| kuluph (m.) | قُلُف | lock |
| kulkoT (m.s.) | کُل کوٗٹ | trees and the like *kul'kAT'* (p) |
| kul' g~D (m.) | کُلۍ گونٛڈ | trunk of a tree |
| kulici (m.) | کُلچہٕ | local bakery cakes, kind of bun |
| kul' dadIr (f.) | کُلۍ دَدٕر | a hollow in the tree, wood pecker |
| kul' phAki:r (m.) | کُلۍ فقیٖر | gypsy, nomad |
| kulham (a) | کُل ہم | whole |
| kus (p.m.s.) | کُس | who, which *kam* (m.p.) *ks* (f.s.) *kamI* (f.p.) |
| kushti: (f.) | کُشتی | wrestling |
| kusu:rva:r (a) | قصوٗروار | guilty |
| ko:ThI (m.) | کوٚٹھہٕ | hut |
| ku:ch (v) | کوٗچھ | a call for a dog |
| *ku:T* (m.s.) | کوٗٹ | pole *ku:T'* (p) |
| ku:ThIr (f.s.) | کوٗٹھٕر | hut type room *ku:ThIri* (p) |
| ku:t (ad.m.s.) | کوٗت | how much *kI:t'* (m.p.) *kI:ts* (f.s.) *kI:tsI* (f.p.) |
| ku:t ka:l (ad) | کوٗت کال | how long |
| ku:n (m.) | کوٗن | corner |
| ku:r (f.s.) | کوٗر | a girl, daughter *ko:ri* (p) |
| k'u:r (m.s.) | کیوٗر | well *ki:r'* (p) |
| ku~:s (a.m.s.) | کوٗنٛس | youngster *ki~:s'* (m.p.) *ki~:s* (f.s.) *ki~:sI* (f.p.) |

| | | |
|---|---|---|
| koc (a.m.s.) | کوٚچ | raw, unripe<br>*kAc'* (p) |
| kotsh (m.) | کوٚژھ | bridle |
| koTh (m.s.) | کوٚٹھ | knee |
| kot (ad) | کوٚت | where |
| kot ta:m (ad) | کوٚت تام | upto what point |
| konD (m.s.) | کوٚنڈ | thorn |
| kob (a.m.) | کوٚب | hunch backed, hump<br>*kob'* (m.p.)<br>*kob* (f.s.)<br>*kbi* (f.p.) |
| k'om (m.s.) | کیوٚم | insect<br>*kem'* (p) |
| kom (m.) | کوٚم | husk |
| kor (m.s.) | کوٚر | a bangle<br>*kAr'* (p) |
| kol (a.m.s.) | کوٚل | dumb<br>*kAl'* (m.p.)<br>*kAj* (f.s.)<br>kaji (f.p.) |
| ko:phu:r (m.) | کوفوٗر | camphor |
| kokar tsa:s (f.) | کوکرٕ ژاس | whooping caugh |
| k>ru:p (a) | کورٗوپ | ugly |
| k>rbA:ni: (f.) | قوٕربانی | sacrifice |
| ko:cI (m.) | کوچہٕ | lane |
| ko:cIva:n (m.) | کوچہٕ وان | horseman, coachman |
| ko:Th (m.) | کوٹھ | coat |
| ko:tur (m.s.) | کوتر | pigeon<br>*ko:tar* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| ko~:dI (m.) | کوٛنڈٕ | furnace, kiln |
| ko:n (a.m.s.) | کون | one eyed man<br>*kA:n'* (m.p.,f.s.)<br>*ka:ni* (f.p.) |
| ko:phtI (m.) | کوپھتہٕ | a meat dish, mince ball |
| ko:bu: (m.) | قوبوٗ | control |
| ko:m (m.) | قوم | nation, society |
| ko:mi: milItsa:r (m.) | قومی میلٕژار | national unity, amity |
| ko:r (ad) | کور | where |
| ko:r kun (ad) | کور کُن | in/to which direction |
| ko:l | کول | Kaul - a surname |
| ko:s (m.) | کوس | curve, arc |
| k>bun (vi.) | کوٕبُن | be hunch baked, hump |
| k>kur (m.s.) | کوٕکُر | cock<br>kkar (m.p.) |
| k>kIr (f.s.) | کوکٕر | hen<br>*k>kIri* (f.p.) |
| k>kar pu:t (m.) | کوکرپوٗت | chicken<br>*kkar pu:t'* (p)<br>*kkar pu:ts* (f.s.)<br>*kkar pu:tsI* (f.p.) |
| k>ch (f.s.) | کوٕچھ | lap |
| k>pheci (f.p.) | کوٕپھیٚچ | ill-will, mischief<br>*kpheT* (f.s.) |
| k>vo:k (m.s.) | کوٕووک | who speaks something inauspicious |
| k>ng (m.) | کوٗنگ | saffron |
| k>ngI po:sh (m.) | کوٗنگہٕ پوش | saffron flower |

| | | |
|---|---|---|
| k>pu:t (m.s.) | کوٚپوٗت | prodigal son<br>*kpu:t'* (p) |
| k>lay (f.s.) | کوٚلۍ | wife<br>*klIyi* (p) |
| krI:l (n) | کرٛہٕل | a worm, insect |
| krAhnIma:z (m.) | کرٛہنہٕ ماز | liver |
| kranz (m.) | کرٛنٛز | skeleton |
| kra:l (m.) | کرٛال | potter |
| kra:lI ba:y (f.) | کرٛالہٕ بایہ | potter's wife<br>*kra:lI ba:yi* (f.p.) |
| kra:lI pan (m.) | کرٛالہٕ پن | thread of the potter |
| kra:y (f.) | کرٛاے | frying pan |
| kriya: karam (m.) | کرٛیا کرم | funeral rites |
| kri:par (m.) | کرٛیٖپر | creeper |
| kre~jul (m.) | کرٛیٚنجُل | vegetable basket<br>*kre~jil'* (p) |
| kre:char (m.) | کرٛیچھر | bitterness, oppressiveness |
| kruh (m.) | کرٛوہ | two miles |
| kruhun (a.m.s.) | کرٛہُن | black<br>*krIhIn'* (m.p.,f.s.)<br>*krihIni* (f.p.) |
| kru:d (m.) | کرٛوٗد | anger<br>*kru:r* (m.s.)well<br>*kri:r'* (p) |
| kru:l (m.) | کرٛوٗل | decoration of colours on the entrance of a house at auspicious occasions |
| kru:Th (a.m.s.) | کرٛوٗٹھ | difficult<br>krI:Th' (m.p.)<br>*krI:Th* (f.s.)<br>*kre:chi* (f.p.) |
| krotsh (n) | کرٛوٗژھ | poker, a slough of a snake |
| krthI (m.) | کرٛتھ | horse gram |

## kh

| | | |
|---|---|---|
| khIn' (f.) | کھٕنؠ | nasal mucus |
| khInzun (v.m.s.) | کھٕنزُن | to pull out hair<br>*khInzIn'* (m.p.,f.s.)<br>*khInzIni* (f.p.) |
| khipt (a.m.) | کھِپت | arrogant |
| khiptIgi: (f.) | کھِپتہٕ گی | arrogance |
| khIr (f.s.) | کھٕر | slip<br>*khIrI* (p) |
| khIsh (m.) | کھٕش | scratch |
| khI:mI (m.) | کھیمہ | tent |
| khAjphal (m.) | کھٔجپھل | oil cake |
| khAzIr (m.) | کھٔزٕر | dates |
| khAzIr kul (m.s.) | کھٔزٕر کُل | date palm<br>*khAzIr kul'* (p) |
| khArin' (f.s.) | خٔرنؠ | she ass<br>*khArini* (p) |
| khAril (f.) | کھٔرِل | vulgarity, mischief |
| khAr'gi: (f.) | کھٔرِگی | vulgarity, meanness |
| khAr'phI (a.m.) | کھٔرِپھ | naughty |
| khAhran (f.) | کھٔہرن | sharpness, sharpen, whet |

| | | |
|---|---|---|
| khA:tIrI (p.p.) | خاطر | for |
| khA:dim (m.) | خادم | servant |
| khA:r (m.) | خاتر | welfare |
| khA:ra:th (m.) | خایات | charity |
| khA:rij (m.) | خارج | expel, dismiss |
| khA:rkha: (m.) | خارخاہ | well wisher |
| khA:li: (a) | خالی | empty |
| khA:siyat (f.) | خاصیت | characteristic feature, quality |
| khac (f.) | کھچ | crowd, over crowding |
| khaca: khac (ad) | کھچا کھچ | full to the capacity |
| khajar (m.) | کھجر | breadth |
| khaza:nI (m.) | خزانہ | treasury, treasure |
| khAzA:n'ci: (n) | خزانچی | treasurer, cashier |
| khath (m.) | خط | letter |
| khatIm (n) | ختم | over, end |
| khatan ha:l (m.) | خطن حال | circumcision |
| khatarna:kh (a) | خطرناکھ | dangerous |
| khata:b (m.) | خطاب | address, title |
| khad (f.) | کھد | base, sustenance |
| khanIna:vun (v.m.s.) | کھنہ ناوُن | to make dig, cause digging<br>*khanIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*khanIna:vIni* (f.p.) |
| khanun (v.m.s.) | کھنُن | to dig<br>*khanIn'* (m.p.,f.s.)<br>*khanIni* (f.p.) |
| khabar (f.s.) | خبر | news, message<br>*khabrI* (p) |
| khabarda:r (m.) | خبردار | aware, beware |
| kham (m.) | خم | curve, bend |
| khamun (v) | کھمُن | panting |
| khay (f.) | کھے | ditch |
| khay (f.) | کھے | rust |
| khaya:l (m.) | خیال | imagination, idea |
| khAyA:li: (a) | خیالی | imaginary |
| khar (m.) | خر | he ass |
| kharI kharI (m.) | کھر کھر | tickling |
| kharI sIh (m.) | خر سیہہ | tiger, panther, leopard |
| kharIc (m.) | خرچ | expenditure, spending |
| kharab (a) | خرب | hundred thousand millions |
| khara:j aki:dath (m.) | خراج - عقیدت | homage |
| khara:b (a) | خراب | bad |
| kharun (v.m.s.) | کھرُن | to dislike<br>*kharIn'* (m.p.,f.s.)<br>*kharIni* (f.p.) |
| khargo:sh (m.) | خرگوش | rabbit |
| kharbuz (m.) | خربُز | melon, musk melon |
| khal (m.) | کھل | place where harvested grains are collected, barn |
| khala:ph (m.) | خلاف | opposite, anti |
| khalun (v.m.s.) | کھلُن | to drive away (fly)<br>*khalIn'* (m.p.,f.s.)<br>*khalIni* (f.p.) |

| | | |
|---|---|---|
| khav (f.s.) | کھوٗ | ditch (in which vegetables are preserved in winter) *khAv* (p) |
| khash kha:sh (m.) | کھش کھش | poppy seed |
| khasun (v) | کَسُن | to climb, to rise |
| kha:h (m.) | کھاہ | field |
| kha:kh (f.) | خاکھ | dust |
| kha:nI jang (m.) | خانہٕ جنگ | civil war |
| kha:nda:n (m.) | خانہٕ دان | family |
| kha:nyA:r' ha:kh (m.) | خانہٕ یارِ ہاکھ | a variety of sweed |
| kha:nI vujA:Di: (f.) | خانہٕ وٕجاڑ | destruction of a family |
| kha:b (m.) | خاب | dream |
| kha:m (a) | خام | raw, unripe |
| kha:mkha: | خامخاہ | without any reason |
| kha:mo:sh (a) | خاموش | silent |
| kha:mo:shi: (f.) | خاموشی | silence |
| kha:r (m.) | کھار | blacksmith |
| kha:run (v.m.s.) | کھارُن | to carry up<br>*kha:rIn'* (m.p.,f.s.)<br>*kha:rIni* (f.p.) |
| kha:l ka:~h (a) | کھال کانہہ | hardly anyone, scarce |
| kh'a:vun (v.m.s.) | کھیاوُن | to make someone eat, to feed<br>*kh'a:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*kh'a:vIni* (f.p) |
| kha:sIr(f.s.) | کھاسِر | skull |
| kha:skar (ad) | خاصکر | especially |

| | | |
|---|---|---|
| khetsIr (f.) | کھیژِر | cooked rice with lentils |
| khema: (f.) | کھیما | for bearance, apologise, mercy |
| khe:l (m.s.) | کھیل | play, game<br>*khe:lI* (p) |
| khulI (a) | کھُلہٕ | loose, open |
| khulI DulI (a) | کھُلہٕ ڈُلہٕ | open, spacious |
| khulam khula: (ad) | کھُلم کھُلا | openly |
| khula: (m.) | کھُلاہ | divorce |
| khuma:r (m.) | خُمار | intoxication |
| khu:n (m.) | خوٗن | blood |
| khu:r (m.s.) | کھوٗر | razor blade<br>*khu:r'* (p) |
| khu:tsIn'al (a) | کھوٗژِنیل | coward |
| khu~:kh (a.m.s.) | کھوٗنٛکھ | one who speaks with nasal voice<br>*khI~:kh'* (m.p.)<br>*khI~:kh* (f.s.)<br>*khA~:khI* (f.p.) |
| khu:prI (n) | کھوٗپرٕ | coconut |
| kh'on (v.m.s.) | کھیوٚن | to eat<br>*khen'* (m.p.,f.s.)<br>*kheni* (f.p.) |
| khoT (a.m.s.) | کھوٚٹ | base<br>*khoT'* (m.p.)<br>*khoT* (f.s.)<br>*khci* (f.p.) |
| khot (m.s.) | کھوٚت | corner<br>*khAt'* (p) |
| khonvaTh (n) | کھونہٕ وٚٹھ | elbow |
| khra:kh (m.) | خرٛاکھ | dose, food |

| | | |
|---|---|---|
| kh>rdA:ni: (f.) | خوردنی | eatable things, edibles |
| khosh (a.m.s.) | کھوٗش | left hander |
| khoshi: (f.p.) | خوٗشی | happiness |
| kho~:khun (s.) | کھوٗنگھن | long mouth of an animal |
| kho:j (m.) | کھوج | enquiry |
| kho:tsun (v) | کھوٗژن | to be afraid, frightful |
| kh>:ph (n) | خوٗف | fear |
| kh>:phna:kh (a) | خوف ناک | dreadful |
| kho:l (m.s.) | کھول | kernel<br>*khA:l'* (p) |
| kho:lun (v.m.s.) | کھولُن | to open<br>*kho:lIn'* (m.p.,f.s.)<br>*kho:lIni* (f.p.) |
| kho:vur (m.) | کھوٚوُر | leftside |
| kho:s (m.s.) | کھوس | cup<br>*khA:s'* (p) |
| kh>car (a) | کھوچر | ill will, defect |
| kh>ji (m.) | خوجہ | an honorific title, tycoon |
| kh>Th (a) | کھوٹھ | defective, base |
| kh>D (m.) | کھوڈ | ditch |
| kh>DI k'om (m.s.) | کھوڈِ کیوٚم | an insect, a worm<br>*khDI kem'* (p) |
| kh>dIpheci (f.p.) | کھوڈِپھیچ | mischief |
| kh>dkAshi: (f.) | خودکشی | suicide |
| kh>d mukhta:r (a) | خود مختار | independent, autocrat |

| | | |
|---|---|---|
| kh>dgaraz (a) | خودغرض | selfish |
| kh>da:do:s (a) | خودادوس | God-loving, pious |
| kh>pIr (f.s.) | کھوپیر | cottage, hut evening, *dusk khpri* (p) *khphtan* (n) |
| kh>da: (m.) | خُدا | God |
| kh>r (m.) | کھور | foot |
| kh>rba:nI (m.) | کھوربانہٕ | a pair of shoes |
| kh>sh (a) | خوش | happy |
| kh>shbu: (f.) | خوشبوٗ | fragrance |
| kh>shIk (a) | خوشک | dry |
| kh>sh shAki:l (a) | خوش شکیل | handsome, beautiful |
| khra:v (m.s.) | کھڑاو | a wooden sandles<br>*khra:vI* (p) |
| khrI~:ts (f.s.) | کھژر | small mouse<br>*khrI~:tsI* (p) |

## g

| | | |
|---|---|---|
| gIza: (m.) | غذا | food |
| gIshun (v.m.) | گشُن | to rub |
| gIs (m.) | گیس | stools |
| gIhul (m.) | گہل | thick, dense |
| gIhun (vt.m.s.) | گہُن | to g rind |
| gA~zrun (vt.m.s.) | گنزرُن | to count<br>*gA~zrIn'* (m.p.,f.s.)<br>*gA~zrIni* (f.p.) |
| gAb (f.s.) | گب | ewe<br>*gabi* (p) |

gAnzrun (vi.) گنٛزرُن to count

gÃzra:vun (vt.) گنٛزراوُن to count

gAr (f.s.) گر a watch
*gari* (p)

gA~:Th (f.s.) گاٚنٛٹھ a kite
*gA~:TI* (p)

gA:n' (f.s.) گانۍ a prostitute
*ga:ni* (p)

gA:phil (a) غاٚفِل negligent

gA:nil (f.s.) گاٚنِل meanness, wickedness

gA:mi: (a) گاٚمی rural, rustic

gA:yII (n) غاٚیِل accident, betrayal

gA:r (f.) غاٚر water chestnuts

gA:rza:n (n) غاٚرزان unfamiliar, unaquainted

gA:lib (n) غاٚلِب name of an Urdu poet, predominent

gA:r hA:zir (a) غاٚر حاٚضِر absent

gagur (m.s.) گگُر rat, mouse
*gagar* (p)

gagra:y (n) گگراے thunder
*gagra:yi* (p)

gach (m.) گچھ decoration

gatshun (v.m.s.) گژھُن to go
*gatshIn'* (m.p.,f.s.)
*gatshIni* (f.p.)

gaz (m.) گز a yard

gaTI (f.) گٹہٕ darkness, misery

gaTIka:r (m.) گٹہٕ کار darkness

gaTIpach (m.) گٹہٕ پچھ dark fortnight

gaTun (v.m.s.) گٹُن to decrease
*gaTIn'* (m.p.,f.s.)
*gaTIni* (f.p.)

gatshun (vi.) گژھُن to go

gaDI (m.) گڈٕ water pot

gaDur (m.s.) گڈُر goitre
*gaDar* (p)
*gaDIr* (f.s.)
*gaDIri* (p)

gadIr (n) غدر injustice

ganI گنہٕ sugarcane

ganIts>da:h (n) گنیژٕ دٕہ داہ Lord Ganesha's birth day

ganTi: (f.s.) گنٹی a bell
*ganTiyi* (p)

ganTI (m.) گنٹہٕ an hour

ganTa: (f.) گنٹا a temple bell

ganDI (m.) گنڈٕ onion

ganDIna:vun (vc.m.s.) گنڈناوُن to get something tied
*ganDIna:vIn'* (m.p.,f.s.)
*ganDIna:vIni* (f.p.)

ganDun (vt.) گنڈُن to tie

ganDun (m.) گنڈُن betrothel ceremony

ganduk (m.) گنڈُک sulphar

gandakDAb' (n) گنڈک ڈٔبۍ a match box
*gandak Dabi* (p)

ganun (v) گنُن to deepen

ganun (vi.) گنُن become thick

gapshap (f.) گپ شپ chit chat

gabI (m.) گبہٕ applique

| | | |
|---|---|---|
| gam (m.) | غم | sorrow |
| gamgi:n (a) | غمگین | sad |
| garI (m.) | گرٕ | home |
| garIdivta: (m.) | گرٕدیوتا | house deity |
| garIba:r (m.) | گرٕبار | household |
| garIm (a) | گرٕم | hot, heat |
| garIve:Th (f.) | گرٕویٹھ | domestic property |
| garI garI (n) | گرٕ گرٕ | door to door |
| garaz | غرض | essence, self interest |
| gara: (ad) | گرا | sometimes |
| gara:r (m.) | گرار | a dress |
| gara:j (m.) | گراج | garrage |
| garuth (m.) | گرُتھ | design |
| garun (vt.) | گرُن | to make, carve, to shape *garIn* (m.p.,f.s.) *garIni* (f.p.) |
| garkuli: (a) | گرکُلی | homely, domestic |
| gardan (f.s.) | گردَن | neck *gardani* (p) |
| garna:vay (f.s.) | گرناوے | mud washing of walls on the first day of the marriage ceremony among Hindus |
| garmun (vi.) | گرمُن | to become hot |
| gal (f.s.) | گل | cheek *galI* (p) |
| galath (a) | غلط | wrong |
| gala:zath (f.) | غلاظت | dirt, refuse |

| | | |
|---|---|---|
| galun (vi.) | گلُن | to melt |
| g'ag (m.) | گیٚگ | pharynx |
| g'av (m.) | گیٚو | ghee, clarified butter |
| gava:h (s.s.) | گواہ | witness |
| g'avIna:vun (v.m.s.) | گیٚوٕناوُن | to make sing *g'avIna:vIn'* (m.p.,f.s.) *g'avIna:vIni* (f.p.) |
| g'avangor (m.s.) | گیٚوَن گوٗر | a singer *g'avangAr'* (p) *g'avangAr* (f.s.) *g'avangari* (f.p.) |
| gavarnar (m.) | گوَرنر | governor |
| g'avun (v.m.s.) | گیٚوُن | to sing *g'avIn'* (m.p.,f.s.) *g'avIni* (f.p.) |
| ga:gIr (f.s.) | گاگٕر | brass pitcher *ga:gri* (p) |
| ga~:gIlun (vi.) | گانٛگٕلُن | be disturbed, confused |
| ga:zIr (f.s.) | گازٕر | a carrot *ga:zIri* (p) |
| ga:Tija:r (m.) | گاٹِجار | intelligence, wisdom |
| ga:Tul (a.s.) | گاٹُل | intelligent, wise *ga:TIl'* (p) *ga:TIj* (f.s.) *ga:TIji* (f.p.) |
| ga:D (f.f.s.) | گاڑ | fish *ga:DI* (p) |
| ga:DIko~D (m.s.) | گاڑٕکونٛڑ | a thorn of fish |
| ga:DIbatI (m.) | گاڑٕبَتہٕ | the "fish feast" festival |
| ga:DIhA~:z (m.) | گاڑٕہانٛز | fisherman |
| ga:tuk (m.) | گاتُک | destroyer. |

| | | |
|---|---|---|
| ga:n (m.) | گان | a stable |
| g'a:n (m.) | گیان | knowledge |
| ga:nIva:n (m.) | گیانہٕ وان | prositit ution |
| ga:ph (m.) | گاف | golf |
| ga:m (m.) | گام | village |
| ga:r (m.) | گار | a cave |
| ga:rat (m.) | گارت | guard |
| ga:l (a) | گال | shame |
| ga:lun (v.m.s.) | گالُن | to melt<br>*ga:lIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ga:lIni* (f.p.) |
| ga:run (vi.) | گارُن | to search eagerly |
| ga:v (f.s.) | گاو | cow<br>*gA:v* (p) |
| ga:sh (m.) | گاش | light |
| ga:shIliy (f.s.) | گاشہٕ لی | a ray of light<br>*ga:shIlIyi* (p) |
| ga:shIta:rukh (m.) | گاشہٕ تارُکھ | the morning star<br>*ga:shIta:rakh* (p) |
| ga:sI (n) | گاسہٕ | grass |
| ga:h (m.) | گاہ | light |
| ge:lun (vi.) | گیلُن | to make fun of |
| ge:run (vi.) | گیرُن | to surround |
| gid (f.s.) | گِد | dung of a calf |
| gindun (v.m.s.) | گِندُن | to play<br>*gindIn'* (m.p.,f.s.)<br>*gindIni* (f.p.) |
| gindIn:a:vun (v.m.s.) | گِندناوُن | to make play<br>*gindIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*gindIna:vIni* (f.s.) |
| gira:h (n) | گِراہ | sixteenth part of a yard |
| giriphta:r (n) | گرفتار | arrested |
| giriphtA:ri: | گرفتاری | imprisonment, arrest |
| girun (v) | گِرُن | to fall |
| girji (m.) | گِرجہِ | church |
| girdI (m.) | گِردٕ | a kind of bread |
| gil (f.s.) | گِل | a kind of bird<br>*gilI* (p) |
| gilvun (vi.) | گِلہٕ وُن | to whirl about |
| gila:ph (f.s.) | گِلاف | cover |
| gila:s (m.) | گِلاس | cherry |
| gila:sI (m.) | گِلاسہٕ | a glass tumbler |
| gi:t (m.) | گیٖت | song |
| guch (f.) | گُچھ | a bunch |
| guzar (m.) | گُزر | octroi |
| guzarva:n (m.) | گُزروان | octroi man, collector of taxes |
| guza:rI (m.) | گُزارٕ | livelihood |
| guza:rband (m.) | گُزاربنٛد | resourceful, rich |
| guza:rän (vi.) | گُزارُن | to pass time |
| guTInI (m.) | گُٹنہٕ | a kind of trousers |
| guda:m (m.) | گُدام | store |
| gudo:m (m.s.) | گُدوم | tether<br>*gudA:m'* (p) |
| gunas (f.s.) | گُنس | a type of venomous snake<br>*gunIsI* (p) |

A. P. SABHA AMBPHALLA
LIBRARY
No.........
Date........
JAMMU



| | | |
|---|---|---|
| gunus (m.) | گُنُس | a type of bangle designed as serpent's head<br>*gunIs'* (p) |
| gunjA:yish (f.) | گنجائش | scope |
| gupun (m.s.) | گُپُن | an animal, cattle<br>*gupan* (p) |
| guphta:r (m.) | گُفتار | talk |
| guba:rI (m.) | غُبارٕ | a baloon |
| gumI (m.) | گُمہٕ | perspiration |
| guma:nI (m.) | گُمانٕ | pride |
| guyun (n) | گُیُن | rough grass |
| gur (m.s.) | گُر | a horse<br>*gur'* (p) |
| guran (m.s.) | گُرَن | small fish<br>*guran* (s) |
| gurus (m.) | گُرُس | buttermilk |
| gul (m.) | گُل | flower |
| gula:b (m.) | گُلاب | rose |
| gula:m (m.s.) | غُلام | a servant, slave |
| gulci:n (m.) | گُل چیٖن | a flower, plumeria alba |
| gulza:r (m.) | گُلزار | flower graden |
| guli aphta:b (m.) | گُلہِ افتاب | sun flower |
| gul'm'u:Th (m.) | گُلہِ میوٗٹھ | wedding present |
| gusI (m.) | غُصہٕ | anger |
| guh (m.) | گُہ | cowdung |
| guhul (m.) | گُہُل | thickness, dense |
| gu:j' (f.s.) | گوٗج | kernel<br>*go:ji* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| gu:D (a) | گوٗڈٕ | difficult |
| gu:d (m.s.) | گوٗد | vagina |
| gu:r (m.s.) | گوٗر | milkmaid<br>*gu:r'* (p) |
| gu:r'ba:y (f.s.) | گوٗرٕ بایے | milkwoman<br>*gu:r' ba:yi* (p) |
| g'u:r (m.) | گیوٗر | vertigo |
| gu:l' (f.s.) | گوٗلۍ | gunshot<br>*go:li* (p) |
| goT (a.s.) | گوٚٹ | dim<br>*gAT'* (m.p.)<br>*gAT* (f.s.)<br>*gaci* (f.p.) |
| got (m.s.) | گوٚت | weak<br>*gAt'* (m.p.)<br>*gAts* (f.s.)<br>*gatsI* (f.p.) |
| god (m.s.) | گوٚد | a hole<br>*gAd'* (p) |
| gon (a) | گوٚن | thick |
| gob (a.m.s.) | گوٚب | heavy<br>*gob'* (m.p.)<br>gob (f.s.)<br>*gbi* (f.p.) |
| gobur (m.s.) | گوٚبُر | son<br>*gobar* (m.p.) |
| gobIr (f.s.) | گوٚبٕر | daughter<br>*gobIri* (f.p.) |
| g>rdol (m.s.) | گوٚرٕدول | a sour fruit |
| gol (m.s.) | گوٚل | cheek, sip<br>*gAl'* (p) |
| golA:b' (a) | گولٲبۍ | rosy pink |
| gola:bja:man (m.) | گولاب جامن | a kind of sweetmea |

| | | |
|---|---|---|
| goshIbob (m.) | گوشہ بوب | soft pears<br>*goshIbAb'* (p) |
| gshta:b (m.) | گوشتاب | a meat dish |
| go~:tsh (f.s.) | گونٛژھ | moustache<br>*go~:tshI* (p) |
| gon' (f.) | گوٚنۍ | a heap, rick |
| go:ya: ki (ad) | گویا کہِ | as if |
| go~dur (m.) | گوندُر | bunch<br>*gondar* (p) |
| go:r (m.) | گور | (Hindu) priest |
| go:rIba:y (f.s.) | گورِ باے | wife of a priest<br>*go:rIba:yi* (p) |
| go:l (a) | گول | round |
| go:sh (m.) | گوش | place |
| g>gIj (f.s.) | گوگٕج | turnip<br>*g>gIj* (p) |
| g>DI (ad) | گوڈٕ | at first, primarily |
| g>DIn'uk (a) | گوڈنیُک | first |
| g>na:hga:r (a) | گوناہگار | sinful |
| g>nma:th (m.) | گونماتھ | an artist |
| g>bun (v.m.s.) | گوبُن | to be heavy<br>*g>bIn'* (m.p.,f.s.)<br>*g>bIni* (f.p.) |
| g>l (f.p.) | گول | a crest |
| g>sI (m.) | غوصہ | anger |
| gr>tsun (vi.) | گرٛوژن | to shake liquid in a vessel |
| grAhast (n) | گرٛہست | family |
| grAhasti: (f.) | گرٛہستی | home life |

| | | |
|---|---|---|
| grI:s' ba:y (f.s.) | گرٛیسۍ باے | preasant's wife, peasant woman<br>*grI:s' ba:yi* (f.p.) |
| gru:s (m.s.) | گرٛوس | farmer<br>*grI:s'* (p) |
| grakIna:vun (v.m.s.) | گرٛکہِ ناوُن | to boil<br>*grakIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*grakIna:vIni* (f.p.) |
| grakun (vi.) | گرٛکُن | boil over |
| grakIna:vun (vt.m.s.) | گرٛکہِ ناوُن | to boil<br>*grakIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*grakIna:vIni* (f.p.) |
| grazun (vi.) | گرٛزُن | roaring |
| grazun (v.m.s.) | گرٛزُن | to roar<br>*grazIn'* (m.p.,f.s.)<br>*grazIni* (f.p.) |
| graTI (m.) | گرٛٹہٕ | watermill, quern |
| graTIvo:l (m.s.) | گرٛٹہٕ وول | water miller<br>.*graTIvA:l'* (p)<br>*graTIva:jan'* (f.s.)<br>*graTIva:jini* (f.p.) |
| gra:ma:pho:n (m.) | گرٛامافون | gramaphone |
| grad (m.) | گرٛد | vulture |
| gra~d (m.) | گرٛنٛد | count, numerals |
| gra:kh (m.) | گرٛاکھ | a customer |
| gra:m (a) | گرٛام | gram |
| gra:y (f.s.) | گرٛاے | movement<br>*gra:yi* (p) |
| gruhun (m.) | گرٛہُن | eclipse |



[library stamp]

## c

| | | |
|---|---|---|
| cAr (a.f.s.) | چٕر | one who boasts<br>*cari* (f.p.)<br>*cor* (m.s.)<br>*cAr'* (m.p.) |
| cA:nd' (f.) | چانٛدۍ | silver |
| cA:r (f.s.) | چٲر | dumb<br>*ca:ri* (f.p.)<br>*co:r* (m.s.)<br>*cA:r'* (m.p.) |
| cA:l' (f.) | چٲلۍ | pride, mannerism |
| cak (f.s.) | چٕک | cheque<br>*cakI* (f.p.) |
| cakIcak (f.) | چکہٕ چک | noise, shouting |
| canI (m.) | چنہٕ | gram |
| candI (m.) | چنٛدٕ | pocket, donation |
| canDa:l (n) | چنٕہ دال | cobbler, wretch |
| capIn' (f.s.) | چپٕنۍ | chapal, a footwear<br>*capIni* (f.p.) |
| capIrA:s' (m.) | چپٕراسی | a peon |
| capkAl' | چپکٲلۍ | a kind of necklace |
| camkun (vi.) | چمکُن | to shine |
| came:li: (f.) | چمیلی | evening glory (flower)/jasmine |
| carIb (n) | چٕرب | fat |
| carsi: (n) | چرسی | one who is addicted to hashish or opium |
| cala:vun (v.m.s.) | چلاوُن | to drive<br>*cala:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*cala:vIni* (f.p.) |
| cashIm (f) | چشٕم | eye<br>*cashmI* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| cahal pahal (a) | چہل پہل | hustle and bustle |
| ca:kh (m.) | چاکھ | chalk |
| ca:run (v.m.s.) | چارُن | to tighten<br>*ca:rIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ca:rIni* (f.p.) |
| ca:y (f.) | چاے | tea<br>*ca:yi* (p) |
| ca:rpa:y (f.) | چارپاے | a cot<br>*ca:rpa:yi* (p) |
| ca:rvo:y (m.s.) | چاروۄے | quadraped (animal), cattle<br>*ca:rvA:y* (p) |
| ca:la:kh (a) | چالاکھ | clever |
| ca:vun (vt.) | چاوُن | to milk (cow) |
| ca:vun (v.m.s.) | چاوُن | to make drink<br>*ca:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ca:vIni* (f.p.) |
| cikh (f.) | چیٖخ | cry |
| ciTh' (f.s.) | چِٹھۍ | a letter<br>*ciThi* (p) |
| cina:cI (c) | چناچہٕ | because |
| cirgish (m.) | چِرگِش | noise of chatter |
| cil (m.) | چِل | peg, tent-pin |
| cilIbacI (m) | چِلہٕ بچہٕ | last 10 days of winter |
| cilamci: (n) | چِلمچی | wash pot (basin) |
| cilay kala:n (n) | چِلے کلان | first 40 days of winter |
| cilay khord (n) | چِلے خورد | second 20 days of winter |
| cilim (f.s.) | چِلِم | hookah-bowl<br>*cilimi* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| ci:n (n) | چیٖن | China clay |
| ci:rIna:vun (v.m.s.) | چیٖرناوُن | to saw, incise<br>*ci:rIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ci:rIna:vIni* (f.p.) |
| ci:run (vt.) | چیٖرُن | to squeeze |
| ci:run (v.m.s.) | چیٖرُن | to saw, incision<br>*ci:rIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ci:rIni* (f.p.) |
| ceTin' (f.) | چٹیٚنۍ | sauce |
| cumTI (f.) | چُمٹہٕ | hairpins, tongs |
| cust (a) | چُست | smart |
| curuTh (m.) | چُرُٹھ | a cigarette |
| cuka:vun (vt.) | چُکاوُن | to pay back, higgle-haggle |
| cu:~ki (c) | چوٗنٛکہِ | because |
| con (v.m.s.) | چوٚن | to drink<br>*cen'* (m.p.,f.s.)<br>*ceni* (f.p.) |
| co~cur (m.) | چوٚنچُر | adder's tongue |
| co:~khIra:vun (vi.) | چوٗنکھراوُن | to contract,<br>to squeeze |
| co:kI (m.) | چوٗکہٕ | kitchen |
| co~:cI (n) | چوٚنچہٕ | ladle |
| co:n (pr.m.s.) | چون | your,yours<br>*cA:n'* (m.p.,f.s.)<br>*ca:ni* (f.p.) |
| co:r (a.m.s.) | چور | stupid, dumb<br>*cA:r'* (m.p.)<br>*cA:r* (f.s.)<br>*ca:ri* (f.p.) |
| co:ras (m.) | چورس | a square,<br>rectangular |

## ch

| | | |
|---|---|---|
| chAtIr' (f.s.) | چھٕترٕ | an umbrella<br>*chAtIri* (p) |
| chAtsIra:vun (v.m.s.) | چھٕژراوُن | to trouble someone<br>*chAtsIra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*chAtsIra:vIni* (f.p.) |
| chakIr (f.) | چھکٕر | a Kashmiri group song |
| chakun (v.m.s.) | چھکُن | to scatter, sprinkle<br>*chakIn'* (m.p.,f.s.)<br>*chakIni* (f.p.) |
| chakra:vun (vt.) | چھکراوُن | to scatter |
| chakh (v.f.s.) | چھکھ | you are |
| chaTa~:g (m.) | چھٹانٛگ | one fourth of a pav |
| chaDI (a.m.) | چھڑٕ | an unmarried person |
| chati:si: (a) | چھتیٖسی | meanness,<br>miserliness |
| chatun (vi.) | چھتُن | become white,<br>to become grey |
| chanun (vi.) | چھنُن | fall from a mass,<br>to be less |
| chanun (vi.) | چھنُن | be reduced,<br>fall from (tree)<br>*chanIn'* (m.p.,f.s.)<br>*chanIni* (f.p.) |
| chanIra:vun (v.m.s.) | چھنٕراوُن | to cut<br>*chanIra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*chanIra:vIni* (f.p.) |
| charun (vi.) | چھرُن | to deficate |
| chapun (vi.) | چھپُن | to be printed |
| chapun (vi.) | چھپُن | to scatter |

| | | |
|---|---|---|
| chapar (m.) | چھپر | a roof |
| chaph (f.) | چھپھ | a great demand, hurry |
| chal (a) | چھَل | piece<br>*chalI* (p) |
| chalun (v.m.s.) | چھلُن | to wash<br>*challn'* (m.p.,f.s.)<br>*challni* (f.p.) |
| challna:vun (v.m.s.) | چھلہٕ ناوُن | to make wash<br>*challna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*challna:vIni* (f.p.) |
| cha:tI (m.) | چھاتہٕ | an umbrella |
| cha:n (m.s.) | چھان | a carpenter |
| cha:nun (vt.m.s.) | چھانُن | sift, trim, flail<br>*cha:nIn'* (m.p.,f.s.)<br>*cha:nIni* (f.p.) |
| cha:nIba:y (f.s.) | چھانہٕ بایہ | a carpenter's wife<br>*cha:nIba:yi* (p) |
| cha:pIr (f.s.) | چھاپہٕر | (a kind of) hawker's basket<br>*cha:pri* (p) |
| cha:vun (v.m.s.) | چھاوُن | to use, to enjoy<br>*cha:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*cha:vIni* (f.p.) |
| chetun (v.m.s.) | چھیٚتُن | to become old, (greying of hair) |
| che:kras (ad) | چھیکرس | at the end |
| chuTi: (f.) | چھُٹی | a holiday |
| chur' (f.s.) | چھُری | a knife, dagger<br>*churi* (p) |
| chu:t cha:t (n) | چھوٗت چھات | untouchability |
| ch>kh (m.) | چھوکھ | a wound |

| | | |
|---|---|---|
| chot (ad.m.s.) | چھوٚت | grey<br>*chAt'* (m.p.,f.s.)<br>*chAts* (f.s.)<br>*chatsI* (f.p.) |
| chon (m.s.) | چھوٚن | without, empty<br>*chAn'* (m.p.,f.s.)<br>*chani* (f.p.) |
| ch>kun (vt.) | چھوکُن | to wash |
| ch>mbun (v.m.s.) | چھومبُن | to thrash (grain)<br>*chombIn'* (m.p.,f.s.)<br>*chombIni* (f.p.) |
| chAtsra:vun (vc. m.s.) | چھٕژراوُن | make white |
| cho:r (m.) | چھور | thin cowdung |
| cho~:ph (m.s.) | چھوٗنپھ | churner<br>*chA~:ph'* (p) |
| chindrun (vi.) | چھِندرُن | be to tremble |
| chivun (vi.) | چھِوُن | be impatient, be wild (with rage) |

## ts

| | | |
|---|---|---|
| tsI (pr.s.) | ژٕ | you<br>toh' (p) |
| tsIn' (f.) | ژٕنؠ | a piece of charcoal<br>*tsIni* (p) |
| tsInun (m.) | ژٕنُن | peach |
| tsInIn'kul (m.) | ژٕنٕنؠ کُل | a peach tree |
| tsInIn'po:sh (n) | ژٕنٕنؠ پوش | a peach flower |
| tsIhun (v.m.) | ژٕہُن | to suck<br>*tsIhin'* (p) |
| tsIr (m.) | ژٕر | fraud |
| tsAnD (f.) | ژٔنڈ | blow, hit with (something) |

| | | |
|---|---|---|
| tsA~dIr (n) | ژٕنٛدٕر | crescent |
| tsAndIrva:r (f.) | ژٕنٛدٕروار | Monday |
| tsAr (f.s.) | ژٕر | she sparrow<br>*tsari* (p) |
| tsA~:gij (f.) | ژٕانٛگج | straw mat, paillasse<br>*tsA~:giji* (p) |
| tsakIj (f.s.) | ژٕکِج | anus |
| tsaki (ad) | ژٕکیہ | basically |
| tsakul (m.s.) | ژٕکُل | a piece, slice<br>*tsakal* (p) |
| tsakh (f.) | ژٕکھ | anger, turf |
| tsaTIna:vun (v.ms.s.) | ژٕٹِناوُن | 'to make cut,<br>to effect cutting<br>*tsaTIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*tsaTIna:vIni* (f.p.) |
| tsasun (vi.) | ژٕسُن | laugh loudly |
| tsaTun (v.m.s.) | ژٕٹُن | to cut, to tear<br>*tsaTIn'* (m.p.,f.s.)<br>*tsaTIni* (f.p.) |
| ts'aD (n) | ژیڈ | patience |
| tsatIji: (a) | ژٕتجی | forty |
| tsa~dun (m.) | ژٕنٛدُن | sandal wood |
| tsam (f) | ژٕم | skin |
| tsamun (v.m.s.) | ژٕمُن | to shrink,<br>decrease in size<br>*tsamIn'* (m.p.,f.s.)<br>*tsamIni* (f.p.) |
| tsamThun (vi.m.s.) | ژٕمٹھُن | to shrink, be stale |
| tsar (m.) | ژٕر | bed bug |
| tsarun (vi.) | ژٕرُن | increase |
| tsareth (a) | ژٕریٹھ | peculiar character |

| | | |
|---|---|---|
| tsarna:mreth (m.) | ژٕرنامیٛرتھ | holy (water),<br>ambrosia |
| tsal (vi.) | ژٕل | go away, get lost |
| tsalIra:vun (v.m.s.) | ژٕلِراوُن | to chase someone<br>away *tsalIra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*tsalIra:vIni* (f.p.) |
| tsalun (v.m.s.) | ژٕلُن | to run away<br>*tsalIn'* (m.p.,f.s.)<br>*tsalIni* (f.p.) |
| tsa:kh (a) | ژاکھ | four in one count |
| tsa:TIha:l (m.) | ژاٹہ ہال | school |
| tsa:Th (n) | ژاٹھ | pupil/pupils |
| tsa:dar (f.s.) | ژادٕر | blanket<br>*tsa:dIrI* (p) |
| tsa:nIna:vun (vc.m.s.) | ژاننِاوُن | to make someone<br>insert/enter<br>*tsa:nIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*tsa:nIna:vIni* (f.p.) |
| tsa:pun (v.m.s.) | ژاپُن | to chew<br>*tsa:pIn'* (m.p.,f.s.)<br>*tsa:pIni* (f.p.) |
| tsa:man (f.) | ژامَن | cheese |
| tsa:nun (vi.) | ژانُن | bring in, drive in |
| tsa:r (vt.) | ژار | to select, to choose |
| tsa:run (v.m.s.) | ژارُن | to clean, to select<br>*tsa:rIn'* (m.p.,f.s.)<br>*tsa:rIni* (f.p.) |
| tsa:l (f.s.) | ژال | palmful |
| tsa:lun (v.m.s.) | ژالُن | to bear, endure<br>*tsa:lIn'* (m.p.,f.s.)<br>*tsa:lIni* (f.p.) |

| | | |
|---|---|---|
| tsa:lan (m.) | ژالَن | a wooden or iron piece used for stiring fire in Kangri (firepot) |
| tsa:s (f.) | ژاس | cough |
| tsith (f.) | ژِتھ | backache |
| tsithIr (m.) | ژِتھِر | Chetra (name of the 12th month) of Bikrami era |
| tsengun (vi.) | ژیٚنگُن | to rejoice, make merry boast |
| tselun (vi.) | ژیٚلُن | to push in with force |
| tse:Tun (vt.m.s.) | ژیٖٹُن | to pound (to powder), crush *tse:TIn'* (m.p.,f.s.) *tse:TIni* (f.p.) |
| tse:nun (v.m.s.) | ژیٖنُن | to feel, get a hint *tse:nIn'* (m.p.,f.s.) *tse:nIni* (f.p.) |
| tse:r (m.) | ژیر | late |
| tse:r (f.) | ژیر | appricot |
| tse:r paha:n (ad) | ژیر پہان | somewhat late |
| tse:rIkul (m.s.) | ژیرِکُل | appricot tree *tse:rIkul'* (p) |
| tsuk (m.) | ژُک | sympathy, feeling |
| tsunamath (a) | ژُنَمتھ | ninety four |
| tsupanjI (ad) | ژُپنٛجہ | (running) fast |
| tsuvanza:h (a) | ژُوَنزاہ | fifty-four |
| tsuvun (vi.m.s.) | ژُوُن | to fight, to quarrel *tsuvIn'* (m.p.,f.s.) *tsuvIni* (f.p.) |
| tsusatath (a) | ژُستَتھ | seventy four |

| | | |
|---|---|---|
| ts'uh (m.) | ژیُہ | moment |
| tsuhA:Th (a) | ژُہٲٹھ | sixty four |
| tsu~:Th (m.s.) | ژوٗنٛٹھ | apple *tsu~:Th'* (p) |
| tsu:r (a) | ژوٗر | thief |
| tsu:rim (a) | ژوٗرِم | fourth |
| tsok (a.m.s.) | ژوٚک | sour *tsok'* (m.p.) *tsoc* (f.s.) *tsci* (f.p.) |
| tsok (m) | ژوک | bottom |
| tsokIlaDar (m.) | ژوکہِ لڈر | a local vegetable |
| ts>kun (vi.) | ژوکُن | be sour |
| ts>kun (m.) | ژوکُن | acidity |
| ts>kra:vun (vt.) | ژوکراوُن | be sour |
| tsuku~:jal (n) | ژُکوٗنجل | four cornered, rectangular |
| tsogun (a) | ژوگُن | fourfold |
| tsgIna:vun (vt.) | ژوگناوُن | make fourfold |
| tsoT (f.s.) | ژوٹ | bread, loaf *tsci* (p) |
| ts>mbun (vt.) | ژومبُن | to pierce |
| ts>mra:vun (vt.) | ژومراوُن | to decrease |
| tsop (m.s.) | ژوپ | bite *tsAp'* (p) |
| ts>pA:r' (ad) | ژوپٲرؠ | everywhere, in all directions |
| tsor (m.s.) | ژور | extra *tsAr'* (p) |
| tsAr paha:n (ad) | ژور پہان | little more |

tso~:g (m.s.) ژونٛگ small earthen lamp *tsA~:g'* (p)

tso:r (a) ژور four

tsovuh (a) ژووُہ twenty four

ts>th (f.s.) ژوٚتھ anus

ts>da:h (a) ژوٚداہ fourteen

ts>nzI (m.f.p.) ژوٚنٛزِ servants

ts>y. (f.s) ژوٚے conspiracy

ts>yitA:ji (a) ژوٚیِتاجی fourty four

ts>ytrIh (a) ژوٚیِترٕہ thirty four

ts>AyIshi:th (a) ژوٚیِشیٖتھ eighty four

tsrAT (f.s.) ژرٕٹ a round mud wheel

tsIhun (vi.) ژٕہُن to suck *ts>h*

tshIrItsoT (f.s.) ژھِرِژوٗٹ a kind of pancake *tshIrIts>ci* (p)

tshAr (a.f.s.) ژھٔر empty *tshari* (p)

tshaTun (v.m.s.) ژھٹُن to winnow *tshaTIn'* (m.p.,f.s.) *tshaTIni* (f.p.)

tahaTIna:vun (v.m.s.) ژھٹِناوُن to get winnowed *tshaTIna:vIn'* (m.p.,f.s.) *tshaTIna:vIni* (f.p.)

tshal (m.) ژھَل water wheel

tshalun (vi.) ژھلُن deceive

tsha~:Th (f.) ژھانٛٹھ swimming

tsha~:Dun (v.m.s.) ژھانٛڈُن to search *tsha~:DIn'* (m.p.,f:s.) *tsha~:DIni* (f.p.)

tsha:y (f.s.) ژھاے shadow *tsha:yi* (p)

tsha:l (f.s.) ژھال jump *tsha:lI* (p)

tsha:vIj (f.s.) ژھاوِج she goat *tsha:vIji* (p)

tsha:vul (m.s.) ژھاوُل he goat *tsha:vIl'* (p)

tshen (v) ژھیٚن break, separation

tshenun (v) ژھیٚنُن to be torn *tshenIn'* (m.p.,f.s.) *tshenIni* (f.p.)

tshevun (vi.) ژھیٚوُن be extinguished

tsheph (f.s) ژھیٚپھ hide

tshey (f.) ژھیے grass used for house roof

tshevun (vi.) ژھیٚوُن be extinguish

tshevra:vun .(v.m.s.) ژھیٚوراوُن to extinguish, to put out *tshevra:vIn'* (m.p.,f.s.) *tshevra:vIni* (f.p.)

tsheTun (vt.) ژھیٚٹُن be impure, unclean

tsheTIra:vun (vi.) ژھیٚٹِراوُن make impure, make unclean

tsh>tsun (vi.) ژھوٚژُن be empty

tsh>TIra:vun (vt.) ژھوٚٹِراوُن make short, shorten

tsh>TIra:vun (v.m.s.) ژھوٚٹِراوُن to cut short *tsh>TIra:vin'* (m.p.,f.s.) *tsh>TIra:vIni* (f.p.)

tsh>Tun (vi.) ژھوٚٹُن be short, get short

| | | |
|---|---|---|
| tshunun (v.m.s.) | ژھُنُن | to wear<br>*tshunIn'* (m.p.,f.s.)<br>*tshunIni* (f.p.) |
| tshunIna:vun (vc. m.s.) | ژھُنِہ ناوُن | to make someone wear<br>*tshunIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*tshunIna:vIni* (f.p.) |
| tshoT (a.m.s.) | ژھوٚٹ | short, pigmy<br>*tshoT'* (p)<br>*tshAT* (a.f.s.)<br>*tsh>ci* (p) |
| tshoTin' (a.f.s.) | ژھوٚٹِنۍ | pigmy sized woman<br>*tshoTini* (p) |
| tshop (a.m.s.) | ژھوٚپ | one who does not talk much<br>*tshop'* (p)<br>*tshop* (f.s.)<br>*tsh>pi* (p) |
| tshor (a.m.s.) | ژھوٚر | empty<br>*tshAr'* (p)<br>*tshAr* (f.s.)<br>*tshari* (p) |
| tsho:g (m.s.) | ژھوگ | pigtail<br>*tshA:g'* (p) |
| tsh>kh (a.m.s.) | ژھوکھ | pride |
| tsh>tsI (f.p.) | ژھوژٕ | hollow |
| tsh>mb (f.s.) | ژھوٗب | tirck<br>*tshmbI* (p) |

## j

| | | |
|---|---|---|
| jAlu:nI (m.s/p) | جلوٗنۍ | still (be) hot |
| jAgDI (m.s.) | جگڑٕ | quarrel |
| jAtsal (a) | جٔژل | hairy |

| | | |
|---|---|---|
| jA:li: (a) | جآلی | false |
| jA:ni: (a) | جآنی | fast, very close |
| jA:bir (a) | جآبر | curel, forceful |
| jA:yiz (n) | جائیز | genuine |
| jA:ri: (v) | جآری | continuous |
| jakhun (v) | جکھُن | to work hard |
| jaD (m.) | جڑٕ | root, base |
| jamun (v) | جمُن | to freeze |
| jagar (m.s.) | جگر | a headwear, woollen skull cap |
| jaj (m.s.) | جج | judge |
| jaziyi (m.) | جزیہ | tax |
| jath (n) | جتھ | fur |
| jad (m.) | جد | forefathers |
| jadIbuD'bab (m.) | جدٕبڑٕ بب | great grandfather |
| jang (m.) | جنگ | war |
| jangju: (a) | جنگجو | war monger, quarrelsome |
| jangbAndi: (f.) | جنگ بندی | ceasefire |
| jangal (m.) | جنگل | forest/forests |
| jangla:t (m.) | جنگلات | forests |
| janath (m.) | جنتھ | heaven |
| jante: be:nazi:r (m.) | جنت بے نظیر | unique heaven |
| janu:bi: (m.) | جنوٗبی | southern |
| janvari: (m.) | جنوری | January |
| jabIr (m.) | جبر | compulsion |

| | | |
|---|---|---|
| jama:h (m.) | جمع | addition |
| jama:th (f.) | جماعتھ | class<br>*jamA:ts* (p) |
| jama:da:r (m.) | جمادار | head sweeper |
| jamhu:riyath (f.) | جمہوٗریتھ | democracy |
| jarun (vt.) | جرُن | to deck with jewels |
| jara:si:m (m.) | جراثیم | germs |
| jarnA:l (m.) | جرنیل | general |
| jaljal (ad) | جل جل | immediately, fast |
| jalgo:zI (n) | جل گوزٕ | pine nuts |
| jalvI (m.) | جلوٕ | glimpse, scenery |
| java:n (m.s.) | جوان | youngman |
| javA:ni: (f.) | جوانی | youth |
| javA:hir (n) | جواہِر | jewel |
| jaha:lath (m.) | جہالتھ | ignorance |
| jA:girdA:ri: (f.) | جاگِرداری | feudalism |
| ja~:ch (parta:l) (v) | جانٛچ | investigation |
| ja:n (a) | جان | good |
| ja:niman (n) | جانِ من | own life, my dear |
| ja:nba:z (a) | جان باز | brave, daring |
| ja:nvar (m.) | جانوٗر | bird(s),animal(s) |
| ja:n'ar (m.) | جانیر | goodness |
| ja:n pA:Th' (ad) | جان پاٹھۍ | very well |
| ja:phur (n) | جافُر | marigold |
| ja:mI (m.) | جامہٕ | a dress, garment, gown |

| | | |
|---|---|---|
| ja:mTri: (f.) | جامٹری | geometry |
| ja:y (f.s) | جاے | place, house<br>*ja:yi* (p) |
| ja:l (m.) | جال | net/nets |
| jigar (m.) | جِگر | liver |
| jin (m.) | جِن | giant |
| jina:zI (m.) | جِنازٕ | funeral procession (of Muslims) |
| jina:b | جناب | sir |
| ji:t (f.) | جیت | victory |
| ji:p (f.) | جیپ | jeep |
| ji:l (m.) | جیل | lake |
| jendIr' (f.s.) | جینٛدرٕۍ | trap<br>*jendIri* (p) |
| jeji:r (f.s.) | جیجیر | hubble bubble, hookah *jeji:rI* (p) |
| je:rI yun (v) | جیرٕ یُن | to be fed up |
| jukun (v) | جُکُن | to bend, to bow |
| judA:yi: (f.s.) | جُدائی | separation |
| judath (m.) | جُرأتھ | bravery |
| juma:h (m.) | جُمعہ | Friday |
| jumlI (m.) | جُملہٕ | sentence/sentences |
| jurath (n) | جُرأتھ | courage |
| jurma:nI (m.) | جُرمانہٕ | fine |
| julay (m.) | جُلائی | July |
| juldI/jildI (m.) | جُلدٕ | cover |
| ju:r' (f.s.) | جوٗرۍ | couple, pair<br>*jo:ri* (p) |
| ju:lI (m.) | جوٗلہٕ | swing |

| | | |
|---|---|---|
| j>y (f.s.) | جوے | brook<br>*jyi* (p) |
| j>ra:bI (m.) | جورابہٕ | woollen socks |
| j>la:bI (m.) | جولابہٕ | purgative |
| j>:kar (ad) | جوکر | joker |
| j>:rI (n) | جورٕ | two, second |
| j>:lnI (m.) | جولنہٕ | cloth bag |
| j>:sh (n) | جوش | zeal |
| j>:shi:lI (a) | جوشیلہٕ | zealous |
| j>thI (a) | جوتھٕ | rough, ragged |

## z

| | | |
|---|---|---|
| zI (a) | زٕ | two |
| zIts (f.s.) | زٕژ | ray<br>*zItsI* (p) |
| zIj (f.s.) | زٕج | red ant<br>*zIji* (p) |
| zIto:vuh (a) | زٕتووُہ | twenty two fire fly<br>*zitnik'om* (m.s.)<br>*zitnikem'* (p) |
| zIl (m.) | زٕل | scratch |
| zIlun (vt.) | زٕلُن | to scratch |
| zAT (f.s.) | زٔٹ | an old cloth, rag<br>*zaci* (p) |
| zAd' (m.) | زٔڈۍ | holes<br>*zod* (s.) |
| zAn' (m.) | زٔنۍ | men, people |
| zAmi:r (m.) | ضمیر | nature, consciouce |
| zAmi:n (f.) | زمین | earth, land |
| zAr (f.s.) | زٔر | deaf<br>*zari* (p) |
| zAhi:n (a) | ذہین | intelligent, wise |
| zAhi:rI (m.) | زہیرٕ | dysentry |
| zA:ts (f.p.) | زاژ | castes, tribes, specie<br>*za:th* (s) |
| zA:n (f.s.) | زان | basket |
| zA:n'ka:r (a) | زانۍکار | an acquaintance |
| zA:nith ma:nith (ad) | زانِتھ مانِتھ | knowingly, intentionally |
| zA:bitI (m.) | ضابطہٕ | genuine, in good teste, order |
| zA:miyi (m.) | زامیہ | husband's sister's husband |
| zA:mi:n (m.) | ضامین | responsible, guaranter |
| zA:r' (m.) | زآری | gambler |
| zA:lim (a) | ظالم | cruel |
| zA:lda:r (m.) | زالدار | village headman |
| zA:v'ul (a.m.s.) | زاوٕل | thin<br>*zA:vil'* (m.p.)<br>*zA:vij* (f.s.)<br>*zA:viji* (f.p.) |
| zA:v'ja:r (m.) | زاوۍجار | fineness |
| zA:hir (ad) | ظاہر | perhaps |
| zaka:th (m.) | زکاتھ | a religious rite of Muslims |
| zakh (m.) | زکھ | harm |
| zakhIm (m.) | زخٕم | wound |
| zag (a) | زگ | a dark red colour |
| zag batI | زگ بتہٕ | red coloured rice |

| | | |
|---|---|---|
| zazur (a) | زٕزُر | pale |
| zaTh (f.) | زٕٹھ | matted hair |
| zaDIm~oD (a) | زڈٕموٚنٛڈ | dull<br>*zaDIm~oD'* (p) |
| zadIko:phtI (a) | زدِکوپھٕٹہٕ | severe beating |
| *zan* (ad) | زَن | as if |
| zana:n (f.s.) | زنان | lady, wife, woman<br>*zana:nI* (p) |
| zana:nIzov (m.s.) | زنان زوٚو | womanish, one who likes the company of women only |
| zana:nId:d (m.) | زنانہٕ دود | female trouble |
| zang (f.s.) | زنٛگ | leg<br>*zangI* (p) |
| zangItrey (n) | زنٛگہٕ ترٛیٚ | a festival celebrated by Hindu women |
| zanji:r (f.) | زنجیر | chain |
| zanti (ad) | زنتہٕ | as if |
| zanD (m.) | زنٛڈ | bush |
| zab (f.) | زَب | a kind of grass |
| zabar (a) | زبر | good, well |
| zabardas (a) | زبردستی | strong |
| zabikuk (m.) | زبہٕ کُک | a kind of bird |
| zaba:n (f.s.) | زبان | language, tongue<br>*zabA:n'* (p) |
| zabehkha:nI (m.) | زبہِ خانہٕ | butchery |
| zAmi:n (m.) | زٔمین | land |
| zAmi:nda:r (m.) | زٔمیٖندار | cultivator, landlord |

| | | |
|---|---|---|
| zAmi:ndA:ri: (f.) | زٔمیٖنداری | cultivation, agriculture |
| zama:nI (m.) | زمانہٕ | time, period, era |
| zama:nath (f.) | ضمانتھ | security, bail |
| zar (n) | زر | money |
| zar (m.) | زُر | fear |
| zarIka:say (f.) | زرٕکاسۍ | a ritual of shaving off the hair of a child for the first time |
| zarIb (m) | ضرب | multiplication |
| zarII'zA:j (f.s) | زرِلۍ زآج | cob web |
| zarar (a) | زرر | harm |
| zarun (v) | زرُن | to bear |
| zarkIbarak (a) | زرکہٕ برق | brightness, splendour |
| zarmIsatam (f.) | زرمہٕ ستم | Lord Krishna's birthday |
| zardun (v.m.s.) | زردُن | to turn yellow, pale<br>*zardIn'* (m.p.,f.s.)<br>*zardIni* (f.p.) |
| zal (n) | زل | urine |
| zalur (n) | زلُر | spider |
| zalvun (a) | زلوُن | hot, warm |
| z'al (f.s.) | زٕہل | layer, crest<br>*z'alI* (p) |
| z'av (f.s.) | زیٚو | tongue<br>*z'avI* (p) |
| zava:l (n) | زوال | downfall |
| zasud (n) | زسُد | zinc |

| | | |
|---|---|---|
| z'avun (v.m.s.) | زٕوُن | to be born<br>*z'avIn'* (m.p.,f.s.)<br>*z'avIni* (f.p.) |
| zahar (m.) | زہر | poison |
| zapun (vi.) | زپُن | to pray |
| zazrun (vi.) | ززرُن | to dry up, to wither |
| za:th (m.) | ذات | variety, caste |
| z'a:dI (a) | زیادٕ | more, much, extra |
| z'a:dI kh>ti<br>z'a:dl (ad) | زیادٕ کھوتہٕ<br>زیادٕ | at best, at most |
| z'a:dI tar (ad) | زیادٕ ترٕ | mostly, often |
| za:n (f.) | زان | acquaintance |
| za:nIvun (a.m.s.) | زانہٕ وُن | one who knows, knowledgeable<br>*za:nIvIn'* (m.p.,f.s.)<br>*za:nIvIni* (f.p.) |
| za:nun (v.m.s.) | زانُن | to know<br>*za:nIn'* (m.p.,f.s.)<br>*za:nIni* (f.p.) |
| za:phal (f.) | زافل | mace, nutmeg |
| za:m (f.s.) | زام | husband's sister<br>*zA:m* (p) |
| za:mtur (m.) | زامتُر | son-in-law<br>*za:mtIr'* (p) |
| za:mut d>d (m.) | زامُت دوٗد | curds |
| za:r (m.) | زار | gambling |
| za:rIpa:rI (m.) | زارٕ پارٕ | to beg pardon |
| z'a:rath (f.s.) | زیارت | pilgrimage, holy place<br>*z'a:rAts* (p) |
| za:l (m.) | زال | net |

| | | |
|---|---|---|
| za:lun (v.m.s.) | زالُن | to burn<br>*za:lIn'* (m.p.,f.s.)<br>*za:lIni* (f.p.) |
| za:lIna:vun (v.m.s.) | زالہٕ ناوُن | to get burnt<br>*za:lIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*za:lIna:vIni* (f.p.) |
| za:la: di:vi: (f.) | زالا دیوی | goddess of fire |
| za:gun (vi.) | زاگُن | be watchful |
| zi (conj) | زِ | that |
| zikir (m.) | ذِکر | mention |
| zid (f.) | ضِد | enemity |
| zidi: (a) | ضِدی | stubborn, adamant |
| zina:h (m.) | ضِناہ | seduction |
| zindI (a) | زِندٕ | living |
| zindIdil (a) | زِندٕ دِل | lively |
| zipI (f.p.) | زِپہٕ | to feel sleepy, drowsy |
| zimIva:r (a) | ذِمہٕ دار | responsible |
| zimIvA:ri: | ذِمہٕ وٲری | responsibility |
| ziy (a) | زِے | earning |
| zira:th (m.) | زِراعت | agriculture |
| zilI (m.) | ضِلع | district |
| zi:kul (m.s.) | زی کُل | earning hand |
| zi:Th (a.f.) | زیٖٹھ | long, tall<br>*ze:chi* (p) |
| zi:n (m.) | زیٖن | saddle |
| zi:r (v) | زیٖر | push, touch, hint |
| zevIra:vun (vi.) | زیوراوُن | to cause to bring forth |

| | | |
|---|---|---|
| zevun (vi.) | زېوُن | be born |
| zen (f.) | زیٚن | mud used for construction |
| zehan (m.) | ذہن | mind |
| ze:char (m.) | زیچھر | length |
| ze:Th (m.) | زیٹھ | Jyesht (name of the second month of Bikrami era) |
| ze:Thun (vi.) | زیٹھُن | prolong, lengthen, delay |
| ze:nun (vi.) | زینُن | to conquer, to earn |
| ze:nun (v.m.s.) | زینُن | to win, to earn<br>*ze:nIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ze:nIni* (f.p.) |
| ze:bA:yish (f.) | زیبائش | makeup, decoration |
| ze:bra: (m.) | زیبرا | zebra |
| zuka:m (m.) | زُکام | flue |
| z'un (m.) | زیُن | fuel, cold |
| z'ur (m.) | زیُر | cumin seed |
| zuv (m.) | زُوو | life |
| zulph (m.) | زُلف | hair |
| zulum (m.) | ظُلم | oppression, cruelty |
| zu:j (f.s.) | زوٗج | a part of particular headwear used by Kashmiri Hindu women *zo:ji* (p) |
| zu:j (f.s) | زوٗج | a wooden slate |
| z'u:Th (a.m.s.) | زیوٗٹھ | long, tall<br>*zi:Th'* (m.p.)<br>*zi:Th* (f.s.)<br>*ze:chi* (f.p.) |
| zu:n (f.) | زوٗن | moon |
| zu:nIga:sh (m.) | زوٗنہٕ گاش | moonlight |
| zu:nIpach (n) | زوٗنہٕ پچھ | lunar fortnight |
| zu:r (f.) | زوٗر | lamp stand |
| zu:l | زوٗل | illumination |
| zok (m.) | زۆک | pubic hair |
| zod (m.) | زۆد | hole |
| zon (m.s.) | زۆن | person<br>*zAn'* (p) |
| zor (a.m.s.) | زۆر | deaf<br>*zAr'* (m.p.)<br>*zAr* (f.s.)<br>*zari* (f.p.) |
| zo:tun (v.m.) | زوتُن | to shine<br>*zo:tIn'* (m.p.,f.s.)<br>*zo:tIni* (f.p.) |
| zo:r (n) | زور | force |
| zo:rI zo:rI (ad) | زورٕ زورٕ | quickly, loudly |
| zo:ra:var (a) | زوراوار | powerful |
| z~grun (vi.) | زٕنگرُن | be thin |
| z>sun (vi.) | زٕسُن | to caugh |
| z>n (m.) | زٕن | idea |
| z>pI (a) | زٕپہٕ | lazy, weak |
| z>mbI (a) | زٕمبہٕ | weak |
| z>lI (a) | زٕلہٕ | wink (of sleep) |
| z>v (f.s.) | زٕو | louse<br>*z>vI* (p) |

## T

| | | |
|---|---|---|
| TIkun (v) | ٹکُن | to run |

| | | |
|---|---|---|
| TAT' (f.) | ٹٹۍ | lavatory<br>*Taci* (p) |
| TAT'b'o:l (m.s.) | ٹٹۍ بوول | cotton seeds |
| TAT'vo:l (m.s.) | ٹٹۍ وول | pony man |
| TA:c (f.s.) | ٹٲچ | a kind of cap<br>*Ta:ci* (p) |
| TakI (m.) | ٹکہٕ | old two paisa coin |
| Tako:rI (n) | ٹکوٗرٕ | fomentation |
| Takh (m.) | ٹکھ | cut |
| Takun (vt.) | ٹکُن | to bite, to chew |
| Talun (vt.) | ٹلُن | to avoide |
| Tag (f.s.) | ٹگ | competition |
| TanDI (m.) | ٹنڈٕ | dispute, accusation |
| Tang (m.) | ٹنگ | pear |
| TangIkul (m.s.) | ٹنگہٕ کُل | pear tree<br>*TangIkul'* (p) |
| Tab (m.) | ٹب | tub |
| Tama:Tar (m.) | ٹماٹر | tomato |
| Ta:sIra:y (ad.) | ٹاسِراے | loud sound |
| Ta~:gIvo:l(m.s.) | ٹانگہٕ وول | a tonga driver<br>*Ta~:gIvA:l'* (p) |
| Ta~:gun (vi.) | ٹانگُن | emit a loud cry, or roar |
| Ta:Th (m.) | ٹاٹھ | jute mat, coir mat |
| Ta:pas (m.) | ٹاپس | tops for ears, earring |
| Ta:lun (v) | ٹالُن | to avoid<br>*Ta:lIn'* (m.p.,f.s.)<br>*Ta:lIni* (f.p.) |
| Ta:s (m.) | ٹاس | thrash, cracker |

| | | |
|---|---|---|
| TikaT (f.) | ٹِکٹ | a postal stamp, a ticket |
| Ti:n (m.) | ٹین | tin, can |
| TIsun (vi.) | ٹِسُن | penetrate by force, force in |
| Ti:m (m.s.) | ٹیم | team |
| Tekin' (f.) | ٹیکِنۍ | horoscope abstract |
| Teksi: (f.) | ٹیکسی | taxi |
| Te:kIbaTan' (f.) | ٹیکہٕ بٹنۍ | adonis (a flower) |
| Tec (f.s.) | ٹیچ | dot<br>*Teci* (p) |
| TeTh (a.f.s.) | ٹیٹھ | bitter<br>*Techi* (p) |
| TeThun (vi.) | ٹیٹھُن | to turn bitter |
| Te:ng (m.) | ٹینگ | mound |
| Te~:Th (f.) | ٹیٹھ | false pride, snobbery |
| Te:bIl (m.) | ٹیبل | table |
| Tukh (v) | ٹُکھ | cut |
| Tung (m.s.) | ٹُنگ | barking, howl<br>*TungI* (p) |
| TubIra:y (f.s.) | ٹُبہٕ راے | beating of the drum |
| Tuvun (vi.) | ٹوُوُن | close (eyes) |
| Tuvun (vt.m.s.) | ٹوُوُن | to close<br>*TuvIn'* (m.p.,f.s.)<br>*TuvIni* (f.p.) |
| Tukun (vt.) | ٹُکُن | gnaw like a rat |
| Tu~:k (m.s.) | ٹُکہ | a paisa, coin<br>*TA~:k'* (p) |
| Tu:kIr (f.s.) | ٹوٗکہٕر | basket<br>*Tu:kIri* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| Tu:p' (f.s.) | ٹوٗپؠ | a cap<br>*To:pi* (p) |
| Tu:p'phol (m.s.) | ٹوٗپؠ پھوٚل | button<br>*Tu:p'phAl'* (p) |
| T'ok (m.s.) | ٹیوٚک | tilak<br>*Tek'* (p) |
| ToT (m.s.) | ٹوٚٹ | pony<br>*TAT'* (p) |
| T'oTh (a.s.m.) | ٹیوٚٹھ | bitter<br>*TeTh'* (p) |
| T'o~D (m.s.) | ٹیونڈ | tip of the finger<br>*Te~D'* (p) |
| Top (n) | ٹوٚپ | long hair |
| To:TI (n) | ٹوٗٹہٕ | pieces |
| To:Th (a.m.) | ٹوٗٹھ | dear one<br>*TA:Th'* (m.p.)<br>*TA:Tl:* (f.s.)<br>*Ta:chi* (f.p.) |
| To:Thun (vi.) | ٹوٗٹھُن | be pleased |
| To:pigor (m.s.) | ٹوٗپؠگور | cap seller<br>*To:pigAr'* (p) |
| To:r (m.s.) | ٹوٗر | eyelid<br>*TA:r'* (p) |
| To:lI (m.s.) | ٹولہٕ | family |
| To:li (f.p.) | ٹولہِ | groups |
| T>kI (a) | ٹوٚکہٕ | strong, robust |
| T>ji (f.p.) | ٹوٚجہِ | big eyes |
| Trak (m.) | ٹرٔک | truck |
| Trank (m.) | ٹرٔنک | trunk, box |

## Th

| | | |
|---|---|---|
| ThA~:Thur (m.) | ٹھاںٹھُر | brazier, maker of utensils |
| ThA:p' | ٹھاپؠ | an implement of potter |
| Thag (m.) | ٹھگ | swindler |
| Thagun (vi.) | ٹھگُن | be deceived, to swindle |
| ThaThI (m.) | ٹھٹھہٕ | joke |
| ThanDI (n) | ٹھنڈٕ | cold |
| ThAhrun (m.s.) | ٹھٔہرُن | to stop<br>*ThAhrIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ThAhrIni* (f.p.) |
| Thahra:vun (vt.) | ٹھہراوُن | to stop |
| Thalun (vt) | ٹھلُن | to branch (a tree) |
| Tha:nI (m.) | ٹھانہٕ | lid, lids |
| Tha:sun (vt.) | ٹھاسُن | to drive in (a nail), to beat on head |
| Thi:kh (a) | ٹھیکھ | right, good |
| Thi:khpA:Th' (ad) | ٹھیکھ پاٹھؠ | well |
| Thikra:vun (vi.) | ٹھیکراوُن | to stand firmly |
| The:kI (m.) | ٹھیکہٕ | contract |
| The:kIdA:ri: (f.) | ٹھیکہٕ دٲری | contractorship |
| The:kIdar | ٹھیکہ در | contractor |
| Thukun (vt.m.s.) | ٹھُکُن | to fix, to press, to drive in<br>*ThukIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ThukIni* (f.p.) |
| Thu:l (m.) | ٹھوٗل | egg, eggs |

| | | |
|---|---|---|
| Th'ong (m.) | ٹھونگ | top of mountain, hill top<br>*Thong'* (p)<br>*Tho:kuridol* |
| Tho:s (a) | ٹھوس | concrete, strong |
| Tho:kur kuTh (m.s.) | ٹھوکُر کُٹھ | prayer room |

# D

| | | |
|---|---|---|
| DA:n (f.) | ڈائن | witch<br>*DA:nI* (p) |
| DaknI (m.) | ڈکنہٕ | lid |
| D'akI (m.) | ڈیکہٕ | forehead |
| DanDI (m.) | ڈنڈٕ | stick, sticks |
| Dab (m.) | ڈب | balcony |
| Damb (f.) | ڈمب | womb |
| Dal (f.) | ڈل | land, field |
| Dalun (vi.m.s.) | ڈلُن | to move, pass over, slide<br>*DalIn'* (m.p.,f.s.)<br>*DalIni* (f.p.) |
| Darun (vi.) | ڈرُن | to fear |
| Da:kIvo:l (m.s.) | ڈاکہٕ وول | postman<br>*Da:kIvA:l'* (p) |
| Da:ku: (n) | ڈاکوٗ | dacoit |
| Da:kh (m.) | ڈاکھ | mail |
| Da:kha:nI (m.) | ڈاکخانہٕ | post office |
| Da:kTar (m.) | ڈاکٹر | doctor, doctors<br>*Da:kTar ba:y* (f.s.)<br>*Da:kTar ba:yi* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| Da~:Tun (vi.m.s.) | ڈانٹُن | to rebuke, chide<br>*Da~:TIn'* (m.p.,f.s.)<br>*Da~:TIni* (f.p.) |
| Da:nas (m.) | ڈانس | dance |
| Da:y (a) | ڈاے | two and a half |
| Da:r (m.) | ڈار | small farm, dry land |
| Da:lun (v) | ڈالُن | to move, to shift<br>*Da:lIn'* (m.p.,f.s.)<br>*Da:lIni* (f.p.) |
| DIbIr (f.) | ڈِبہٕر | nut |
| Di:D'vo:n' (m.) | ڈیڈوانؠ | doorkeeper |
| DekIboD (a) | ڈیکہٕ بوڈ | lucky |
| Dejihu:r (m.) | ڈیجہٕ ہوٗر | a Kashmiri ornament |
| Desambar (m.) | ڈسمبر | December |
| Delun (vt.)) | ڈیلُن | be slack, be loose |
| De~:b (n) | ڈینٛب | dumpy land, marsh |
| De:r (a) | ڈیر | heap |
| De~:shun (vi.) | ڈینشُن | to look, to see |
| DumDum (m.) | ڈمڈم | drum beating |
| Dubun (vi.) | ڈبُن | drown, sink |
| Duvun (v.m.s.) | ڈوُن | to sweep<br>*DuvIn'* (m.p.,f.s.)<br>*DuvIni* (f.p.) |
| (m.) | ڈل | big round pot |
| DulIna:vun (vt.) | ڈلہٕ ناوُن | roll |
| Du~:gI (m.) | ڈونگہٕ | a big boat |
| Du:n (m.s.) | ڈوٗن | walnut<br>*Du:n'* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| Du:n'kul (n) | ڈوٗنۍ کُل | walnut tree |
| Du:mb (m.) | ڈوٗنب | a sweeper |
| Du:r (m.) | ڈوٗر | thread, cord |
| Do:l (n) | ڈول | drum |
| Do:lun (vi.) | ڈولُن | be unused |
| D>kun (vi.) | ڈٕکُن | fall half way, be weak *D>kIn'* (m.p.,f.s.) *D>kIni* (f.p.) |
| DD (۹) | ڈوڈ | one and a half |
| Dra:ma: (m.) | ڈرامہ | drama |

## t

| | | |
|---|---|---|
| tItsh (f.s.) | تِژھ | a piece of cloth used for cleaning utensils/ floor |
| tIr (f.s.) | تِر | a piece of cloth, rag *tIrI* (p) |
| tIlIr (f.s.) | تِلِر | wasp *tIlIri* (p) |
| tI:r (f.) | تٕر | cold, shiver |
| tAkiyi (m.) | تکیہ | pillow |
| tAtsra:vun (v.m.s.) | تژراوُن | to make hot *tAtsra:vIn'* (m.p.,f.s.) *tAtsra:vIni* (f.p.) |
| tA~du:rI (m.s.) | تٔنٛدوٗر | oven |
| tAbiyath (m.s.) | طبیعتھ | health, welfare, temperament |
| tAmi:zI (m.) | تمیٖز | good manners |
| tAhAr (m.) | تٔہر | cooked yellow rice |

| | | |
|---|---|---|
| tAnra:vun (vt.) | تنراوُن | to make thin |
| tA:ti:l (m.) | تٲتیٖل | holiday |
| tA:mi:r (m.) | تعمیر | construction |
| tAmi:l karun (v) | تعمیل کَرُن | to carry out orders |
| tA:r (ad) | تار | time |
| tA:ri:kh | تٲریخ | history, date |
| tA:ri:kh da:n (m.) | تٲریخ دان | historian |
| tA:ri:kh nAvi:s (m.) | تٲریخ نویس | historian |
| tA:li:m (f.) | تعلیم | education |
| tA:li:mi: markaz/ada:rI (a) | تعلیمی مرکز / ادارہ | educational centre/ institute |
| tA:v (f.) | تاو | frying pan |
| tA:vi:z (m.) | تاویز | amulet |
| tA:sh (m.) | تاتش | provocation |
| tA:si:r (m.s.) | تاثیر | effect |
| tA:si:lda:r (m.) | تحصیل دار | tehsildar |
| tA:suph (m.) | تعصف | prejudice |
| tA:hsi:l (m) | تحصیل | tehsil |
| takdi:r (m.) | تقدیر | luck, fate |
| takra:r (m.) | تکرار | clash |
| takli:ph (m.) | تکلیف | distress |
| takabur (m.) | تکبر | pride |
| takhsi:r (m.) | تقصیر | fault, blame |
| takhsi:m (n) | تقسیم | division |
| tagun (vi.) | تگُن | be known, make possible |

| | | |
|---|---|---|
| tagun (v.m.s.) | تَگُن | to know<br>*tagIn'* (m.p.,f.s.)<br>*tagIni* (f.p.) |
| tachun (v.m.s.) | تَچھُن | to scratch<br>*tachIn'* (m.p.,f.s.)<br>*tachIni* (f.p.) |
| tanun (vi.) | تَنُن | thinning |
| tajrubI (m.) | تجربہ | experiment, experience |
| tajvi:z (m.) | تجویز | proposal |
| taDap (f.) | تڑپ | restlessness |
| ta:Dun (vi.) | تاڑُن | be angry |
| tati (ad) | تتہِ | there |
| tat'an (ad) | تتیٚن | there (locational) |
| tatinas (ad) | تتہِ نس | there (locational) |
| tadbi:r (m.) | تدبیر | action, device |
| ta~drust (ad) | تندرست | healthy |
| tan (f.) | تَن | body |
| tanab (f.s.) | تنب | ground floor of the house |
| tang (a) | تنگ | narrow |
| tana:zI (m.) | تنازہ | quarrel |
| tapA:r' (ad) | تپاآری | in that direction |
| tapA:I' (f.s.) | تپاژ | a kind of abuse |
| tapas'a: (f.s.) | تپسیا | meditation |
| taph (m.s.) | تپھ | fever |
| taphsi:l (m.) | تفصیل | detail |
| taphri:k (m.) | تفریک | difference, subtraction |

| | | |
|---|---|---|
| taphri: pasand lu:kh (a.m.p.) | تفری پسند لُکھ | one who enjoys (sight seeing) |
| tabIr (f.) | تبر | a small axe |
| tabA:hi: (f.) | تباہی | destruction |
| tabarda:r (m.) | تبردار | woodcutter |
| tabkI (m.) | طبقہ | class, category, group |
| taba:dul (m.) | تبادُل | exchange |
| taba:bath (f.) | تبابتھ | treatment |
| taba:h (f.) | تباہ | destruction |
| tabdi:l (m.) | تبدیل | transfer |
| tablI (m.) | تبلہ | a musical drum |
| tabsurI (m.s.) | تبصرہ | commentary |
| tam (m.s.) | تَم | rest |
| tama:h | طمع | greed |
| tamA:hi: (a) | تماہی | greedy |
| tama:shIgi:r (m.) | تماشہ گیر | spectator |
| tama:m (m.s.) | تمام | whole |
| tamun (m.s.) | تمُن | soot |
| tamo:k (m.) | تموک | tobacco |
| tambIr (m.) | تمبر | tamarind |
| tamblun (vi.) | تمبلُن | to be impatient |
| tambIla:vun (v.m.s.) | تمبہ لاوُن | to tempt, to attract<br>*tambIla:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*tambIla:vIni* (f.p.) |
| tazkirI (m.) | تذکرہ | mention |
| tayA:ri: (f.) | تیاری | readiness, preparation |

| | | |
|---|---|---|
| taya:r (a) | تیار | ready |
| tar (m.) | تر | sprout, result |
| taraph (ad) | طرف | side |
| tAri:kI (m.) | طریقہ | method |
| tarun (v.m.s.) | ترُن | to cross<br>*tarIn'* (m.p.,f.s.)<br>*tarIni* (f.p.) |
| tatun (vi.) | تتُن | to become hot |
| tapun (vi.) | تپُن | take for the sake of warmth |
| tarkA:r' (f.) | ترکاری | vegetable dish |
| taraki: (f.) | ترقی | progress |
| taraki:pasand (a) | ترقی پسند | progressive minded |
| tarki:ya:phtI (a) | ترقی یافتہ | developed |
| tarngI (m.s.) | ترنگہ | typical headgear used by Hindu women |
| tarjamI (m.) | ترجمہ | translation |
| tarz (m.) | طرز | fashion, way, tune |
| tarta:zI (a) | ترتازہ | fresh |
| tarbiyath (m.) | تربیتہ | training |
| tarsun (v) | ترسُن | to strive, crave |
| tal (pp.) | تل | under |
| tallna:vun (v) | تلہ ناوُن | to get fried (by someone)<br>*tallna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*tallna:vIni* (f.p.) |
| talA:shi: (f.) | تلاشی | search (warrent) |
| tala:sh | تلاش | search |

| | | |
|---|---|---|
| talab (m.) | طلب | requirement, need |
| talun (v.m.s.) | تلُن | to fry<br>*talIn'* (m.p.,f.s.)<br>*talIni* (f.p.) |
| talpod (m.s.) | تلہ پوٚد | sole<br>*talpAd'* (m.p.) |
| tavay (ad) | توٕے | that is why, for that reason |
| tavIna:vun (v.m.s.) | توٚناوُن | to get baked, to roast<br>*tavIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*tavIna:vIni* (f.p.) |
| tavun (v.m.s.) | توٚن | to bake, to roast<br>*tavIn'* (m.p.,f.s.)<br>*tavIni* (f.p.) |
| tavkal (m.) | توکل | belief, trust in God |
| tashtAr' (f.s.) | طشتری | tray<br>*tashtari* (p) |
| tas (pr) | تس | to him/to her |
| tasla: (f.) | تسلا | satisfaction, consolation |
| ta:h (m.) | تہہ | layer |
| tahki:ka:t (m.s.) | تحقیقات | investigation |
| tahki:k (m.) | تحقیق | research |
| ta:kaya:math (ad) | تاقیامتھ | till doomsday |
| taha:rath (m.) | تہارتھ | courage, guts, ablution |
| tahband (m.) | تہہ بند | petticoat, leg sheet |
| ta:ki (c) | تاکہ | so that |
| ta:khuc (m.s.) | تاقچہ | niche, shelf in a wall<br>*ta:khIc* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| ta:kh (m) | تاکھ | window |
| ta:kh (a) | تاکھ | odd number |
| ta:j (m.s.) | تاج | crown |
| ta:ph (m.) | تاپھ | sunlight |
| ta:b (m.) | تاب | patience |
| ta:m (pp.) | تام | till, upto, for sometime (now) |
| ta:n' (pp.) | تانٛ | till, upto |
| ta:r (f.s.) | تار | telegram, wire<br>*ta:rI* (p) |
| ta:rI (a) | تارٕ | three |
| ta:rukh (f.s) | تارُکھ | star<br>*ta:rakh* (p) |
| ta:run (vt.) | تارُن | pass over, cross (a river) |
| ta:rko:l (m.) | تارکول | coaltar |
| ta:rgar (m.) | تارگر | telegraph office |
| ta:l (f.s.) | تال | rythm |
| ta:lIraz (f.) | تالہٕ رَز | an ornament |
| ta:lav (f.) | تالو | ceiling of house |
| ta:la:b (m.) | تالاب | pond |
| ta:van (m.) | تاوَن | plague, an abuse |
| ta:vIhot (a) | تاوٕہوت | draughtful, dry with heat |
| ta:vanzad (n) | تاوَن زد | an abuse, plagued (man) |
| ta:shva:n (m.) | تاشوان | prostitution |
| ta:s (m.) | تاس | playing cards |
| tik'a:zi | تکیازِ | because |

| | | |
|---|---|---|
| tiku:n (m.) | تِکوٗن | triangle |
| tikh (a.) | تِکھ | piece (of meat) |
| tiphII (m.) | تِفلہٕ | immature, naughty |
| tib (f.s.) | طِب | system of medicine |
| tihund (pro.m.s.) | تِہُنٛد | their<br>*tihInd'* (p)<br>*tihInz* (f.s.)<br>*tihInzI* (f.p.) |
| tihur (m.s.) | تِہُر | tree top, top<br>*tihIr'* (p) |
| ti:t' | تیٖتۍ | so many |
| ti:z (m.s.) | تیٖز | glamour |
| ti:r (f.) | تیٖر | feather, arrow |
| ti:rath (m.) | تیٖرتھ | holy place |
| ti:l (m.) | تیٖل | oil |
| ti:lIp'ot (m.s.) | تیٖلہٕ پۄت | gall bladder<br>*ti:lIpet'* (p) |
| ti:lIvA:r (m.) | تیٖلہٕ وٲر | oil pot |
| tilIvo:n' (m.) | تیٖلہٕ وونۍ | oilman |
| ti:lIsaDakh (f.) | تیٖلہٕ سڑک | metalled road |
| tembIr (m.) | تیمبٕر | spark |
| teyitA:ji: (a) | تیٚیہٕ تٲجی | forty three |
| teli (ad) | تیٚلہِ | then |
| teyitrIh (a) | تیٚیہٕ ترٕہ | thirty three |
| te:z (ad) | تیز | sharp |
| te:z te:z (ad) | تیز تیز | quickly |
| te:zun (vi.) | تیزُن | be sharp, be provoked |
| te:zIra:vun (vt.) | تیزراوُن | to sharpen, to provoke |

| | | |
|---|---|---|
| te:da:d (m.) | تیداد | count, number |
| te:l (m.) | تیل | sesame |
| t'uth (ad) | تیُتھ | that type of |
| t'uthuy (ad) | تیُتھُے | at that very moment |
| tumbakhnA:r (f.s.) | تُمبکھ ناٗر | a musical instrument<br>*tumakhna:ri* (p) |
| tul (m.) | تُل | mulberry |
| tulun (v.m.s.) | تُلُن | to pick up, to lift<br>*tullnʼ* (m.p.,f.s.)<br>*tullni* (f.p.) |
| tullna:vun (v.m.s.) | تُلہٕ ناوُن | to get lifted<br>*tullna:vlnʼ* (m.p.,f.s.)<br>*tullna:vlni* (f.p.) |
| tullkul (m.s.) | تُلہٕ کُل | mulberry tree<br>*tullkulʼ* (p) |
| tuhund (pr.m.s.) | تُہُند | your<br>*tuhlndʼ* (p)<br>*tuhlnz* (f.s.)<br>*tuhlnzl* (p) |
| turun (a.m.s.) | تُرُن | cold<br>*tlrlnʼ* (m.p.,f.s.)<br>*tlrlni* (f.p.) |
| tulkatur (m.) | تُلہٕ کٔتُر | ice |
| tu:n (m.s.) | توٗن | navel<br>*tu:nʼ* (p) |
| tu:r (f.s.) | توٗر | adze<br>*to:ri* (p) |
| t'u:r (m.s.) | تیوٗر | sheep<br>*ti:rʼ* (p) |
| togml (m.) | توگمہ | medal |
| tot (ad) | توٚت | there (directional), hot |

| | | |
|---|---|---|
| tot ta:m (ad) | توٚت تام | upto that point |
| ton (a.m.s.) | توٚن | thin<br>*tAnʼ* (m.p.,f.s.)<br>*tani* (f.p.) |
| t'ongul (m.s.) | تیوٚنگُل | live charcoal<br>*tengal* (p) |
| tobrukh (m.) | توٚبرُکھ | gift, benediction |
| tomul (m.) | توٚمُل | rice |
| tomb (f.s.) | توٚنب | cotton flake<br>*tombʼ* (p) |
| tomlltsoT (m.s.) | توٚملہٕ ژوٚٹ | rice bread<br>*tomlltsci* (p) |
| to~:th (f.s.) | توٗنتھ | beak<br>*to~:tl* (p) |
| to:tl (m.) | طوطہٕ | parrot/parrots |
| to:ti (ad) | توتہٕ | even then |
| to:r (ad) | تور | there (directional) |
| to:r kun (ad) | تورکُن | in that direction |
| to:ll (m.) | تولہٕ | a tola - a unit of weight |
| to:lun (v.m.s.) | تولُن | to weigh<br>*to:llnʼ* (m.p.,f.s.)<br>*to:llni* (f.p.) |
| to:lukh (m.) | تولق | relation |
| to:liya: (m.) | تولیا | towel |
| to:shkha:nl (m.) | توشخانہٕ | state furnishing department |
| to:shun (vi.) | توشُن | be happy |
| t>h (m.) | توہ | husk |
| trlh (a) | ترٛہ | thirty |
| trlhim (a) | ترٛہِم | thirtieth |

| | | |
|---|---|---|
| trakIr (f.s.) | ترٛکِر | scale<br>*trakIri* (p) |
| trakur (a.m.s.) | ترٛکُر | stiff, hard<br>*trakIr'* (p)<br>*trakur* (f.s.)<br>*trakIri* (f.p.) |
| trakrun (vi.) | ترٛکرُن | be hard, harden |
| trakra:vun (vt.) | ترٛکراوُن | make hard |
| trakh (a.) | ترٛکھ | approx five kilograms |
| traTh (f.s.) | ترٛٹھ | thundering bolt |
| tra:m (m.) | ترٛام | copper |
| tra:vun (v.m.s.) | ترٛاوُن | to leave, to throw, to lay<br>*tra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*tra:vIni* (f.p.) |
| tra:vun (vt.) | ترٛاوُن | let go |
| tra:vIna:vun (v.m.s.) | ترٛاوِناوُن | to get thrown<br>*tra:vIna:vIn'* (m.p.f.s.)<br>*tra:vIna:vIni* (f.p.) |
| tratsun (vi.) | ترٛژُن | fear, to get bored, be disturbed |
| tratsra:vun (vi.) | ترٛژراوُن | cause fear, to bore, to disturb |
| tre (a) | ترٛے | three |
| trogun (a) | ترٛوٗگُن | three fold |
| treyim (a) | ترٛیِم | third |
| treyishi:th (a) | ترٛیِشیٖتھ | eighty three |
| trA:l (f.s.) | ترٛأل | (a variety) of small apple *trA:lI* (p) |
| tre:sh (f.s.) | ترٛیش | drinking water |

| | | |
|---|---|---|
| tre:shIhot (a. m.s.) | ترٛیشہِ ہوٗت | thirsty<br>*tre:shIhAt'* (p)<br>*tre:shIhAts* (f.s.)<br>*tre:shIhatsI* (f.p.) |
| tre:shun (v.m.s.) | ترٛیشُن | to strive, to crave<br>*tre:shIn'* (m.p.,f.s.)<br>*tre:shIni* (f.p.) |
| trukun (v.m.s.) | ترٛکُن | to cut with teeth<br>*trukIn'* (m.p.,f.s.)<br>*trukIni* (f.p.) |
| trukun (vt.) | ترٛکُن | to cut to pieces |
| trunamath (a) | ترٛنمتھ | ninety three |
| truvanza:h (a) | ترٛوُنزاہ | fifty three |
| truva:h (a) | ترٛوُواہ | thirteen |
| trusatath (a) | ترٛسَتتھ | seventy three |
| truhA:Th (a) | ترٛہأٹھ | sixty three |
| trombun (vt.) | ترٛومبُن | to prick, inoculate |
| tropIrun (v) | ترٛوپِرُن | to fill, to sew |
| trosh (a) | ترٛوش | crisp |
| trovuh (a) | ترٛووُہ | twenty three |
| tro:run (vi.) | ترٛورُن | be hardened (of an open boil, cut etc.) |
| tr>shun (vi.) | ترٛوشُن | become hard, crisp |
| tr>shra:vun (vc.) | ترٛوشراوُن | make hard |

## th

| | | |
|---|---|---|
| thAjka:d (m.) | تھٔجکاد | plantation of paddy |
| thAn' (f.) | تھٔنۍ | butter |

thAr (f.s.) تھٕر bush
*thari* (p)

thA:l' (f.s.) تھاۍلۍ plate
*tha:li* (p)

thakh (n) تھکھ rest

thaka:vaTh (f.) تھکاوٹھ tiredness

thadun (vi.) تھٔدُن be high, go higher

thakun (vi.m.s.) تھکُن to get tired
*thakIn'* (m.p.,f.s.)
*thakIni* (f.p.)

thaph din' (v) تھپھ دِنۍ to snatch, catch, grab

thamb (m.s.) تھٔمب pillar

thar (f.) تھٔر back

thal (f.) تھل plants for plantation

thavun (v.m.s.) تھوُن to keep
*thavIn'* (m.p.,f.s.)
*thavIni* (f.p.)

thazrun (vi.) تھٔزرُن be high, go higher

thazra:vun (vt.) تھٔزراوُن make high

thamun (vi.) تھمُن be at rest, come to rest

thar atsIn' (vi.) تھٔر اژنۍ to tremble, shiver

thavun (vi.) تھوُن to keep

tha:n (m.) تھان role of cloth

tha:nI (m.) تھانہٕ police station

tha:pIr (f.s.) تھاپٕر slap
*tha:pri* (p)

tha:ph (v) تھاپھ patting

tha:mun (v) تھامُن to stop

tha:l (m.) تھال a plate

tha~:thIrun (vi.) تھانتھٕرُن be nervous

thekun (vi.) تھیٚکُن to boast

thurun (vt.) تھُرُن to make (a pot)

thog (m.s.) تھوٗگ broken branch
*thog'* (p)

thod (m.) تھوٚد tall
*thAd'* (m.p.)
*thAz* (f.s.)
*thazI* (f.p.)

thop (v.m.s.) تھوٚپ block
*thop'* (p)

thos (m.s.) تھوٗس flake of snow
*thos'* (p)

tho~b (m.s.) تھوٚنب handful (of liquid)
*tho~b'* (p)

th>kh (f.s.) تھوکھ spittle
*th>kI* (p)

th>s (f.) تھوس obstacle, embarassment

## d

dInun (vi.) دٕنُن to shake out dust, disperse

dIy (f.s.) دٕے hatred

dIyun (v.m.) دٕیُن to be sorrowful

dIh (m.s.) دٕہ smoke

dInIra:vun (v.m.s.) دٕنٕراوُن to shake, to weaken, to harass
*dInIra:vIn'* (m.p.,f.s.)
*dInIra:vIni* (f.p.)

| | | |
|---|---|---|
| dAchun (m.s.) | دٕچھُن | right side *dAchIn'* (p) |
| dAdra:vun (vt.) | دُدراوُن | make weak, weaken |
| dAj (f.s.) | دٕج | handkerchief, piece of cloth *daji* (p) |
| dAndIr (f.s.) | دٕنٛدٕر | edge *dAndIri* (p) |
| dAr (a.f.s.) | دٕر | strong |
| dArindI (m.) | دٕرِنٛدٕ | wild animal |
| dAs (pp.) | دٕسی | by, through |
| dAsil (m.) | دٕسِیل | mason |
| dAsti: (ad) | دٕستی | at the very moment, by hand |
| dAsla:bI (n) | دٕسلابٕ | beginning, income from the first sale in the day |
| dAsh (f.s.) | دٕش | vative rag *dashi* (p) |
| dAh (a) | دٕہ | ten |
| dAhim (a) | دٕہِم | tenth |
| dAhim d>h (m.) | دٕہِم دوہ | tenth day ceremony after death |
| dA:khlI (m.) | دأخِل | admission |
| dA~:t (m.) | دأنٛت | ivory |
| dA~:tun (m.s.) | دأنٛتُن | a kind of teeth cleaner *dA~:tan* (p) |
| dA:d'lad (m.) | دأدِ لد | sick, ailing |
| dA:n (m.s/p) | دأن | pomegranate |

| | | |
|---|---|---|
| dA:n kuj (f.s.) | دأن کُج | pomegranate tree |
| dA:n po:sh (m.) | دأن پوش | pomegranate blossom |
| dA:n' (a.f.s.) | دأنۍ | a little, gram *da:ni* (p) |
| dAn'ra:vun (vt.) | دُنۍراوُن | consider, reflect, think |
| dA:r (m.s.) | دأر | window *da:ri* (p) |
| dA:r (f.) | دأر | beard |
| da:run (vi.) | دارُن | to owe |
| dakI (v) | دکہٕ | push |
| dakh'un (m.s.) | دکھیُن | south |
| dakhina: (m.) | دکھِنا | money paid to the priest |
| dag (m.) | دَگ | pain |
| daga:ba:z (a) | دغاباز | cheat |
| dagun (v) | دگُن | to beat, pound |
| dagda:r (a) | دَگ دار | painstaking |
| dach (m.) | دچھ | grapes |
| dazun (v.m.s.) | دزُن | to burn *dazIn'* (m.p.,f.s.) *dazIni* (f.p.) |
| datur (m.) | دتُر | thorn apple, stramonium |
| datIr'kul (m.s.) | دتٕرۍ کُل | thorn apple (plant) *datIr'kul'* (p) |
| dadIr (f.) | ددٕر | ripe cucumber |
| dand (m.) | دنٛد | tooth, teeth |
| dand sa:z (m.) | دنٛدساز | dentist |

| | | |
|---|---|---|
| dangal (f.s.) | دنگل | wrestling |
| dapun (v) | دپن | to say |
| daphtar (m.) | دفتر | office |
| dabIdab (m.) | دبہ دب | wrestling |
| daba:vun (vt.) | دباون | to press down,crush |
| damIT'oTh (m.) | دمہ ٹھوٹھ | strong black tea |
| daman bastI (m.) | دمن بستہ | bellows |
| damun (vi.) | دمُن | to hollow, gasp |
| damo:luv (m.) | دمہ اولو | a potato dish |
| damdA:r (f.s.) | دم دآر | parapet, threshold |
| damda:r (m.) | دم دار | strong, serious |
| damcu:lI (m.) | دم چولہ | small charcoal stove |
| darun (vi.) | درن | be steady, stop |
| day (m.) | دَے | God |
| daya:h (f.s.) | دیاہ | courtesy, mercy |
| darIj (m.) | درج | admission, include |
| darId (m.) | درد | pain, feeling |
| darIm (m.) | درم | faith |
| darasIl (ad) | دراصل | in the real sense |
| dar'ar (a.m.s.) | دریٕر | strength |
| darun (v.m.s.) | درُن | to be stable<br>*darIn'* (m.p.,f.s.)<br>*darIni* (f.p.) |
| darga:h (m.) | درگاہ | a holy tomb, shrine |
| darjI (m.) | درجہ | class, place |
| darjan (a) | درجن | dozen |
| dardil (m.s.) | دردل | sympathiser |

| | | |
|---|---|---|
| darbIdar (ad) | دربدر | from pillar to post |
| darbIdAr' (n) | دربدری | wagabond |
| darba:r (m.s.) | دربار | office, court |
| darmIsha:stIr (m.) | درمہ شاستر | science of Dharma |
| darm'a:n (ad) | درمیان | in between |
| darma:rth (n) | درمارتھ | a religious trust |
| darya:v (m.) | دریاو | river |
| darIva:zI (m.) | دروازہ | door/doors |
| darshun (m.) | درشن | glimpse |
| darvumIr (ad) | درعمر | during the whole life |
| dastI (m.) | دستہ | diarrhoea |
| dasbastI (ad) | دس بستہ | handfolded |
| dava: (m.) | دوا | medicine |
| dava:t (f.s.) | دوات | inkpot<br>*davA:ts* (p) |
| dava:kha:nI (m.) | دواخانہ | dispensary |
| dav dav (ad) | دَو دَو | race |
| davun (v.m.s.) | دَوُن | to run<br>*davIn'* (m.p.,f.s.)<br>*davIni* (f.p.) |
| dasha:r (m.) | دشہار | Dussehra |
| dastiya:b (a) | دستیاب | available |
| dasta:r (m.) | دستار | turban |
| daha:n (m.) | دہان | mouth |
| da:h sanaska:r (m.) | داہ سنسکار | burning of the dead body |
| da:t (m.) | دات | metal |
| da:d (m.) | داد | thought, reality |

| | | |
|---|---|---|
| da:d d'un (v) | داد دِیُن | to praise |
| da:~d (m.) | دانٛد | ox, oxen, bull |
| da~:dIhavar (m.) | دانٛدِہوَر | yoke of oxen |
| da~:dur (m.s.) | دانٛدُر | vegetable seller, green grocer<br>*da~:dar* (p) |
| da:n (m.) | دان | charity |
| da:n (m.) | دان | fire stove, hearth |
| da:nI (m.) | دانہٕ | grains/grain |
| da:ni | دانہِ | paddy |
| da:nikul (m.s.) | دانہِکُل | paddy plant<br>*da:nikul'* (p) |
| da:na: (a.) | دانا | wise |
| da:nival (n) | دانہِوَل | corriander |
| da:n pa:tIr (m.) | دان پاترٕ | charity box |
| da:mnI (m.) | دامنہٕ | skirt, border |
| da:man (m.) | دامن | foot of a mountain |
| da:y (f.s.) | دائے | maid servant, midwife<br>*da:yi* (p) |
| da:r (m.s.) | دار | door, entrance of the house |
| da:r'al (m.s.) | دارِل | bearded person |
| da:run (v.m.s.) | دارُن | to owe<br>*da:rIn'* (m.p.,f.s.)<br>*da:rIni* (f.p.) |
| da:l (f.) | دال | pulses |
| da:la:n (m.) | دالان | balcony, verandah |
| da:lci:n (f.) | دالچِین | cinnamon |

| | | |
|---|---|---|
| d'a:r (m.) | دِیار | money, wealth |
| d'a:vun (vc.m.s.) | دِیاوُن | to make someone give<br>*d'a:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*d'a:vIni* (f.p.) |
| dikath (f.s.) | دِقتھ | difficulty<br>*diktI* (p) |
| digar (ad) | دِگر | about four o'clock in the evening |
| dil (m.) | دِل | heart |
| dilIvo:l (m.s.) | دِلہٕ وول | courageous<br>*dilIivA:l'* (p) |
| dila:sI (m.) | دِلاسہٕ | consolation |
| dilda:r (m.) | دِلدار | lover |
| dilkash (a) | دِلکش | attractive |
| divath (f.s.) | دِوَتھ | prestige |
| divgo:n (m.) | دِوگون | a ceremony of Hindu marriages |
| divA:li: (f.) | دِوالی | Dipawali - A Hindu festival |
| divta: (m.) | دِوتا | deity |
| divda:r (m.) | دِودار | deodar |
| di:gcI (m.) | دیگچہٕ | metal vessel, sauce pan |
| di:da:r (m.s.) | دیدار | glimpse |
| degul (m.) | دیگُل | an earthen pot |
| ded (f.s.) | دید | mother or grandmother |
| del (m.) | دیل | bark |
| dev (m.s.) | دیو | devil |

| | | |
|---|---|---|
| devI (ad) | دیوٕ | possibly, perhaps |
| de:va:nI (m.) | دیوانہٕ | mad |
| deva:nIgi: (f.s.) | دیوانہٕ گی | madness |
| de:g (f.s.) | دیگ | earthen vessel, large sauce pan<br>*de:gI* (p) |
| de:li (m.) | دیلہٕ | half paisa |
| de:vo:l (m.) | دیوول | insolvency |
| de:shbakhIti: (f.) | دیش بکھتی | patriotism |
| dukIr (f.s.) | دُکہٕر | twin<br>*dukIri* (p) |
| dukA:r (f.s.) | دُکاٹھر | scissors |
| duka:n (m.) | دُکان | shop(s) |
| duka:nda:r (m.) | دُکاندار | shopkeeper |
| dukhi: (m.) | دُکھی | worried, sad |
| duta:r (m.) | دُتار | a musical string instrument |
| d'un (vt.m.s.) | دِیُن | to give<br>*din'* (m.p.,f.s.)<br>*dini* (f.p.) |
| duniya: (m.s.) | دُنیاہ | world |
| duniyA:hi: (a) | دُنیاہی | worldly |
| dunamath (a) | دُنمتھ | ninety two |
| dupI (m.) | دُپہٕ | incence |
| dupa:se (pp) | دُپاسے | on both sides |
| duphA:r (m.) | دُپہر | noon |
| dub dub (ad) | دُب دُب | a pounding sound |

| | | |
|---|---|---|
| dumda:m (nm.) | دُم دام | grand arrangement, pomp and show |
| durda:nI (m.) | دُردانہٕ | beautiful (a lover or a child) |
| duvanza:h (a) | دُونزاہ | fiftytwo |
| dushmanut (f.) | دُشمنتھ | enemity |
| dusI (m.) | دُسہٕ | fine woollen blanket |
| dusatath (a) | دُستتھ | seventy two |
| duhA:Th (a) | دُہاٹھ | sixty-two |
| du:j (f.) | دوٗج | wooden slate<br>*do:ji* (p) |
| du:t' (f.s.) | دوٗژ | saree<br>*do:ti* (p) |
| du:n (m.) | دوٗن | carder<br>*du:n'* (p) |
| du:n (a) | دوٗن | three-fourth |
| du:n' (f.) | دوٗنۍ | the burning fire used by Sadhus |
| du:r (m.) | دوٗر | ear ring(s) |
| du:r (ad) | دوٗر | far |
| du:r ande:sh (a) | دور اندیش | far-sighted, prudent |
| dogun (a) | دوٚگُن | two fold |
| dph (m.) | دوپھ | bush, thorn broom |
| dob (m.s.) | دوٚب | washerman<br>*dob'* (p) |
| dob' ba:y (f.s.) | دوٚبۍ بایہٕ | washer woman<br>*dob' ba:yi* (p) |
| dobra:vun (v.m.s.) | دوٚبراوُن | to bury<br>*dobra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*dobra:vIni* (f.p.) |

| | | |
|---|---|---|
| doyim (a) | دوٚیِم | second |
| dor (ad.m.s.) | دوٚر | hard<br>*dAr'* (p)<br>*dAr* (f.s.)<br>*dari* (p) |
| dostu:r (m.) | دوٚستوٗر | custom |
| do:khI (m.) | دوکھ | deceit |
| do:zukh (m.) | دوزُکھ | hell |
| do:d (m.) | دود | disease |
| do:nun (vt.) | دونُن | carding (of cotton) |
| do:rI (m.) | دورٕ | tour |
| do:run (v) | دورُن | to run |
| do:lath (m.) | دولتھ | wealth |
| do:s (m.) | دوس | friend |
| do:sti: (f.) | دوٚستی | friendship |
| dbIrun (vt.) | دوٚبرُن | to bury,<br>hide in the ground |
| d>kh (m.) | دوکھ | misery, sorrow |
| d>d (m.) | دود | milk |
| d>gIna:vun (vc.) | دوگٕناوُن | to husk (grains),<br>to pound |
| d>gIna:vun (vt.) | دوگٕناوُن | to double |
| d>yitrIh (a) | دویترٕہ | thirty two |
| d>yitA:ji: (a) | دویتاجی | forty two |
| d>yishi:th (a) | دویشیٹھ | eighty two |
| d>yun (vi.) | دوین | to milk |
| d>shun (vi.) | دوشُن | trickle |
| d>rlab (a.m.) | دورلب | difficult to find |

| | | |
|---|---|---|
| d>la:b (m.) | دولاب | confusion |
| d>h (m.) | دوہ | day |
| d>hdish (ad.) | دوہدِش | daily |
| d>hay (ad) | دوہَے | daily |
| d>h patI d>h (ad) | دوہ پتہٕ دوہ | day after day |
| d>h kh>tI d>h (ad) | دوہ کھوتہٕ دوہ | day by day |
| d~:tshIra:vun (vt.) | دۄنٛژھراوُن | to scatter shabbily |
| drIy (f.) | دٕرٕے | oath |
| drA~:Thun (v.m.s.) | دراٚنٛٹھُن | to plant<br>*drA~:ThIn'* (m.p.,f.s.)<br>*drA~:ThIni* (f.p.) |
| draThpA~:tsuk (m.) | درٹھ پانٛژُک | pancak |
| dramun (m.) | درمُن | a type of grass |
| dra:l (m.) | درال | middleman, agent |
| drus (a.m.) | درُس | correct |
| druy (m.s.) | درٕے | husband's brother<br>*drIy* (p.) |
| dre:Thun (vi.) | دریٹھُن | to harden |
| drog' (a.m.s.) | دروگ | expensive<br>*drog'* (m.p.)<br>*droj* (f.s.)<br>*dr>ji* (f.p.) |
| drjar (f.s.) | دروجر | dearness |
| drgun (vi.) | دروگُن | to be dear,<br>be expensive |
| drgIra:vun (vc.) | دروگراوُن | increase price |
| drkun (vi.) | دروکُن | to play, frisk |

| | | |
|---|---|---|
| drkun (vi.m.s.) | دروکُن | to vomit |
| dro:t (m.s.) | دروٗت | sickle<br>*drA:t'* (p) |
| drkh (f.s.) | دروکھ | vomitting<br>*drkI* (p) |

## n

| | | |
|---|---|---|
| nI (ad) | نہٕ | not |
| nAkhrI (f.) | نخرٕ | mannerism |
| nAgIr (m.) | نگرٕ | city |
| nAzII (m.s.) | نٔزِل | bad cold<br>*nAzII sho:r* (m.) |
| nATin' (f.) | نٹِنۍ | shivering |
| nAphi:s (a) | نفیس | nice |
| nAbi: (m.) | نبی | (Muslim) prophet |
| nAyim (a) | نیٖمٕ | ninth |
| nAr (f.s.) | نرٕ | arm<br>*nari* (p) |
| nAl'ci (f.) | نلِچہٕ | pipe of hubble-bubble |
| nAvi:d (m.) | نویٖد | prasad |
| nAs (a) | نٔس | a woman having small nose |
| nAsII (n) | نٔسٕل | breed |
| nAshi:II (a) | نشیٖلہٕ | intoxicating |
| nAhA:r' (f.) | نہارۍ | breakfast |
| nAm'ra:vun (vt.) | نمراوُن | to make soft |
| nA:zir (m.) | ناظِر | revenue clerk |

| | | |
|---|---|---|
| nA:yid (m.) | نایِد | barber |
| nA:yib (m.) | نایِب | deputy,<br>a revenue official |
| nA:r (f.s.) | نار | water pot<br>*na:ri* (p) |
| nA:riII (m.) | نارِیل | hubble-bubble |
| nA:pun (vi.) | ناپُن | to shine |
| na (ad) | نَہ | no |
| nakId (m.) | نقد | cash |
| nakIb (m.) | نقب | house breaking |
| nakIvo:r (f.s.) | نکہٕ وور | nostrill<br>*nakIvA:r'* (p) |
| nakAInavi:s (m.) | نقل نویس | copy writer |
| nakash nAvi:s (m.) | نقش نویس | draughtsman |
| naka:bI (m.) | نقابہٕ | veil |
| nakli: (a) | نقلی | artificial |
| nakh (m.) | نکھ | shoulder |
| nakhI (pp.) | نکھہٕ | close, near |
| nakhshi (m.) | نقشہٕ | map, design |
| nag (m.) | نگ | object, item |
| naga:rI (m.) | نگارٕ | drum |
| nagmI (m.) | نغمہٕ | dance performance, melody |
| natsIna:vun (vc.m.s.) | نژناوُن | to make someone dance<br>*natsIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*natsIna:vIni* (f.p.) |
| natsun (v) | نژُن | to dance |

| | | |
|---|---|---|
| natsan gor (m.s.) | نٔژن گوٗر | dancer<br>*natsangAr'* (p)<br>*natsangAr* (f.s.)<br>*natsangari* (p) |
| nazra:nI (m.) | نذرانہٕ | present |
| nazar (m.) | نظر | glance |
| nazarband (m.) | نظربنٛد | detained |
| naza:kath (f.) | نزاکت | delicacy |
| naTun (v.m.s.) | نٹُن | to tremble, shiver<br>*naTIn'* (m.p.,f.s.)<br>*naTIni* (f.p.) |
| naTh (f.) | نٔٹھ | fear, shivering |
| naTIra:vun (vt.) | نٹہٕ راوُن | to cause to shiver |
| nethInon (a) | نیٚتھہٕ نوٚن | naked<br>*nethInAn'* (m.p.,f.s.)<br>*nethInani* (f.p.) |
| nadur (m.) | ندُر | lotus root<br>*nadIr'* (p) |
| nada:math (a) | ندامتھ | humility |
| nada:rad (m.) | ندارَد | nil |
| nanun (v.m.s.) | ننُن | to be known,<br>to come to light<br>*nanIn'* (m.p.,f.s.)<br>*nanIni* (f.p.) |
| napha: (m.) | نفع | profit |
| nab (m.) | نَب | sky |
| nabIdor (m.) | نبہٕ دوٗر | not raining,<br>clear sky |
| nam (m.) | نَم | nail(s) |
| nam tsam ga:lIn' (vi) | نَم ژَم گالٕنۍ | to work very hard |
| namIra:vun (v) | نمہٕ راوُن | to make something bend |

| | | |
|---|---|---|
| namIthim (a) | نمہٕ تھِم | ninetieth |
| namInamath (a) | نمہٕ نمتھ | ninety nine |
| namki:n (a) | نمکین | salty |
| namdI (m.) | نمدہٕ | felt carpet, rug |
| namath (a) | نمتھ | ninety |
| namaska:r (n) | نمسکار | greetings used by Hindus |
| namu:nI (m.) | نموٗنہٕ | sample |
| nambarda:r (m.) | نمبردار | village head man |
| nambal (m.) | نمبَل | marshy land |
| n'amun (v.m.s.) | نیٚمُن | to bow, to bend<br>*n'amIn'* (m.p.,f.s.)<br>*n'amIni* (f.p.) |
| namu:da:r (m.) | نموٗدار | appearance, appear |
| nay (f.s.) | نَے | flute, pipe, reed<br>*nayi* (p) |
| nayshakar (m.) | نَے شکر | sugarcane |
| nar (m.) | نر | male |
| narIm (a) | نرم | soft |
| narImdil (a) | نرم دِل | kind hearted, mild |
| narkA:n'kul (m.s.) | نرکانۍ کُل | reed plant<br>*narka:ni kul'* (p) |
| narukh (m.) | نرکھ | hell |
| nav (a) | نو | nine |
| navambar (m.) | نومبر | November |
| navisarI (ad) | نوِسرٕ | in a new way,<br>wholly new |

| | | |
|---|---|---|
| navun (vi.m.s.) | نوُن | be excessive, to flourish<br>*navIn'* (m.p.,f.s.)<br>*navIni* (f.p.) |
| navun tI phlun (v) | نوُن تہٕ پھولُن | to flourish |
| navreh (m.) | نورِٕہ | new year's day |
| nashI (m.) | نشہٕ | intoxication |
| nas (m.s.) | نَس | nose<br>*nasI* (p) |
| na:ka:mya:b (a) | ناکامیاب | unsuccessful, fail |
| na:ka:myA:bi: (f.s.) | ناکامیاٰبی | failure |
| na:g (m.) | ناگ | (water) spring |
| na:gIra:d (m.s.) | ناگٕراد | a small stream flowing from a spring |
| na:gIvo:n' (m.) | ناگہٕ ووٗنی | spring water |
| na:gIhA:ni: (f.) | ناگہٕ ہاٰنی | all of a sudden |
| na:c (m.) | ناچ | dance |
| na:ci:z (m.) | ناچیٖز | ordinary, insignificant |
| na:z (a) | ناز | pride |
| na:zni:n (m.) | نازنیٖن | delicate, beautiful, lovely |
| na:TI (f.) | ناٹہٕ | meat |
| na:Takh (m.) | ناٹَکھ | drama, play |
| na:t (m.) | نعت | encomium, religious song of Muslims |
| na:da:n (a) | نادان | unwise, foolish |
| na:n' (f.) | نانی | grandmother |
| na:p (m.) | ناپ | measurement |
| na:pa:yAda:r (a) | ناپایدار | unstable, not durable |
| na:ph (f.) | ناف | navel |
| na:phI (m.) | نافہٕ | musk |
| na:phAham (a) | نافہم | immature, unwise |
| na:phalak (a) | نافلک | disobedient |
| na:bad (m.) | نابد | sugar candy |
| na:ma:va:r (a) | ناماوار | famous |
| na:mumkin (a) | ناممکِن | impossible |
| n'a:y (m.) | نیاے | quarrel, dispute |
| na:r (m.) | نار | fire |
| na:rI (m.) | نعرٕہ | slogan |
| na:rIji:l (m.) | نارٕجیٖل | coconut |
| na:rAng' (a) | نارٕنگی | tangerine orange |
| na:ri pista:n (m.) | نارِ پستان | breasts |
| na:l (m.) | نال | collar |
| na:lI (m.) | نالہٕ | rivulet |
| na:lA:n' (f.s.) | نالاٰنی | chappal, a footwear<br>*na:la:ni* (p) |
| na:lun (v) | نالُن | to cry |
| na:val (m.) | ناوَل | novel |
| na:hvun (vt.) | ناہوُن | erase, to obliterate |
| na:vIsavA:r' (m.) | ناوٕ سواٰری | boating |

| | | |
|---|---|---|
| n'a:vun (v.m.s.) | نیاوُن | to make someone take<br>*n'a:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*n'a:vIni* (f.p.) |
| na:v>me:d (a.) | ناوومید | frustrated |
| na:sa:z (a) | ناساز | bad, indisposed |
| na:stekh (m.) | ناستِک | athiest |
| nikI (m.) | نِکہٕ | baby boy |
| nic (f.s.) | نِچ | baby girl |
| nikamI (a) | نِکمہٕ | weak, lazy |
| nikun (vi.) | نِکُن | to become small |
| nikIra:vun (vt.) | نِکہٕ راوُن | to be cut into pieces |
| nic yaD (f.s.) | نِچ یڑ | lower part of belly |
| nib (f.s.) | نِب | nib |
| nilIvaTh (m.) | نِلہٕ وَٹھ | stone |
| niluc (m.) | نِلُچ | drake |
| nish (pp.) | نِش | near |
| niha:yat (a) | نہایت | very, much |
| ni:lam (m.) | نیٖلم | sapphire |
| necipAtir (f.s.) | نیچِپٔتٕر | (Hindu) almanac |
| necuv (m.s.) | نیچُو | son<br>*neciv'* (p) |
| nend (f.s.) | نیٖنٛد | weeding paddy<br>*nendI* (p) |
| nendIbA:th (m.) | نیٖندٕ بٲتھ | songs sung while weeding |
| nindIr (f.) | نینٛدٕر | sleep |
| 'nendur (m.s.) | نیندُر | a person who weeds (paddy) (weeder)<br>*nendIr'* (p) |
| netun (vt.) | نیٚتُن | to shear (animals) |
| nemun (vi.) | نیٚمُن | to bow |
| nemIra:vun (vc.) | نیٚمہٕ راوُن | cause to bow, to bend |
| neni (f.) | نیٚنہٕ | mutton |
| nenibatI (m.) | نیٚنہٕ بتہٕ | meat and rice |
| neni mo~DIj (f.) | نیٚنہٕ موٚنڈٕج | frog<br>*nenimnDji* (p) |
| nenglun (vt.) | نیٚنگلُن | to swallow |
| nengIla:vun (v.m.s.) | نیٚنگہٕ لاوُن | to swallow<br>*nengIla:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*nengIla:vIni* (f.p.) |
| nebar (ad) | نیٚبَر | outside |
| nema:z (f.) | نیٚماز | (Muslim) prayer |
| nerakh (m.) | نیٚرَخ | rate,price |
| nerakhna:mI (m.) | نیٚرخ نامہٕ | price list |
| nera:sh (f.) | نیٚراش | disappointed |
| nera:ha:r (m.) | نیٚراہار | complete fast |
| neshIbod (a) | نیٚشہٕ بوٚد | innocent |
| ne:kh (a) | نیک | good, noble |
| ne:zI (m.s.) | نیزٕ | lance, spear |
| ne:thIr (m.) | نیتھٕر | marriage |
| ne:b (m.) | نیب | address, clue |
| ne:run (vi.m.s.) | نیرُن | to depart, start, go forth<br>*ne:rIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ne:rIni* (f.p.) |
| ne:shun (v) | نیشُن | to appreciate |

| | | |
|---|---|---|
| n'uk (a.m.s.) | نۆکھ | small<br>*nik'* (p) |
| n'uk n'uk (ad) | نۆکھ نۆکھ | very little,<br>small pieces |
| n'uk de:lI (m.) | نۆکھ دیلہ | small penny |
| n'un (v.m.s.) | نیُن | to take<br>*nin'* (m.p.,f.s.)<br>*nini* (f.p.) |
| numA:yish (f.) | نُمائِش | exhibition |
| nu:n (m.) | نوٗن | salt |
| nu:nIda:r (a) | نوٗنہٕ دار | salted |
| nu:r (m.) | نوٗر | brilliance |
| nu:rImot (a.m.s.) | نوٗرٕ موٚت | graceful |
| n'u:l (a.m.s.) | نیوٗل | green, blue, raw<br>*ni:l'* (p)<br>*ni:j* (f.s.)<br>*ni:ji* (p) |
| ni:lun (vi.) | نیٖلُن | greening,<br>become blue, green |
| nu:l (m.) | نوٗل | mangoose |
| n'u:l k'om (m.) | نیوٗل کیوم | caterpiller<br>*ni:l' kem'* (p) |
| nokus (m.) | نۆقص | drawback |
| noT (m.) | نۆٹ | earthen pitcher<br>*nAT'* (p) |
| n'oTh (m.s.) | نیعہٹھ | thumb |
| non tI chon (a) | نۆن تہٕ چھوٚن | very poor |
| n'om (m.s.) | نیوٚم | lemon<br>*nem'* (p) |
| n'un (vt.) | نیُن | to take |
| n'a:vun (vc.) | نیاوُن | cause to take |

| | | |
|---|---|---|
| nomra:vun (v.m.s.) | نۆمراوُن | to bend, to make soft nomIra:vIn' (m.p.,f.s.)<br>nomIra:vIni (f.p.) |
| nomu:nI (m.) | نموٗنہٕ | sample |
| novra:vun (vt.) | نۆوراوُن | make excessive |
| nor (m.s.) | نۆر | sleeve<br>*nAr'* (p) |
| nophul (m.) | نۆفِل | a Muslim prayer for rain |
| nol (m.s) | نۆل | tube<br>*nAl'* (p) |
| nov (a.m.s.) | نۆو | new<br>*nAv'* (p)<br>*nAv* (f.s.)<br>*navi* (p) |
| nov rakh (m.) | نۆورخ | new dress |
| nos (a) | نۆس | a man with small nose, pugnosed |
| no:kar (m.) | نوکر | servant |
| no:kh (m.) | نوکھ | point |
| no:zukh (a) | نوزُکھ | delicate |
| no:Th (m.) | نوٹھ | note (rupees) |
| n>kus (m.) | نۆقص | defect |
| n>khtI (m.) | نۆختہٕ | point |
| n>khsa:n (m.) | نۆقصان | loss |
| n>sh (f.s.) | نۆش | daughter-in-law<br>*n>shI* (p) |

## p

| | | |
|---|---|---|
| pI~tsIh (a) | پنژھ | twenty five |

| | | |
|---|---|---|
| pI~:tsim (a) | پینٛژِم | fifth |
| pAchin (f.s.) | پٔچھِن | fowl |
| pAj (f.s.) | پٔنٛج | a basket<br>*paji* (p) |
| pA~z (f.s.) | پٔنٛز | monkey<br>*pa~zI* (p) |
| pAz' kin' (ad) | پٔزۍ کِنۍ | really, in fact |
| pAz'yo:r (a) | پٔزۍیوٗر | a person who speaks truth |
| pAz' pA:Th' (ad) | پٔزۍ پاٹھۍ | truly, actually, really |
| pAT (f.s.) | پٔٹ | plank of wood<br>*paci* (p) |
| pAt' (ad) | پٔتۍ | at the back side |
| pAd' (m.p.) | پٔدۍ | foot steps |
| pArista:n (m.s.) | پرِستان | a place where fairies live |
| pAri: (f.s.) | پٔری | fairy<br>*pAriyi* (p) |
| pAri:kh'a: (f.) | پٔریٖکھیا | test |
| pAt' bru~:Th' (ad) | پتۍ برۄنٛٹھۍ | from all sides |
| pAtshil (f.s.) | پٔژھِل | a pre-marriage ceremony in Muslims |
| pAs' (f.s.) | پٔسۍ | landslide<br>*pasi (p)* |
| pAsi:nI (m.) | پسیٖنہٕ | sweat |
| pA:tsh'palav (n) | پاژھۍ پلو | a dress for special occasions |
| pA:ja:mI (m.) | پاجامہٕ | payjama, trousers |
| pA:z (m.) | پاز | hawk, falcon |

| | | |
|---|---|---|
| pA:n' pa:nay (pr) | پانٕ پانے | of its own |
| pA:T' gots (f.) | پاٹۍ گوٚژ | silk cocoon |
| pA:T' pan (m.) | پاٹۍ پَن | silken thread |
| pata:h (f.) | پتاہ | address, whereabouts |
| path kun (ad) | پتھ کُن | backwards, behind |
| pangath (f.) | پنٛگتھ | crowd |
| pA:r (f.) | پار | hut |
| pA:ravka:r (n) | پاروکار | follower |
| pA:lish (f.) | پالِش | polish |
| pA~:sI (m.) | پانٛسہٕ | money, coins |
| pakIna:vun (v.m.s.) | پکٕناوُن | to cause to walk<br>*pakIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>pakIna:vIni (f.p.) |
| pakun (v) | پکُن | to walk |
| pako:ri (f.) | پکوڑ | fried vegetable snacks |
| pakh (m.s.) | پکھ | wing<br>*pakhI* (p) |
| pa~khI (m.) | پنٛکھہٕ | fan, fans |
| paga:h (ad) | پگاہ | tomorrow |
| pach (ad) | پچھ | fortnight |
| pachim (m.) | پچھِم | west |
| pachta:vun (vi.) | پچھتاوُن | to regret |
| pacha:nun (vt.) | پچھانُن | to recognize |
| patsh (f.) | پژھ | belief |

| | | |
|---|---|---|
| patsun (v.m.s.) | پتسُن | to trust (with a loan)<br>*patsIn'* (m.p.,f.s.)<br>*patsIni* (f.p.) |
| pazi manI (m.) | پزِ منہٕ | with sincerity |
| p'aTh (p.p.) | پٮ۪ٹھ | on, upon |
| p'aThI (p.p.) | پٮ۪ٹھہٕ | from |
| paThvA:r' (m.) | پٹھوارۍ | a revenue official |
| paDA:y (f.) | پڑاے | studies |
| paDur (m.s.) | پڑُر | hoof<br>*paDar* (p) |
| patI (ad) | پتہٕ | afterwards |
| patIlu:n (m.) | پتلوٗن | pants |
| patangI (m.) | پتنگہٕ | kite/kites |
| patavla:kan (ad) | پتوٚلاکن | lastly, after all |
| path ka:li (ad) | پتھ کالہِ | in the past |
| pathkun (ad) | پتھ کُن | backwards |
| pan (m.) | پن | leaves |
| pan (m.) | پَن | thread |
| panIpo~:pur (m.s.) | پنہٕ پوٗنپُر | butterfly<br>*panIpo~:par* (p) |
| panIvAthIr (m.) | پنہٕ وٲتھر | leaf,leaves |
| panc (m.) | پنٛچ | panchayat member |
| panca:yat (m.) | پنچایت | panchayat |
| pantsa:h (a) | پنژاہ | fifty |
| pantsA:him (a) | پنژٲہِم | fiftieth |
| panjI (m.) | پنجہٕ | paw, claw |
| panjIrI (m.) | پنجرہٕ | cage |
| panjA:b' ( ) | پنجٲبۍ | Punjabi |
| panda:h (a) | پنداہ | fifteen |
| papun (v.m.s.) | پپُن | to ripen<br>*papIn'* (m.p.,f.s.)<br>*papIni* (f.p.) |
| pampo:sh (m.) | پمپوش | lotus flower |
| pambuch (m.) | پمبُچھ | lotus seed |
| pay (m.) | پے | address, whereabouts |
| payun (v.m.s.) | پیُن | to bake<br>*payin'* (m.p.,f.s.)<br>*payini* (f.p.) |
| payga:m (m.) | پیغام | message |
| paylaT (m.) | پیلٹ | pilot |
| par (m.) | پر | big hammar |
| parkha:vun (v.m.s.) | پرکھاوُن | to test<br>*parkha:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*parkha:vIni* (f.p.) |
| parIna:vun (v.m.s.) | پرناوُن | to teach<br>*parIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*parIna:vIni* (f.p.) |
| parvardiga:r (m.) | پروردِگار | God |
| parIva:y (m.) | پرواے | care, concern |
| par'un (m.s.) | پرٛیُن | sieve<br>*parin'* (p) |
| parun (v.m.s.) | پرُن | to read<br>*parIn'* (m.p.f.s.)<br>*parIni* (f.p.) |
| parganI (m.) | پرگنہٕ | province, subdivision |
| parcu:n (m.) | پرچوٗن | retail |

| | | |
|---|---|---|
| pardI (m.) | پردٕ | curtain, curtains |
| parma:tma: (m.) | پرماتما | almighty, God |
| parma:nI (m.) | پرمانہٕ | weights & measures |
| parmi:shar (m.) | پرمیشور | God almighty |
| parastish (m.) | پرستِش | worship |
| parus (ad) | پرُس | last year |
| parhe:z (n) | پرہیز | abstinence |
| parhe:zga:r (a) | پرہیزگار | one who observes abstinence |
| parkha:vun (vt.) | پرکھاوُن | to test |
| pal (m.) | پل | moment |
| pal (m.) | پل | rock,.boulder |
| palangI (m.) | پلنگہٕ | wooden bed |
| palav (m.) | پلَو | clothes |
| palzun (vi.) | پلزُن | be useful, come to help |
| palTun (vi.) | پلٹُن | damp |
| pavI (m.) | پوٕ | quarter of wine (1/4 of a bottle) |
| pash (m.) | پش | roof |
| pashun (v) | پشُن | to repent |
| pashe:ma:n (m.) | پشیمان | remorseful, be sorry |
| pashpun (v.m.s.) | پشپُن | to drip (drop by drop), leak *pashpIn'* (m.p.,f.s.) *pashpIni* (f.p.) |
| pas (m.s.) | پس | pus |

| | | |
|---|---|---|
| pazun (vi.) | پزُن | turn out to be true |
| pazIra:vun (vi.) | پزٕراوُن | prone to be true |
| parcI (m.) | پرٕچہٕ | piece of paper, question paper |
| pa:h (m.) | پاہ | manure |
| paha:D (m.) | پہاڑ | mountain |
| pa:gal (a) | پاگل | mad |
| pa:zun (vi.m.s.) | پازُن | to bring out from, to cleanse *pa:zIn'* (m.p.,f.s.) *pa:zIni* (f.p.) |
| pa:thun (vi.) | پاتھُن | be available |
| pa:paD (n) | پاپڑ | papad |
| p̂:kIna:vun (vc.) | پاکٕناوُن | to boil, to cook |
| p'a:lI (m.) | پیالہٕ | cup |
| p'a:v (m.) | پیاو | parents' presents to the mother of a newly born baby |
| pa~:zu: (m.) | پانٛزوٗ | about two and half kilograms |
| pa~:tsItrIh (a) | پانٛژٕترٕہ | thirty five |
| pa~:tsItA:ji (a) | پانٛژٕتاجی | forty five |
| pa~:tsInamath (a) | پانٛژٕنمتھ | ninety five |
| pa~:tsIvanza:h (a) | پانٛژٕونزاہ | fifty five |
| pa~:tsIshi:th (a) | پانٛژٕشیٖتھ | eighty five |

| | | |
|---|---|---|
| pa~:tsIsatath (a) | پانژٕستتھ | seventy five |
| pa~:tsIhA:Th (a) | پانژٕہاٹھ | sixty five |
| pa:kh (m.) | پاکھ | pus, boiling |
| pa:kh (a) | پاکھ | pure |
| pa~:gADvI (m.) | پان گڈٕوٕ | pot full of water |
| pa~:tsh (a) | پانژھ | five |
| pa:Th (m.) | پاٹھ | holy verses/hymns |
| pa:Thsha:la: (f.) | پاٹھ شالا | school for children |
| pa:dIr' (m.) | پادٕرۍ | priest of a church. |
| pa:n (m.) | پان | beetle leaves |
| pa:n (pr.) | پان | self |
| pa:nIvA:n' (pr.) | پانٕوآنۍ | among one another, mutually |
| pa~:n'ur (m.) | پانٛہُر | water man |
| pa:parja: (a) | پاپرجا | prosperous |
| pa:ph (m.) | پاپھ | sin, sins, blemish |
| pa:y (n) | پاے | alternative, way out |
| pa:yIda:r (a) | پایہٕ دار | static, strong, lasting |
| pa:rak (f.) | پارک | park |
| pa:rud (m.) | پارُد | mercury |
| pa:rTi: (f.) | پارٹی | party |
| pa:lakh (f.) | پالکھ | spinnach |
| pa:lun (v.m.s.) | پالُن | to bring up, to feed, to protect<br>*pa:lIn'* (m.p.,f.s.)<br>*pa:lIni* (f.p.) |

| | | |
|---|---|---|
| pa:lsi: (f.) | پالسی | policy |
| pa:v (f.) | پاو. | one fourth of a seer |
| pa:vun (v.m.s.) | پاوُن | to let fall<br>*pa:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*pa:vIni* (f.p.) |
| pa:run (vt.) | پارُن | to plait the hair |
| pa:s (m.) | پاس. | pass |
| pa:sI (m.) | پاسہٕ | pure (gold) |
| piTun (v.m.s.) | پِٹُن | to be beaten up, to be forced to wait<br>*piTIn'* (m.p.,f.s.)<br>*piTIni* (f.p.) |
| piTIna:vun (v.m.s.) | پِٹہٕ ناوُن | to make somebody to wait<br>*piTIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*piTIna:vIni* (f.p.) |
| pitur (m.s.) | پِترُ | cousin<br>*pitIr'* (m.p.) |
| pitra:th | پِتراتھ | enemity among cousins |
| pith (f.s.) | پِتھ | a kind of (skin) disease |
| pillIna:vun (v.m.s.) | پِلہٕ ناوُن | to handover, to reach<br>*pillIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*pillIna:vIni* (f.p.) |
| pilun (vi.m.s.) | پِلُن | be possible, reach<br>*pilIn'* (m.p.,f.s.)<br>*pilIni* (f.p.) |
| pishlun (vi.) | پِشلُن | be soft, become slippery |
| pisto:l (m.) | پِستول | pistol |

| | | |
|---|---|---|
| pihun (v.m.s.) | پیہُن | to grind<br>*pihIn'* (m.p.,f.s.)<br>*pihIni* (f.p.) |
| piTun (vi.) | پٹُن | wait wearily |
| piThIra:vun (vc.) | پِٹھہٕ راوُن | to blame,<br>to criticise |
| pi:n (m.) | پیٖن | delivery |
| pi:r (f.) | پیٖر | generation |
| pi:r (m) | پیٖر | Muslim priest |
| pi:rImarId (m.) | پیٖرہ مرد | old man |
| pi:shin (ad) | پیٖشن | afternoon |
| pi:shi: (m.p.) | پیٖشی | attendance in<br>a court |
| pecan' (f.s.) | پیچھنی | aunt (father's<br>brother's wife)<br>*pecIṅi* (p) |
| peTro:l (m.) | پیٹرول | petrol |
| petIr (m.) | پیتٕر | uncle<br>(father's brother) |
| petIra:vun (vc.) | پیتٕراوُن | to bear the brunt |
| pensal (m.) | پینسل | pencil |
| pevun (v.m.) | پیوُن | to lit the oven |
| pe:n lagIn' (v) | پین لگٕنۍ | to be sharpened |
| pe:Ti (f.p) | پیٹہٕ | packing boxes |
| pe:parmA:shi: (f.) | پیپر ماشی | papier machie |
| pe:shI (m.) | پیشہٕ | occupation,<br>profession |
| pe:sh laphIz (m.) | پیش لفظ | preface |
| puj (m.) | پُج | butcher |

| | | |
|---|---|---|
| puj'ba:y (f.s.) | پُج باے | butcher's wife |
| puThI (a) | پُٹھہٕ | opposite, odd |
| punar zanIm (m.) | پُنر زنم | rebirth |
| punun (vi.) | پُنُن | to come true, affect<br>(a curse) |
| punim (f.) | پُنِم | purnamashi (the<br>15th moon) |
| puran (f.) | پُرن | a piece of land for<br>house |
| pur kholu:s (a) | پُر خلوٗص | sincere |
| putsun/<br>putsra:vun (vt.) | پُژن/<br>پُژراوُن | to cut (grass, flowers<br>etc.) into pieces |
| pushI (ad) | پُشہٕ | extra |
| pushIra:vun (v.m.s.) | پُشہٕراوُن | to handover,<br>force to take<br>*pushIra:vIn'*<br>(m.p.,f.s.)<br>*pushIra:vIni* (f.p.) |
| pursoku:n (a) | پُرسکوٗن | peaceful |
| pulsIvo:l (m.) | پُلسہٕ وول | policeman<br>*pulsIvA:l'* (p) |
| pulho:r (m.) | پُلہور | shoes made of<br>grass ropes<br>*pulhA:r'* (p) |
| puhur (m.) | پُہُر | a kind of snake |
| pu:ts (f.) | پوٗژ | headgear used by<br>old Hindu women |
| puThIra:vun (v.m.s.) | پُٹھہٕراوُن | to wash, to clean<br>*puThIra:vIn'*<br>(m.p.,f.s.)<br>*puThIra:vIni* (f.p.) |
| pu:t' (m.p.) | پوٗتۍ | chicken, chicks |

| | | |
|---|---|---|
| pu:nvI (f.) | پوٗنٛو | cracks in feet |
| pu:r (m.) | پوٗر | east |
| pu:r' (f.) | پوٗرؠ | Puri - wheat puffs |
| pu:run (vi.) | پُرُن | to last |
| pu:zun (vt.) | پوٗزُن | to worship |
| pu:rIpA:Th' (ad) | پوٗرِ پاٹھؠ | fully, very well, completely |
| pokhAr (m.) | پۄکھر | pond |
| potsh (m.s.) | پۄژھ | guest<br>*pAtsh'* (p) |
| pAtsh'lo:v (m.s.) | پٔژھؠلوو | fox<br>*pAtshlA:v'* (p) |
| po~z (m.s.) | پۄنٛز | monkey<br>*pA~z'* (p) |
| poTh (a) | پۄٹھ | strong |
| pot (ad) | پۄت | backwards |
| p'ot (m.s.) | پیٚوت | nib, tip<br>*pet'* (p) |
| p'ush (m.s) | پیُش | flea<br>*pish (p)* |
| potul (m.) | پۄتُل | idol |
| potmanzar (m.) | پوت منظر | background |
| pon' (m.) | پۄنؠ | good deeds |
| p'on (v.m.s.) | پیٚون | to fall<br>*pen'* (m.p.,f.s.)<br>*peni* (f.p.) |
| pop (a.m.s.) | پۄپ | ripe<br>*pAp'* (p)<br>*pAp* (a.f.s.)<br>*papi* (f.p.) |
| poru:zanIm (m.) | پۄروٗزنِم | previous birth |

| | | |
|---|---|---|
| pormut l'u:khumut (a.m.s.) | پۄرمُت لیوٗکھمُت | literate (person)<br>*pAr'mIt' li:khmIt'* (p)<br>*pArmIts li:chmIts* (a.f.s.)<br>*parimatsI le:chmatsI* (p) |
| pol (a) | پۄل | thin, weak |
| pola:v (m.) | پۄلاو | fried rice, Pilau |
| posh (m.) | پۄش | animal |
| poh (m.) | پوہ | Posh - name of a month of Bikram era |
| pohal (m.) | پۄہل | shepherd |
| p'ol (m.s.) | پیٚول | testicle<br>*pel'* (p) |
| pokhtI (a) | پۄختہٕ | firm, ripe |
| po:g (m.) | پوگ | horn |
| po:char (m.) | پوچھر | strength, strong, improvement |
| po:tsh (m.s.) | پوژھ | inner cotton pheran<br>*pA:tsh'* (p) |
| po:ThIra:vun (v.m.s.) | پوٹھِراوُن | to clean (hands)<br>to clean fish<br>*po:ThIra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*po:ThIra:vIni* (f.p.) |
| po:Dar (m.) | پوڈر | powder |
| po:tur (m.) | پوتُر | pan of a scale |
| po:n' (m.) | پونؠ | water |
| po:run (v.m.s.) | پورُن | to overcome, to affect<br>*po:rIn'* (m.p.,f.s.)<br>*po:rIni* (f.p.) |
| po:v (m.s.) | پوو | lung of the ladder, one step<br>*pA:v'* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| po:r (m.) | پوٗر | storey |
| po:sh (m.s.) | پوش | flower |
| po:shIgond (m.) | پوشہٕ گوٚنڈ | bouque, bunch of flowers |
| po:shIcaman (m.) | پوشہٕ چَمَن | flower bed |
| po:shIpu:za: (f.) | پوشہٕ پوٗزا | flower ceremony in Hindu marriage |
| po:shI thAr (f.s.) | پوشہٕ ٹھَر | flower bush, flower plant *po:shI thari* (p) |
| po:shI d>ph (m.) | پوشہٕ دوٚپھ | flower bush *po:shI vA:r* (p) |
| po:shIvun (a.m.s.) | پوشہٕ وُن | everlasting *po:shIvIn'* (a.f.s.) |
| po:shun (v.m.s.) | پوشُن | to last, be victorious *po:shIn'* (m.p.,f.s.) *po:shIni* (f.p.) |
| p>khtI (ad) | پوٚختہٕ | ripe, metalled |
| p>ph (f.s.) | پوٚپھ | father's sister *p>phI* (p) |
| p>phuv (m.s.) | پوٚپھو | father's sister's husband p>phIv' (p) |
| prItshIna:vun (vc.m.s.) | پرٕژھناوُن | to ask *prItshIna:vIn'* (m.p.,f.s.) *prItshIna:vIni* (f.p.) |
| prItshun (v.m.s.) | پرٕژھُن | to ask *prItshIn'* (m.p.,f.s.) *prItshIni* (f.p.) |
| prInsipal (m.s.) | پرٕنسپل | principal |
| prakhTun (vi.) | پرکھٹُن | be manifest, to appear |

| | | |
|---|---|---|
| praka:sh (m.) | پرکاش | light |
| pratsh (f.) | پرژھ | riddle *pratshI* (p) |
| praza: (f.) | پرزا | subject, the governed, the ruled |
| prath ka~:h (a.) | پرتھ کانٛہہ | everyone |
| prath tAri:kI (ad) | پرتھ طریقہٕ | in every way |
| prath tarIphI (ad) | پرتھ طرفہٕ | on each side |
| prath doh (ad) | پرتھ دوہ | everyday |
| prath vizi (ad) | پرتھ وِزِ | every time |
| prang (m.) | پرنگ | tomb |
| praba:th (m.) | پرباتھ | dawn |
| prama:n (m.) | پرمان | evidence, proof |
| pralay (m.) | پرلے | deluge |
| prasun (v.m.s) | پرسُن | to give birth *prasIn'* (m.p.,f.s.) prasIni (f.p.) |
| prazIna:vun (vt.) | پرزناوُن | to recognize |
| prazlun (vi.) | پرزلُن | to shine |
| pranun (vi.) | پرنُن | to become white, to be clean |
| prayun (vi.) | پریُن | be pleased with, to like |
| pra:ga:sh (m.) | پراگاش | sunshine |
| pra:ts (f.) | پراژ | corner of mouth |
| pra:Tun (vt.) | پراٹُن | to dig |

| | | |
|---|---|---|
| pra:nIva:r (m.) | پرانہٕوار | used clothes, old garment |
| pra:nIharIsh (a) | پرانہٕ ہرِش | terrified, be shaken |
| pra:ta:ka:l (ad.) | پراتاکال | day break, early morning |
| pra:n (m.) | پران | soul |
| pra:n (m.) | پرانٛ | garlic |
| pra:run (v.m.s.) | پرارُن | to wait, waiting<br>*pra:rIn'* (m.p.,f.s.)<br>*pra:rIni* (f.p.) |
| pra:rthana: (f.) | پرارتھنا | prayer |
| pra:lab (m.) | پرالب | luck, fate, destiny |
| pra:vun (v.m.s.) | پراوُن | to get, to achieve<br>*pra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*pra:vIni* (f.p.) |
| pra:nun (vi.) | پرانُن | become old |
| pra:h (m.) | پراہ | an abuse |
| prazi:DanT (m.) | پرزیڈنٹ | president |
| prA:p'un (m.) | پرٲپُن | a ritual in Hindu worship for sanctifying edible to perform this ritual<br>*prA:p' un ha:vun* (vi.) |
| pron (a.m.s.) | پروٚن | fair complexioned<br>*prAn'* (m.p.,f.s.)<br>*preni* (f.p.) |
| pro:n (a.m.s.) | پرون | old, worn out<br>*prA:n'* (m.p.,f.s.)<br>*pra:ni* (f.p.) |

## ph

| | | |
|---|---|---|
| phAki:r (m.) | فقیر | beggar |
| phAtilI (m.) | پھتِلہٕ | wick like amulet made of paper |
| phAr (f.) | پھر | dried fish |
| phArith gatshun (v) | پھٕرِتھ گژھُن | to steal |
| phArya:d (m.) | فریاد | plaint |
| phAr'yA:d' gatshun (v) | فریادِ گژھُن | to make a plaint |
| phAl' (m.p.) | پھلؠ | pieces |
| phAl'lI (m.) | پھلہِ | scent |
| phAl'sItsan (f.s.) | پھلؠ سٕژن | paper pin |
| phA:tir (a) | پھاتِر | mad |
| phA:tirA:zi: (f.) | پھاتِرٲزی | madness |
| phA:shIn (m.) | فیشن | fashion |
| phA~:s' (f.) | پھانٛسؠ | strangulation, hanging-capital punishment |
| phakath (ad) | فقط | only |
| phakIlad (a) | پھکہٕ لد | full of stench, stink |
| phakh (a) | پھکھ | bad smell, stench |
| phakhIr (m.) | فخر | pride, glory |
| phazIl (m.) | فضل | kindness, grace, mercy |
| phaTIva~:gun (m.) | پھٹہٕ وانٛگُن | a budding brinjal, an abuse |
| phaTa:phaT (ad) | پھٹاپھٹ | at once, immediately |

| | | |
|---|---|---|
| phaTun (v.m.s.) | پھٹُن | to drown/sink, be split<br>*phaTIn'* (m.p.,f.s.)<br>*phaTIni* (f.p.) |
| pha~D (m.) | فنڈ | fund |
| phabun (vi.) | پھبُن | be excellent, to progress |
| phatrath (f.) | پھترتھ | muisance |
| phata:h (m.) | فتح | victory |
| pha~d (m.) | پھند | deceit |
| pha~dba:z (a) | پھندباز | cunning, deceitful |
| phan (m.) | فن | art |
| phana:h (v) | فناہ | extinguish, ruin |
| phanka:r (m.) | فن کار | artist, musician |
| phangI (a) | پھنگہ | loafer |
| phanDIr (f.) | پھنڈٕر | youthful lady, robust lady |
| phamb (m.) | پھمب | cotton |
| phambIva:l (m.) | پھمبہٕ وال | a hair of cotton |
| phamva:r (m.) | پھنوار | fountain |
| phaya:z (a) | فیاض | generous |
| pharIma:vun (v.m.s.) | فرماوُن | to order, command<br>*pharma:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*pharma:vIni* (f.p.) |
| pharakh (f.) | فرق | difference |
| ph'aran (m.) | پھیرن | Kashmiri loose dress, overalls |
| phara:gath (f.) | فراغتھ | leisure, relief |

| | | |
|---|---|---|
| pharun (v.m.s.) | پھُرن | to steal<br>*pharIn'* (m.p.,f.s.)<br>*pharIni* (f.p.) |
| pharo:g (m.) | فروگ | encouragement |
| pharo:g d'un (vt. m.s) | فروگ دِیُن | to encourage, prosper |
| phardI (m.) | فردٕ | piece, sheet |
| pharma:n (n) | فرمان | order, edict |
| pharma:barda:r (a.) | فرمانبردار | obedient |
| pharvari: (f.) | فروری | February |
| pharla~:g (m.) | فرلانگ | furlong |
| phalun (vi.) | پھلُن | wear away, become old (of clothes), bear fruit |
| phal (m.) | پھل | fruit/fruits |
| phala:n (m.) | فلان | penis |
| phalvA:y (a) | پھلوآے | mad |
| phasII (m.) | فصل | crop |
| phasIra:vun (vt.) | پھسراوُن | to entrap (someone) |
| phalha:r (m.) | پھل ہار | food consisting of fruit only, pudding |
| phasun (vi.) | پھسُن | be entrapped, caught |
| phasun (v.m.s.) | پھسُن | to be involved<br>*phasIn'* (m.p.,f.s.)<br>*phasIni* (f.p.) |
| phasa:vun (v.m.s.) | پھساوُن | to involve (someone) |
| pha:kI (m.) | فاقٕ | fast (kept by Hindus) |

| | | |
|---|---|---|
| pha:gun (m.) | پھاگُن | Phagun - name of the eleventh month of Bikram era |
| pha~:gun (vi.) | پھانگُن | cry (of cuts), mew |
| pha~:phlun (vi.) | پھانفلُن | be prosperous, develop physiçally |
| pha:Takh (m.) | پھاٹکھ | house for stray cattle |
| pha:Takh (m.) | پھاٹکھ | gate |
| pha:teh (m.) | فاتِح | prayer for dead |
| pha:ram (m.) | فارم | farm |
| pha:l (m.) | پھال | ploughshare |
| pha:lun (v.m.s.) | پھالُن | to cut to pieces, split (wood) *pha:lIn'* (m.p.,f.s.) *pha:lIni* (f.p.) |
| pha:ltu: (ad) | فالتوٗ | extra |
| phiza: (m.) | فِضا | scene, bloom |
| phida: (a) | فِدا | sacrifice, devoted (to) |
| phitnI (m.) | فِتنہٕ | trouble, mischief |
| phira:kh (m.s.) | پھِراکھ | frock |
| phirith (n) | پھِرِتھ | reversed |
| phirkI (m.) | فِرقہٕ | community |
| phirkIparast (m.) | فِرقہٕ پرست | communal, prejudicial |
| phirIna:vun (v.m.s.) | پھِرٕناوُن | to move something *phirIna:vIn'* (m.p.,f.s.) *phirIna:vIni* (f.p.) |

| | | |
|---|---|---|
| phirun (vt.) | پھِرُن | turn over (pages), pour from one vessel to another *phirIn'* (m.p.,f.s.) *phirIni* (f.p.) |
| phirIsa:l (m.) | پھِرٕسال | first visit of groom to inlaws after marriage |
| phirIthur (m.) | پھِرٕتھُر | change of place (during a Hindu marriage) |
| phirdo:s (m.) | فِردوس | paradise |
| phiri:ni: (n) | پھِرینی | sweet pudding |
| phil pho:r (ad) | فِل پھور | at once |
| philim (m.) | فِلِم | film |
| phis (f.s.) | پھِس | penis (of a boy) |
| phi:kI (a) | پھیکہٕ | fade |
| phi:tI (m.) | فیتہٕ | lace |
| phel (m.) | پھیٚل | a boil |
| phe:rIvun (m.s.) | پھیرٕوُن | wandering man *phe:rIvIn'* (m.p.,f.s.) *phe:rIvIni* (f.p.) |
| phe:run (v.m.s.) | پھیرُن | to roam about *phe:rIn'* (m.p.,f.s.) *phe:rIni* (f.p.) |
| phe:run (vi.) | پھیرُن | to miss someone |
| phe:l (v) | فیل | fail |
| phe:shun (v.m.s.) | پھیشُن | to lick *phe:shIn'* (m.p.,f.s.) *phe:shIni* (f.p.) |
| phi:s (m.) | فیِس | fee |
| phe:rIvo:l (m.) | پھیرٕوول | hawker *phe:rIvA:l'* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| phuTvo:T (m.) | پھٹ ووٹ | change, small coins |
| phuTIra:vun (v.m.s.) | پھٹھراوُن | to break<br>*phuTIra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*phuTIra:vIni* (f.p.) |
| phuTun (vi.) | پھُٹُن | be broken |
| phuTba:l (f.) | فٹ بال | football |
| phul (m.) | پھُل | baking soda |
| phuhIr (f.) | پھُہہر | burnt rice |
| phukun (vi.) | پھُکُن | to blow a fire (with the mouth) |
| phu:T (f.) | پھوٗٹ | dispute |
| phu:l(go:bi:) (m.) | پھوٗل (گوبی) | cauliflower |
| ph'ok (m.s.) | پھیوک | shoulder<br>*phek'* (p) |
| phot (m.) | پھوت | basket |
| phoph (a.m.s.) | پھوپھ | a stammerer<br>*phAph'* (p)<br>*phAph* (f.s.)<br>*phaphi* (p) |
| phozu:l (m.) | فضول | useless |
| ph'or (m.) | پھیوٚر | drop |
| ph'a:run (vi.) | پھیارُن | rinse, to take out water |
| pholu:dI (n) | پھولوٗدٕ | porridge |
| pho:j (m.) | فوج | army |
| pho:ran (ad) | فورن | at once |
| pho:run (vi.) | پھورُن | quiver, flutter |
| pho:la:d (m.) | فولاد | steel |

| | | |
|---|---|---|
| phkh (n) | پھوکھ | blow |
| phtIr (f.) | پھوتٕر | a kind of basket<br>*phtIri* (p) |
| ph>lun (vi.m.s.) | پھوٚلُن | to bloom<br>*ph>lIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ph>lIni* (f.p.) |
| phlIra:vun (v.m.s.) | پھولہٕراوُن | to blossom<br>*phlIra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*phlIra:vIni* (f.p.) |
| ph>shun (v) | پھوٚشُن | to be angry |
| phrakun (vi.) | پھٕرکُن | panting, be out of breath |
| phrakh (m.) | پھٕرکھ | sigh, breath |
| phras (m.) | پھٕرس | poplar tree |

## b

| | | |
|---|---|---|
| bI (pr) | بہٕ | I |
| bA~gIr (f.s.) | بٲنٛگٕر | bangle<br>*bA~grI* (p) |
| bAcra:vun (v.m.s.) | بچراوُن | to save, to lay by<br>*bAcra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*bAcra:vIni* (f.p.) |
| bATvI (m.) | بٹوٕ | money bag, purse |
| bAnith yun (v) | بنتھ یُن | to fall on bad days, to meet bad luck |
| bAnglI (m.) | بنگلہٕ | bunglow |
| bAndish (f.) | بندش | restriction |
| bAn'ya:n (f.s.) | بنیان | sweater<br>*bAn'ya:nI* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| bAt' (f.s.) | بٹی | tin lamp |
| bAdi: (f.s.) | بڑی | malice, wickedness |
| bAr (f.s.) | بُر | a chink |
| bArIts (a.f.s.) | بُرژ | pregnant<br>*bArItsI* (p) |
| bArith (a) | بٔرِتھ | full |
| bAyka:kan' (f.s.) | بٔیکاکنٕ | brother's wife<br>*bAyka:kni* (p) |
| bAl' (ad) | بٔلی | without any aim, casually |
| bAlki (c) | بلکہ | but, moreover |
| bAsti: (f.) | بستی | population, settlement |
| bAlIra:vun (vt.) | بلٕراوُن | to cure |
| bAhrI (m.) | بٔہرٕ | waiter |
| bAhas (m.s.) | بحث | discussion |
| bAhA:la:vun (v.m.s.) | بہٲلاوُن | to recreate, to amuse<br>*bAhA:la:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*bAhA:la:vIni* (f.p.) |
| bAhi: (f.) | بہی | account-book, ledger, day book |
| bAhi:kha:tI (m.s.) | بہی کھاتہٕ | ledger |
| bA:g (m.s.) | باگ | bag |
| bA:g' (ad) | باگی | near about |
| bA:gIra:vun (v.m.s.) | باگراوُن | to distribute<br>*bA:gIra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*bA:gIra:vIni* (f.p.) |
| bA:gIrun (v.m.s.) | باگرُن | to distribute<br>*bA:gIrIn'* (m.p.,f.s.)<br>*bA:gIrIni* (f.p.) |
| bA:ts (m.) | باژہ | family member, spouse |
| bA:z' (f.s.) | بازی | deceit |
| bA:z'gar (m.) | بازیگر | juggler |
| bA:Th (m.) | باٹھ | bat |
| bA:th (m.) | باتھ | song |
| bA:dIr (m.) | بادرٕ | Bahdun - name of the fifth month fo Bikrami era |
| bA:rav (n) | بارو | deity, shiva |
| bA:risTar (m.) | بارسٹر | barrister |
| bA:r' thaph (f.) | بارِ تھپھ | hand-ful of mud |
| bA:y band (m.) | بائے بنٛد | relations |
| bA:skal (m.) | بائسکل | bicycle |
| bakhIt (m.) | بخت | luck |
| bakhti: (ad) | بھکتی | devotion |
| bakhshun (v.m.s.) | بخشُن | to forgive, to present a gift<br>*bakhshIn'* (m.p.,f.s.)<br>*bakhshIni* (f.p.) |
| bagA:r (p.p.) | بغار | without |
| baga:run (vi.) | بغارُن | to fry in oil |
| baga:rI (m.) | بغارٕ | heated edible oil |
| bagva:n (m.) | بھگوان | God |
| bagvati: (f.) | بھگوتی | Goddess |
| baga:vath (m.) | بغاوتھ | revolution |
| buzun (vt.) | بُزُن | to bake |

| | | |
|---|---|---|
| bacI (m.) | بچہ | child/children |
| bacI nagmI (m.) | بچہ نغمہ | male dance |
| bacath (f.) | بچتھ | saving |
| bacanpa:y (m.) | بچن پائے | way of security |
| baca:vun (v.m.s.) | بچاوُن | to save, to protect<br>*baca:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*baca:vIni* (f.p.) |
| bacun (vi.) | بچُن | to escape,<br>to be saved<br>*bacIni* (p) |
| bajan (m.) | بجُن | devotional song |
| bajar (m.s.) | بجر | greatness,<br>magnanimity |
| banjar (m.) | بنجر | fallow land |
| bajA:yi: (f.) | بجآئی | prosperity |
| baja: (a.) | بجا | prosperous |
| baja:y (pp.) | بجاے | instead of |
| baja:vun (m.s.) | بجاوُن | to play<br>(a musical<br>instrument) |
| bazA:z' (f.) | بزآزٕ | cloth |
| baza:z (m.) | بزاز | cloth merchant |
| baTI (m.) | بٹہ | Kashmiri Pandit |
| baTIva:r (f.) | بٹہ وار | Saturday |
| baTan' (f.s.) | بٹنۍ | Kashmiri pandit<br>woman<br>*baTni* (p) |
| baTI darIm (m.) | بٹہ درم | Hindu religion |
| baDI (ad) | بڑٕ | very much |

| | | |
|---|---|---|
| baDInA:n' (f.s.) | بڑنانۍ | great grandmother |
| baDIbuD'bab (m.) | بڑبڈٕبب | great grandfather |
| baDA:yi: (f.) | بڑائی | greatness,<br>magnanimity |
| baDun (v.m.s.) | بڑُن | to grow, to proceed<br>*baDIn'* (m.p.,f.s.)<br>*baDIni* (f.p.) |
| baḌa:vun (vt.) | بڑاوُن | to extinguish,<br>to close (shop) |
| baDra:vun (vt.) | بڑراوُن | to increase,<br>to allow growth |
| batI (m.) | بتہ | cooked rice, food |
| batIc (f.s.) | بتچ | duck<br>*batci* (p) |
| batI m>Th (m.) | بتہ موٹھ | handful of cooked<br>rice |
| batI lej (f.s.) | بتہ لیج | pot full of rice |
| batukh (m.s.) | بطخ | drake<br>*batakh* (p) |
| bad (a) | بد | bad |
| badan (m.) | بدن | body |
| badIlun (v.m.s.) | بدلُن | to change<br>*badIlIn'* (m.p.,f.s.)<br>*badIlIni* (f.p.) |
| badIla:vun (v.m.s.) | بدلاوُن | to exchange<br>*badIla:vIn'*<br>(m.p.,f.s.)<br>*badIla:vIni* (f.p.) |
| badastu:r (ad) | بدستور | continuous, as usual |
| badkIsmat (a.m.) | بدقسمت | ill lucky |
| badkIsmati: (f.) | بدقسمتی | misfortune |

| | | |
|---|---|---|
| badtAmi:z (a) | بدتمیز | bad mannered, mischievous |
| badmiza:z (a) | بدمزاز | bad natured, haughty |
| badlI (n) | بدلہ | revenge, instead of |
| badshakII (a) | بدشکل | ugly |
| badshogu:n (a) | بدشگون | bad omen |
| badkhAslath (a) | بدخصلتھ | ill natured, ill mannered |
| bad calan (a) | بدچلن | immoral, bad charactered |
| badzan (n) | بدزن | ill intention |
| badnA:mi: (f.s.) | بدنامی | defame, ignonimy, disrepute |
| ba~d (m.s.) | بند | dam |
| banI (m.) | بنہ | boundary |
| bankI (m.) | بنکہ | bank |
| banun (vi.) | بنن | available, to happen |
| bana:vun (v.m.s.) | بناون | to prepare, to make<br>*bana:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*bana:vIni* (f.p.) |
| bangikul (m.s.) | بنگہ کل | hemp plant<br>*bangIkul'* (p) |
| bAngA:l' (a) | بنگالی | Bengali |
| bangima: (f.) | بنگما | gesture |
| banjar (m.) | بنجر | barren, fallow land |
| band (v) | بند | stanza, close |
| bandu:kh (m.) | بندوق | gun |
| bandgo:bi: (m.) | بندگوبی | cabbage |
| bansari: (f.) | بنسری | flute |
| bab (f.s.) | بب | breast<br>*babI* (p) |
| bam (m.) | بم | bomb |
| bar (m.) | بر | door(s) |
| barI gatshun (v) | برگژھن | to wither away |
| baran' (f.s.) | برن | main door<br>*barni* (p) |
| baras tal (n) | برس تل | near the door |
| barun (v.m.s.) | برن | to fill up, to grieve<br>*barIn'* (m.p.,f.s.)<br>*barIni* (f.p.) |
| barkh>rda:r (m.) | برخوردار | a young one, loyal |
| barjast (a) | برجست | in full bloom |
| barphi: (f.) | برفی | a kind of sweet meat |
| babIva:y (m.) | ببہ وائے | spasm of breasts |
| babrikul (m.) | ببرکل | basil plant<br>*babrikul'* (p) |
| bamtsu~:Th (m.) | بمہ چونٹھ | quince |
| bambA:ri (f.) | بم باری | bombardment |
| bemA:r' (m.) | بیماری | disease, illness |
| bema:r (a.m.) | بیمار | patient, sick |
| bay (m.) | بے | fear |
| bakun (vi.) | بکن | speak angrily, prate |
| barakas (pp.) | برکس | on the otherhand |
| bara:dari: (f.) | برادری | brotherhood |
| bava:si:r (f.) | برادری | piles |

| | | |
|---|---|---|
| bartha: (m.) | بَرتھا | husband |
| bara:bAri: (f.) | بَرابری | equality |
| barda:sh (m.) | بَرداش | tolerance |
| barsA:t' (f.) | بَرساتؠ | rain coat |
| balab (m.) | بلب | lamp |
| balIvi:r (a.m.) | بلہٕ ویر | brave |
| balun (v) | بَلُن | to recover from illness, |
| balva:n (a) | بَلوان | hero, strong |
| bale:lI (m.) | بلیلہ | belloric myrobalam |
| bashar (m.) | بشر | human being |
| basha:shath (f.) | بشاشت | joy, happiness |
| bas (f.s.) | بَس | bus<br>*basI* (p) |
| basIm (f.) | بسٕم | ashes |
| basivo:l (f.s.) | بسِہ وول | bus owner<br>*basivA:l'* (p) |
| basun (v.m.s.) | بسُن | to live, dwell<br>*basIn* (m.p.,f.s.)<br>*basIni* (f.p.) |
| baski:n (m.) | بسکین | inhabitants, residents |
| bavun (vi.) | بۄون | be born, grow |
| baha: (m.) | بہا | steam |
| baha:r (m.) | بہار | spring (season) |
| bahas (m.) | بحث | discussion |
| baha:nI (m.) | بہانہٕ | pretension, excuse |
| baho:dri: (f.) | بہودری | bravery |
| banun (vi.) | بنُن | be available, happen |
| ba:ko:ph (m.) | باکوف | with grandeur, with pomp and show |
| ba:kama:l (a) | باکمال | excellent, with excelence |
| ba:kh (f.s.) | باکھ | funeral weeping, crying<br>*ba:kI* (p) |
| ba:g (m.) | باغ | garden |
| ba:gIva:n (m.) | باغٕوان | gardner |
| ba:giva:n (m.) | باگہِ وان | lucky (person) |
| ba~:g (f.) | بانگ | the voice of the Muazin (call for prayer by Muslims) |
| ba:jI (m.) | باجہٕ | musical instrument |
| ba:jama:th (ad) | باجماعت | together, in congregation |
| ba:z (m.) | باز | falcon |
| ba:zA:bti (ad.) | بازآبتہٕ | regularly |
| ba:ze: (ad) | باضے | sometimes |
| ba:zar (m.) | بازَر | market |
| ba~:D (m.) | بانڈ | folk dance performers |
| ba~:DIjAshIn (m.) | بانڈٕ جشن | folk song and drama entermainment |
| ba~:dav (m.) | باندَو | relative |
| ba:nIvo:l (m.) | بانہٕ وول | shopkeeper who sells the utensils |

| | | |
|---|---|---|
| ba:da:m (m.) | بادام | almond(s) |
| ba:da:mkul (m.s.) | بادام کُل | almond tree<br>*ba:da:mkul'* (p) |
| bada:m po:sh (m.) | بادام پوش | almond flower |
| ba:nI (m.) | بانہٕ | utensil(s) |
| ba:nIkuTh (m.s.) | بانہٕ کُٹھ | store room<br>*ba:nIkuTh'* (p) |
| ba:path (p.p.) | باپتھ | for |
| ba:pA:r' (m.) | باپٲری | businessman |
| ba:pa:r (m.) | باپار | business |
| ba:pasha:kh (a) | باپوشاکھ | in full dress |
| ba~:bIr (ad) | باعبٕر | hurry, haste |
| ba:pAthIr (m.) | باپتھٕر | brother's son, nephew |
| ba:m (m.s.) | بام | a kind of roof (filled with earth) |
| ba:ma:ne: (a) | بامانے | meaningful |
| ba:r (m.) | بار | responsibility, burden |
| ba:r (m.) | بار | bar |
| ba:rIn' (m.) | بارٕنۍ | brothers, brethern |
| ba:rat (m.) | بارت | India |
| ba:rav (m.) | بارو | wild cry |
| ba:rda:nI (m.) | باردانہٕ | package, gunny bags |
| ba:l (m.) | بال | mountain |
| ba:l (f.) | بالٕ | ball |

| | | |
|---|---|---|
| ba:lIthong (m.s.) | بالہٕ ٹھونگ | mountain top, peak of the mountain |
| ba:lIda:man (m.) | بالہٕ دامن | bottom of the hill/ mountain |
| ba:lIpa:n (m.) | بالہٕ پان | childhood, youthful bloom |
| ba:leg (m.) | بالیغ | matured, major |
| ba:lTi:n (m.) | بالٹین | bucket |
| ba:v (m.) | باو | cost |
| ba:vun (v.m.s.) | باوُن | to offer,to divulge<br>*ba:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ba:vIni* (f.p.) |
| ba:vna: (f.) | باوٕنا | feeling |
| ba:vaju:d (p.p.) | باوجوٗد | inspite of |
| ba:vrI (a.m.) | باورٕ | mad |
| ba:sha:n (a) | باشان | with grandeur |
| ba:shi (m.p.) | باشہٕ | the language of infants |
| ba:shI karni (vi.) | باشہٕ کرنہٕ | to speak (speech of a baby) |
| ba:sun (v.m.s.) | باسُن | to feel<br>*ba:sIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ba:sIni* (f.p.) |
| ba:sIna:vun (v.m.s.) | باسہٕ ناوُن | to make (someone) feel<br>*ba:sIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ba:sIna:vIni* (f.p.) |
| ba:s d'un (v) | باس دِیُن | to make one feel |
| ba:smath (f.) | باسمتھ | a variety of rice |
| ba:h (a) | باہ | twelve |

| | | |
|---|---|---|
| bikhA:r' (f.s.) | بِکھآرۍ | beggar |
| bicur (m.) | بِچُر | hairlock, forelock<br>*bicIr'* (p) |
| bico:r (a) | بِچور | poor, simple fellow |
| biTh (f.) | بِٹھ | crowd |
| bilI (a.) | بِلہٕ | green eyed person |
| bilkul (ad) | بِلکُل | at all, quite |
| bila:ija:zat | بلا اجازت | without permission |
| bil'bicur (m.) | بلۍ بِچُر | bulbul, nightingale |
| bistarI (m.) | بسترٕ | bedding/beddings |
| bistarI band (m.) | بسترٕ بند | bedcover, holdall |
| bihun (v.m.) | بِہُن | to sit |
| biga:run (vi.) | بِگارُن | to spoil |
| bi:n (f.) | بیٖن | veena, bag pipe |
| bi:r (f.) | بیٖر | crowd, beer |
| bi:rI (m.) | بیٖرٕ | small wooden ball |
| begA:r' (f.) | بیگآرۍ | bonded labour |
| bedi:n (a.) | بے دیٖن | athiest |
| beni (f.) | بیٚنہِ | sister/sisters |
| be~zI (f.) | بیٚنٛزٕ | sister's daughter |
| benthIr (m.) | بیٚنہٕ ٹھر | sister's son |
| beDo:l (a) | بے ڈول | ugly, asymmetrical |
| beme:l (a) | بے میل | not matching |
| beyi (ad) | بیٚیہِ | also, moreover, again |
| beyilaTi (ad) | بیٚیہِ لٹہِ | sometime again, at another time |
| beyi vAriyi (ad) | بیٚیہِ وٕرِیہِ | next year |

| | | |
|---|---|---|
| beyi sa:tI (ad) | بیٚیہِ ساتہٕ | next time |
| behtAri: (f.) | بہتٲری | betterment |
| behna:vun (v.m.s.) | بِہناوُن | to make sit, to çonvince<br>*behna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*behna:vIni* (f.p.) |
| behva:r (f.) | بیہوار | open place for village cattle |
| behva:l (m.) | بیہوال | idle person, shirker |
| be:avla:d (a.) | بے اولاد | childless |
| be:kIl (a) | بیٚقل | fool |
| be:kas (a) | بیکس | supportless, destitute |
| be:ka:r | بیکار | useless, unemployed |
| be:kara:r (m.) | بے قرار | restless |
| be:guna:h (a) | بے گناہ | innocent |
| be:chI (n) | بیچھ | beggar |
| be:chun (v.m.s.) | بیچھُن | to beg<br>*be:chIn'* (m.p.,f.s.)<br>*be:chIni* (f.p.) |
| be:zti: (f.) | بے عزتی | insult, humiliation |
| be:za:r (n) | بیزار | angry, disgusted |
| be:tA:bi: (f.) | بے تآبی | impatience |
| be:ta:b (a) | بے تاب | impatient |
| be:to:r (a) | بے تورٕ | odd, ill mannered (person) |
| be:dA:ri: (f.) | بے دآری | awakening |
| be:pana:h (a) | بے پناہ | unlimited, limitless |
| be:phikir (a) | بے فِکرٕ | careless, without worry |

| | | |
|---|---|---|
| be:phrok (a) | بےپھرۄک | without worry, free from worry |
| be:mI (m.) | بیمہٕ | sister's husband |
| be:r (f.s.) | بیر | demarcation line (of a field) parapet *be:rI* (p) |
| be:ra:m (a) | بیرام | sick |
| be:l (m.) | بیل | shovel, spade |
| be:lan (m.) | بیلَن | chapati roller |
| be:vaphA:yi: (a) | بےوفائی | faithlessness, disloyality treachery |
| be:va:yi (a) | بےوایہِ | without hindrance |
| be:shak (ad) | بےشک | doubtless |
| be:shu:b (a) | بےشوٗب | ugly, ill mannered |
| be:sharIm (a) | بےشرٕم | shameless |
| be:su:d (ad) | بےسوٗد | in vain |
| be:sabri: (f.) | بےصبری | impatience |
| beho:sh (a) | بےہوش | unconscious |
| b'uch (m.) | بیٚچھ | scorpion *bich'* (p) |
| buchun (vt.) | بُچھُن | to sting |
| bujar (m.) | بُجر | old age |
| busun (vi.) | بُسُن | be pale |
| buzun (v.m.s.) | بُزُن | to roast (grain, mutton, etc) *buzIn'* (m.p.,f.s.) *buzIni* (f.p.) |
| buzIna:vun (v.m.s.) | بُزناوُن | to get roasted *buzIna:vIn'* (m.p.,f.s.) *buzIna:vIni* (f.p.) |

| | | |
|---|---|---|
| buzdil (a) | بُزدِل | coward |
| buD (f.s.) | بُڑ | old woman *buji* (p) |
| buDI (m.s.p.) | بُڑٕ | old man/old men |
| buDun (v.m.s.) | بُڑُن | to become old *buDIn'* (m.p.,f.s.) *buDIni* (f.p.) |
| buD'bab (m.) | بُڑٕ بب | grandfather |
| but (m.) | بُت | image, idol |
| butra:th (f.) | بُترٲتھ | earth |
| butshikan (n) | بُت شِکن | iconoclast, idol breaker |
| buth (m.s.) | بُتھ | face *buth'* (p) |
| buthi (ad) | بُتھِ | in front of |
| buth phirun (v) | بُتھ پھیرُن | to refuse, to disobey, to scold, chide |
| budul (m.) | بُدُل | silver fir |
| bun'ul (m.) | بُنیُل | earthquake |
| bunil'yaTh (m.s.) | بُنِلی یٹھ | tremor |
| buniya:d (f.) | بُنیاد | foundation, base |
| bumsim (n) | بُم سِم | earthworm |
| bum (f.s.) | بُم | eyebrow *bumI* (p) |
| burI (a) | بُرٕ | bad |
| burush (m.) | بُرش | brush |
| burzIkul (m.s.) | بُرزٕکُل | birch tree *burzIkul'* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| burbatan (f.s.) | بُربَتَن | top-toy<br>*burbatIni* (p) |
| buhIr' (f.) | بُہٕر | jute bag, gunny<br>bag*bohri* (p) |
| buhur (m.) | بُہُر | a grocer, performer |
| bu:gun (vi) | بوٗگُن | to enjoy |
| bu:Th (m.) | بوٗٹھ | shoe(s) |
| bu:t (m.) | بوٗت | ghost, devil |
| bu:n' (f.) | بوٗنۍ | a maple tree<br>*bo:ni* (p) |
| boch (a.m.s.) | بۆچھ | hungry<br>*boch'* (p) |
| b>chi hot (a.m.s.) | بۆچھہِ ہوٚت | hungry<br>*b>ochi hAt'* (p) |
| boTh (m.s.) | بۆٹھ | bank of a river<br>*bATh'* (p) |
| boD (a.m.s.) | بۆڈ | big<br>*bAD'* (p)<br>*bAD* (f.s.)<br>*baji* (p) |
| boD doh (m.) | بۆڈ دوہ | festival |
| boD bADi:m (ad) | بۆڈ بٔڈیٖم | at the most |
| boD ba:rI (a) | بۆڈ بارٕ | very heavy,<br>very big |
| b>nI (ad) | بوٚنہٕ | below |
| b>Dun (vi.) | بوٚڈُن | to sink |
| bonIga:m (m.) | بوٚنہٕ گام | the lower part of<br>the village |
| bombur (m.s.) | بومبُر | black bee<br>*bombar* (p) |
| bomva:r (f.) | بۆموار | Tuesday |

| | | |
|---|---|---|
| bos (m.s.) | بۆس | husk |
| bohgun (m.) | بۆہگُن | a pot<br>*bohgan* (p) |
| bohrun (v.m.s.) | بۆہرُن | to dare<br>*bohrIn'* (m.p.,f.s.)<br>*bohrIni* (f.p.) |
| bo:j (m.) | بوج | weight |
| bo:zInI yun (v) | بوزنہٕ یُن | to see, to be seen |
| bo:zun (v.m.s.) | بوزُن | to hear<br>*bo:zIn'* (m.p.,f.s.)<br>*bo:zIni* (f.p.) |
| bo:zanvA:l' (m.) | بوزن وٲلۍ | audience |
| ba:zIna:vun (v.m.s.) | بوزناوُن | to make (someone)<br>hear<br>*bo:zIna:vIn'*<br>(m.p.,f.s.)<br>*bo:zIna:vIni* (f.p.) |
| bo:tal (f.) | بوتل | bottle/bottles |
| b'on b'on (ad) | بیۆن بیۆن | separately |
| bo:y (m.s.) | بوے | brother<br>*bA:y* (p) |
| bo:r (m.s.) | بور | luggage, burden |
| bo:lun (v.m.s.) | بولُن | to speak<br>*bo:lIn'* (m.p.,f.s.)<br>*bo:lIni* (f.p.) |
| bo:sh (m.) | بوش | pride |
| b>d (f.) | بوٚد | wisdom |
| bkvAT (f.s.) | بوٚک وٹ | kidney<br>*bkvaci* (p) |
| b>n (ad) | بوٚن | down |

| | | |
|---|---|---|
| b>dva:r (f.) | بۄدوار | Wednesday |
| b>vun (v.m.s.) | بۄوُن | to grow<br>*b>vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*b>vIni* (f.p.) |
| brimjikul (m.s.) | برِمجہِ کُل | celtis australis tree<br>*brimjikul'* (p) |
| bram (m.) | برٛم | doubt, to mistake something for another thing |
| bramun (vi.) | برٛمُن | be tempted, covet |
| bramIrun (vi.) | برٛمہِ رُن | be misled |
| bramIra:vun (vi.) | برٛمہِ راوُن | to mislead |
| brakun (vt.) | برٛکُن | masticate, crunch with teeth, be angry |
| brA~:D' (f.) | برٛانٛڑۍ | brandy |
| brA~:D' (f.s.) | برٛانٛڑۍ | over coat<br>*bra~:Di* (p) |
| bra:~dI kAn' (f.s.) | برٛانٛدِ کٔنۍ | stone of verandah |
| baha:l karun (v.m.) | بحال کرُن | to reinstate |
| bri~ja:bI (m.) | برِنجابہٕ | rice water |
| breyi po:sh (n) | برٛیہِ پوش | jujube flower |
| brA:r (f.s.) | برٛاٚر | she cat<br>*bra:ri* (p) |
| brA:Thun (v.m.s.) | برٛاٚٹھن | to become stupid, to lose wisdom<br>*brA:ThIn'* (m.p.,f.s.)<br>*brA:ThIni* (f.p.) |
| brag (m.) | برٛگ | heron |
| branIkul (m.s.) | برٛنہِ کُل | elm<br>*branIkul'* (p) |
| bramIra:vun (v.m.s.) | برٛمہِ راوُن | to deceive<br>*bramIra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*bramIra:vIni* (f.p.) |
| brasva:r (f.) | برٛسوار | Thursday |
| bra~:d (m.) | برٛانٛڑ | verandah, entrance floor of a house |
| breyi (f.p.) | برٛیہِ | berry |
| brisla:y | برِس لاے | fishing rod |
| bru~z (m.) | برٛنٛزٕ | moment |
| bro:r (m.) | برور | he cat<br>*brA:r'* (p) |
| bru~:him (a) | برٛوٗنٛہِم | of earlier times, old |
| bro~:Th (ad) | برٛونٛٹھ | before, infront |
| bro~:Th kun (ad) | برٛونٛٹھہِ کُن | forward, in future |

## m

| | | |
|---|---|---|
| mItsIra:vun (v.m.s.) | مِتسٕراوُن | to open<br>*mItsIra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*mItsIra:vIni* (f.p.) |
| mItsrun (vt.) | مِتسرُن | to open |
| mIthIr (m.) | مِتھِر | urine |
| mIslI (m.) | مِسلہٕ | hide, skin |
| mAtsIra:vun (v.m.s.) | مٔتسراوُن | to make someone mad<br>*mAtsIra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*mAtsIra:vIni* (f.p.) |

| | | |
|---|---|---|
| mAch (f.s.) | مۄچھ | fly<br>*machi* (p) |
| mAjlis (f.s.) | مۄجلس | committee, meeting, gathering<br>*mAjlisI* (p) |
| mAjlu:n (m.) | مۄجلوٗن | Majnun -a legendry lover |
| mazi:d (a) | مزید | more |
| ma~zil (m.) | مٔنزِل | destination |
| mAT (f.s.) | مٔٹ | big vessel<br>*maci* (p) |
| mAdIr (a) | مۄدُر | sweat |
| mAdre:r (m.s.) | مۄدریر | sugar |
| mAnDi: (f.) | مٔنڈی | market |
| mAnisTar (m.) | مِنِسٹر | minister |
| mAr'da:dum (a) | مۄرِدیادم | elderly man |
| mAshrun (v.m.s.) | مۄشرُن | cause to forget<br>*mAshrIn'* (m.p.,f.s.)<br>*mAshrIni* (f.p.) |
| mAshi:d (f.) | مۄشید | mosque<br>*mAshi:dI* (p) |
| mAshi:r (m.) | مۄشیر | adviser |
| mAshra:vun (v.m.s.) | مۄشراوُن | to forget<br>*mAshra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*mAshra:vIni* (f.p.) |
| mAhlI (m.) | مۄحلہ | mohalla |
| mAhalda:r (m.) | مۄحل دار | assesser, a guard (in excise deptt.) |
| mAhla:mI (m.) | مۄحلامہ | ointment |
| mA:j (s.) | ماج | mother<br>*ma:ji* (p) |
| mA:zi: (ad) | ماضی | past time |
| mA~:ziDul (m.) | مانٛزِڈُل | mrytle pot |
| mA~:zim yo:r (m.) | مانٛزِم یور | middleman |
| mA~:zira:th (f.) | مانٛزِراتھ | mrytle ceremony (during night) |
| mA:dI (m.s.) | مادٕ | fine flour |
| mA:da:n (m.) | مادان | plain, field |
| mA:r (f.) | مار | tributary |
| mA:r'mo~d (a) | ماری موند | beautiful |
| mA:l (m.) | مال | appetite |
| mA:lI (a) | مالہ | dirty |
| mA:lI (m.) | مالہ | fair |
| mA:lIgi: (f.) | مالہگی | dirtyness |
| mA:likh (m.) | مالِکھ | owner/owners |
| mA:lish (f.s.) | مالِش | massage |
| mA:lyi (f.) | مالِیہ | land revenue |
| mA:sh (f.s.) | ماش | she buffaloe<br>*mA:shi* (p) |
| mA:shikrA:r (f.s) | ماشہِ کرار | a milk product<br>*mA:shikra:ri* (p) |
| mA:shikoT (m.s.) | ماشہِ کوٹ | he buffaloe<br>*mA:shikAT'* (p) |
| mA:sho:k (a) | ماشوق | beloved |
| mA:hir (a) | ماہِر | expert |

| | | |
|---|---|---|
| makIts (f.s.) | مکٕژ | axe<br>*makItsI* (p) |
| maka:n (m.s.) | مکان | a house |
| makA:y (m.) | مکاے | maize corn |
| maka:yi kul (m.s.) | مکایہ کُل | maize plant<br>*maka:ya kul'* (p) |
| maka:yivAT (f.s.) | مکایہ وُٹ | corn-cob |
| maktab (m.) | مَکتَب | a basic school |
| makbu:l (a) | مقبوٗل | famous, popular |
| maksad (m.) | مقصَد | purpose |
| magI (n) | مَگہٕ | whiskers |
| ma~gtI (a) | منگتہٕ | adapted |
| ma~gtI necuv (m.) | منگتہٕ نیچوٗ | adopted son/ daughter<br>*ma~gtI neciv* (p) |
| magpharath (m.) | مغفرَت | salvation |
| magarmatsh (m.) | مگرمژھ | crocodile |
| ma~ gun (v) | منگُن | to ask. to beg |
| magrib (m.) | مغرِب | west |
| magribi: (a) | مغرِبی | western |
| machardA:n' (f.s.) | مچھر دآنۍ | mosquito net<br>*macharda:ni* (p) |
| matsar (a) | مژر | madness |
| matsh (f.) | مژھ | mince meat |
| maja:l (a) | مجال | possible, ability, power |
| manz (pp.) | منٛز | inside |

| | | |
|---|---|---|
| mazI (m.) | مزٕہ | taste |
| mazIhar (m.) | مظٕہر | plague |
| maza:kh (m.) | مزاق | joke |
| maza:r (m.s.) | مزار | graveyards |
| maza:rI po:sh (m.) | مزارٕ پوش | the flowers that grow on the graveyard |
| mazbu:th (a) | مضبوٗط | strong |
| mazmath (f.) | مزمت | criticism |
| mazmu:n (m.) | مضموٗن | essay |
| mazhab (m.) | مذہب | religion |
| maTar (m.) | مٹر | peas |
| mashun (v) | مشُن | to forget |
| matun (vi.) | متُن | be mad |
| mathun (v.m.s.) | متھُن | to rub<br>*mathIn'* (m.p.,f.s.)<br>*mathIni* (f.p.) |
| mad (a) | مد | pride |
| madadga:r (a.) | مددگار | helper |
| madIrA:s' (a.) | مدرآسۍ | Madrasi |
| mandiyan (ad) | مندِیَن | afternoon, noontide |
| madho:sh (a) | مدہوش | intoxicated |
| mamnun (vi.) | ممنُن | to become senseless (of a limb) |
| man (m.) | مَن | mond - about 40 Kgs., mind |
| manA:r' (f.) | منآرۍ | grocery |

| | | |
|---|---|---|
| mana:vun (v.m.s.) | مناوُن | to celebrate *mana:vIn'* (m.p.,f.s.) *mana:vIni* (f.p.) |
| mangun (v.m.s.) | منگُن | to ask for something, demand, beg *manglIn'* (m.p.,f.s.) *mangIni* (f.p.) |
| mane:jar (m.) | منیجر | manager |
| manz-athI (m.) | منزِ اتھہ | palm/palms |
| manzI manzI (ad) | منزِ منزِ | sometimes |
| manzul (m.) | منزُل | cradle *manzIl'* (p) |
| mandIchun (v.m.s.) | منڈِچھُن | to be shy, feel ashamed *mandIchin'* (m.p.,f.s.) *mandIchini* (f.p.) |
| mandul/mandal (m.) | منڈُل/منڈل | buttocks |
| mandar (m.) | مندر | temple/temples |
| mandun (vi.) | منڈُن | to churn (milk) |
| mandchun (vi.) | منڈچھُن | be ashamed |
| mansu:bI (m.) | منصوبہ | plan |
| manhu:s (a) | منحوس | abominable |
| mable:l (m.) | مبیل | mobil-oil |
| manmA:ni: (f.) | من مانی | of one's own choice, willfulness |
| may (m.) | مے | liquor |
| maya:r (a) | معیار | standard |

| | | |
|---|---|---|
| magmu:n (m.) | مغموٗن | sad |
| marIg (m.) | مرگ | death |
| martsIphol (m.s.) | مرژِپھول | a corn of black pepper *martsIphAl'* (p) |
| martsIva~:gun (m.) | مرژِوانگن | chilly |
| marIz (m.) | مرض | disease |
| marId (m.) | مرد | male, man |
| marnIsar (a) | مرنِسر | on death bed |
| marIhu:m (a) | مرحوم | dead person |
| marzi: (m.) | مرضی | wish, desire |
| marag (m.) | مرگ | pasture, meadow |
| martIba:nI (m.) | مرتبانہ | jar |
| marun (v.m.s.) | مرُن | to die *marIn'* (m.p.,f.s.) *marIni* (f.p.) |
| marham (m.) | مرہم | ointment |
| mara:z (m.) | مراز | north-eastern part of the valley |
| mal (m.) | مل | dirt |
| mallI (m.) | ملہ | a Muslim priest |
| mallr (f.s.) | ملر | pitcher *mallri* (p) |
| malA:y (f.) | ملائے | cream |
| malakh (m.) | ملکھ | angles |
| mala:lI (m.) | ملالہ | defection, insult, grief |
| malun (v.m.s.) | ملُن | to rub |

| | | |
|---|---|---|
| malmal (f.) | مَلمَل | muslin |
| maval (m.) | مَوَل | mane |
| mashA:l' (f.s.) | مشالؠ | torch, two or more gas lamps fixed in one handle, lights *masha:li* (p) |
| mashi:ni: (a) | مشینی | mechanical |
| mashrikh (m.) | مشرِق | east |
| mashIk (f.s.) | مَشٕق | wooden slate *mashkI* (p) |
| mashun (vi.) | مشُن | to forget |
| mas (m.) | مَس | hair |
| masIkhar (a) | مسخر | commedian |
| masa:lI (m.) | مَصالہٕ | spices |
| mahakam (a) | محکم | strong |
| mahaz (ad) | محاز | only |
| maha: (f.) | مہا | black gram, vetch |
| maha:z (m.) | مہاز | front |
| mahdu:d (a) | مہدوٗد | limited |
| mahphu:m (m.) | مہفوٗم | connotation, subject-matter, core idea |
| ma:hra:zI (m.) | مہرازٕ | bridegroom |
| ma:hren' (f.) | ماہرٕنؠ | bride |
| ma:g (m.) | ماگ | Magh, name of a tenth month of Bikrami era |
| ma~:gay (f.) | مانٛگے | a kind of demand |
| ma:ch (m.) | ماچھ | honey |
| ma:chtulIr (m.) | ماچھ تُلر | honey bee |

| | | |
|---|---|---|
| ma~:jun (v.m.s.) | مانٛجُن | to cleanse utencils *ma~:jin'* (m.p.,f.s.) *ma~:jini* (f.p.) |
| ma:zun (vt.) | مازُن | make clean, sweep over |
| ma:z (m.) | ماز | flesh, mutton, meat |
| ma:zan (m.) | مازن | rough broom |
| ma:zbe:r (f.s.) | مازبیر | gam *ma:zbe:rI* (p) |
| ma:Th (m.) | ماٹھ | destination |
| ma:tam (m.) | ماتم | mourning |
| mata:ma:l (m.) | ماتامال | mother's parental house |
| m'a:dI (m.) | معدٕ/میادٕ | stomach |
| ma:dI (a.) | مادٕ | female |
| ma:dIparas (a) | مادٕپرس | materialist |
| ma:n (m.) | مان | respect |
| ma:nun (vi.) | مانُن | to admit |
| ma:nun (v.m.s.) | مانُن | to accept, to agree *ma:nIn'* (m.p.,f.s.) *ma:nIni* (f.p.) |
| ma:~nDun (vt.m.s.) | مانٛڈُن | to knead (flour) mix *ma:nDIn'* (m.p.,f.s.) *ma:nDIni* (f.p.) |
| ma:p (m.) | ماپ | measurement |
| ma:ph (m.) | معاف | pardon, excuse |
| ma:m (m.) | مام | maternal uncle |
| ma:man' ( ) | مامنؠ | maternal aunt *ma:mIni* (p) |
| ma:mlI (m.) | معاملہٕ | matter |

| | | |
|---|---|---|
| ma:y (f.) | مایے | love |
| ma:yi (m.) | مایہٕ . | paste |
| ma:ya:na:z (a) | مایاناز | cause of pride, of higher standard |
| ma:yir (f.) | مایِر | a kind of saltish curds and rice preparation |
| ma:yu:si: (f.) | مایوٗسی | disappointment |
| ma:rIna:vun (v.m.s.) | مارٕناوُن | to get someone killed *m:rIna:vIn'* (m.p.,f.s.) *ma:rIna:vIni* (f.p.) |
| ma:rIva:tul (m.s.) | مارٕواتُل | executioner, hangman |
| ma:run (v.m.s.) | مارُن | to kill *ma:rIn'* (m.p.,f.s.) *ma:rIni* (f.p.) |
| ma:rIc (m.) | مارٕچ | March |
| ma:l (m.) | مال | goods, cargo, materials, property |
| ma:l (f.) | مال | garland, rosary |
| ma:l'un (m.) | مالیُن | parental house for married woman |
| ma:lda:r (m.) | مالدار | prosperous, rich |
| ma:vas (f.) | ماوَس | amavasya |
| ma:s (f.s.) | ماس | mother's sister *ma:sI* (p) |
| ma:suv (m.s.) | ماسُو | mother's sister's husband *ma:sIv'* (p) |
| ma:sTar (m.) | ماسٹر | teacher |

| | | |
|---|---|---|
| ma:sTarba:y (f.s.) | ماسٹربایے | lady teacher, teacher's wife *ma:sTar ba:yi* (p) |
| ma:stIrbeni (f.) | ماسترٕبینہِ | mother's sister's daughter |
| ma:stur bo:y (m.s.) | ماستُربوے | mother's sister's son *ma:stIr' bA:y* (p) |
| miza:j (m.) | مِزاج | health, welfare, temparament, mood |
| miTun (v) | مِٹُن | to erased, be finished |
| miThA:y (f.) | مِٹھاے | sweets |
| minaTh (m.) | مِنٹھ | minute |
| minath (f.) | مِنَتھ | obligation |
| miyi (m.) | مِیہٕ | Kshetri, Kashmiri Rajput *miyi ba:y* (f.s.) *miyi ba:yi* (p) |
| mil (f.s.) | مِل | mill |
| milIr (f.s.) | مِلٕر | a roll |
| milIna:vun (vt.m.s.) | مِلٕناوُن | to mix, to join *milIna:vIn'* (m.p.,f.s.) *milIna:vIni* (f.p.) |
| milIvA:r (f.s.) | مِلٕوآر | a pot for grey clay *.milIva:ri* (p) |
| mila:vaTh (f.s.) | مِلاوَٹھ | adulteration |
| milkiyath (f.) | مِلکیتھ | ancestral property |
| miltsa:r (m.) | مِلٕژار | integration, harmony |
| mishi:n gan (m.) | مشین گن | machine gun |
| mishi:nivo:l (m.s.) | مشینہٕ وول | one who owns a machine *mishi:nivA:l'* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| misal (f.s.) | مِسل | file<br>*misll* (p) |
| miski:n (a) | مِسکیٖن | poor |
| miski:ni: (m.) | مِسکیٖنی | poverty |
| miskhora:sa:n (m.) | مِسکھوراسان | aluminium |
| mistAr' (m.) | مِسترٕ | technician |
| misrI (m.) | مِصرٕ | a line of the song |
| misva:kh (m.) | مِسواکھ | stick for cleaning teeth, tooth brush |
| mi:za:n (m.) | میٖزان | total |
| mi:m (f.s.) | میٖم | an English woman<br>*mi:mI* (p) |
| mi:l (f.) | میٖل | ink |
| mi:l (m.) | میٖل | mile |
| mi:lIpAT (f.s.) | میٖلہٕ پٔٹ | milestone |
| mi:lIva:dan (ad) | میٖلہٕ وادن | miles together |
| mi:li dava:t (f.s.) | میٖلہِ دوات | inkpot<br>*mi:li davA:ts* (p) |
| m'ekna:ti:z (m.) | مِقناطیٖز | magnet |
| mekda:r (m.) | مِقدار | quantity |
| me:kh (f.s.) | میٚکھ | nail, peg |
| me~gun (m.s.) | میٚگُن | sheep dung, dropping<br>*me~gan* (p) |
| mA:c (m.) | ماچ | match |
| mets (f.) | میٚژ | clay, earth |
| metsiti:l (m.) | میٚژہِ تیٖل | kerosene oil |

| | | |
|---|---|---|
| meT (f.) | میٚٹھ | handful of food |
| mevI (m.) | میوٕ | dry fruit, fruit |
| mehnat kash (a) | محنت کش | hard worker |
| mehra:jul a:lam (m.) | معراج العالم | a Muslim festival |
| me:khal (f.) | میکھَل | sacred thread ceremony of Hindus |
| me:z (m.) | میز | table |
| me:zpo:sh (m.) | میزپوش | table cloth |
| me:zba:n (m.) | میزبان | host |
| me:Th (m.) | میٹھ | a person who is incharge of labourers, contractor |
| me:Thun (vi.) | میٹھُن | be sweet |
| me:nun (v.m.s.) | مینُن | to measure<br>*me:nIn'* (m.p.,f.s.)<br>*me:nIni* (f.p.) |
| me: (m.) | مےٚ | May |
| me:lun (v.m.s.) | میلُن | to get, to meet<br>*me:lIn'* (m.p.,f.s.)<br>*me:lIni* (f.p.) |
| mehma:n navA:zi: (f.) | مہمان نوازی | entertainment for guests |
| me:hma:r (m.) | میمار | builder, mason |
| mukadar (m.) | مُقدر | luck |
| mukarar (a) | مُقرر | fixed, definite, posted |
| muka:balI (m.) | مُقابلہٕ | competition, face |
| mukhA:liphath (m.) | مُخالفت | opposition |

| | | |
|---|---|---|
| mutsIrun (v.m.s.) | مُژرُن | to open<br>*mutsIrIn'* (m.p.,f.s.)<br>*mutsIrIni* (f.p.) |
| mutsakari: (f.) | مُژکری | mutual dispute, antagonism |
| muj (f.s.) | مُج | raddish<br>*muji* (p) |
| mujA:hid (m.) | مُجاہِد | war warrior, crusador |
| mujrim (m.) | مُجرِم | culprit |
| muzir (a) | مُضِر | bad |
| muTh (m.) | مُٹھ | soyabean |
| muDI (a) | مُڈ | illiterate |
| mutIvA:tir (ad) | مُتواتِر | contir:uously |
| mutA:bik (pp.) | مُطابِق | according to |
| mutA:sir (a) | مُتاثِر | influenced |
| mutmAyi:n (a) | مُطمَین | satisfied |
| mutalakh (pp.) | مُتعلق | about |
| muthadi maha:z (m.) | مُتحدی محاز | united front |
| muta:lI (m.) | مُطالہ | study |
| mudav (m.) | مُدو | back soar of horses |
| munazzam (a) | مُنظم | organised |
| munispalTi: (f.) | مُنسپلٹی | municipality |
| muma:pha: (m.) | مُنافع | profit |
| muma:phIkho:r (m.) | مُنافع خور | profiteer |
| munA:sib (a) | مُناسب | proper |
| munsiph (m.) | مُنصِف | munsif, - judge |
| munun (v.m.s.) | مُنُن | to husk, to beat<br>*munIn'* (m.p.,f.s.)<br>*munIni* (f.p.) |
| muphi:d (a) | مُفید | useful |
| muba:rakh (m.) | مُبارَکھ | congratulations |
| mumkin (a) | مُمکِن | possible |
| mura:d (m.) | مُراد | desire, objective |
| mulIkh (m.) | مُلکھ | country |
| mulA:zim (m.) | مُلازِم | employee |
| mula:ka:th (m.) | مُلاقات | meeting |
| multAvi: (f.) | مُلتوی | postponement |
| mush (m.) | مُش | fist |
| mushkil (m.) | مُشکِل | difficulty<br>*mushkila:t* (p) |
| mushtarkI (a) | مُشترکہ | common |
| musha:yri (m.) | مُشاعِرہ | poetical symposium |
| musur (m.) | مُسُر | lentils |
| mustakIbIl (a) | مُستقبل | future |
| muhim (m.) | مُہِم | expedition, problem, project |
| muhur (m.) | مُہُر | a poisonous insect (cater piller)<br>*muhIr'* (p) |
| muhul (m.s.) | مُہُل | pounding pestke<br>*muhIl'* (p) |
| muhu:rath (m.) | مُہوٗرتھ | auspicious time |

| | | |
|---|---|---|
| muhril (m.) | مُہرِل | clerk, despatcher |
| mu:c (m.) | موٗچ | cobbler |
| mu:ju:d (a) | موٗجوٗد | existent, exist, available |
| m'u:Th (a.m.s.) | میوٗٹھ | sweet<br>*mi:Th'* (m.p.)<br>*mi:Th* (f.s.)<br>*me:chi* (f.p.) |
| mu:r (f.s.) | موٗر | a thin stick<br>*mu:rI* (p) |
| mu:rukh (a.m.s.) | موٗرکھ | fool<br>*mu:rakh* (p.) |
| mu:l (m.) | موٗل | root |
| mu:li: (ad) | موٗلی | originally |
| mu:si:ki: (f.) | موٗصیقی | music |
| mokur (m.) | موٗکُر | dirty, corpse of an animal |
| mokja:r (m.) | موکجار | leisure, divorce |
| m>kh (m.) | موکھ | face |
| m>khti: | موکھتی | deliverance |
| mcar (m.) | موچر | thickness, obesity |
| m>tsun (v.m.s.) | موژُن | to shrink, remain<br>*m>tsIn'* (m.p.,f.s.)<br>*m>tsIni* (f.p.) |
| mozu:r' (m.) | موزوٗرۍ | labour charges |
| mozu:r (m.) | موزوٗر | labourer |
| moT (a.m.s.) | موٚٹ | fat, thick<br>*moT'* (p)<br>*moT* (f.s.)<br>*m>ci* (f.p.) |
| modur (a.m.s.) | موٚدُر | sweet<br>*mAdIr'* (m.p.)<br>*mAdIr* (f.s.)<br>*mAdIri* (f.p.) |
| monD (m.) | موٚنڈ | log of wood |
| mot (a.m.s.) | موٚت | mad man<br>*mAt'* (p)<br>*mAts* (f.s.)<br>*matsI* (f.p.) |
| m>mI (m.) | موم | breast(s) |
| momIr (f.s.) | موٚمہر | penis (of grown up men) |
| m>y (m.) | موے | wine |
| m>yIva:l (m.) | موٕیہٕ وال | single hair |
| mor (m.) | موٚر | cage, hencoop |
| m>rbI (m.) | موربہٕ | jam |
| moh (m.s.) | موہ | mosquito<br>*mAh'* (p) |
| mohta:j (a) | موٚحتاج | needy, destitute |
| moh ma:ya: (f.) | موہ مایا | attraction of worldly things |
| mohram (m.) | موٚحرم | Muslim Shiya festival, first month of Hijri era |
| mo:ku:l (a) | موقوٗل | proper |
| mo:zI (m.) | موزٕ | socks |
| mo:zu:n (a) | موزوٗن | appropriate, suitable |
| mo:Tar (m.) | موٹر | motor, car |
| mo:D (m.) | موڑ | bend |
| mo:tal (m.) | موتل | suspend |
| mo:tabar (a) | موتبر | confidante, elderly, wise |
| m'o:n (pr.m.s.) | میون | mine, my<br>*me:n'* (m.p.,f.s.)<br>*m'a:ni* (f.p.) |

| | | |
|---|---|---|
| mo:mbAt' (f.s.) | موم بتّی | wax candle<br>*mo:mbati* (p) |
| mo:mu:li: (a) | معموٗلی | ordinary |
| mo:r (m.) | مور | peacock |
| mo:rpakh (m.) | مورپکھ | feather of peacock |
| mo:ru:ph (a) | موروٗف | well-known |
| mo:l (m.s.) | مول | father<br>*mA:l'* (p) |
| mo:lvi: (m.) | مولوی | priest (Muslim) |
| mo:sam (m.) | موسم | weather, season |
| mo:su:m (a) | موسوٗم | innocent |
| m>kIlun (v.m.s.) | موکلُن | to be free,<br>to be over,<br>to be finished<br>*mkIlIn'* (m.p.,f.s.)<br>*mkIlIni* (f.p.) |
| m>kIla:vun (v.m.s.) | موکلاوُن | to finish<br>*mkIla:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*mkIla:vIni* (f.p.) |
| m>kul (a.m.s.) | موکُل | free<br>*mkIl'* (m.p.)<br>*mkIj* (f.s.)<br>*mkIji* (f.p.) |
| m>kh (m.) | موکھ | mouth, face |
| m>khI (pp.) | موکھہٕ | for |
| m>khtI (m.) | موختہٕ | pearl |
| m>khta:r (a) | موختار | all in all |
| m>khsar (ad) | موختصر | in short |
| m>Tun (vi.) | موٹُن | become fat |

| | | |
|---|---|---|
| m>Tun (vi.) | موٹُن | to agree |
| m~g (m.) | مونگ | moong |
| m>tsun (v.m.s.) | موژُن | to remain, to be left, reduced to<br>*mtsIn'* (m.p.,f.s.)<br>*mtsIni* (f.p.) |
| m>nD (f.) | مونڈ | widow |
| m>nDun (vi.) | مونڈُن | be blunt, weak |
| m>njiho:r (m.) | مونجہٕ ہور | Maghar, name of the eighth month of Bikrami era |
| m>rdI (m.) | موردہٕ | dead body |
| m>l (m.) | مول | value |
| mIIj (a.f.) | مۄلِج | costly |
| m>va:d (m.s.) | مواد | subject matter |

## y

| | | |
|---|---|---|
| yAtskA:l' (ad) | یژکالؠ | after a long time |
| yAzman (m.) | یزمن | host, bride's/ bridegroom's father |
| yAzman ba:y (f.) | یزمن بایہ | bride's/bridegroom's mother |
| yAT (f.s.) | یٹ | a basket used for carrying load on shoulders<br>*yeci* (p) |
| yADal (a) | یڈل | glutton |
| yAD do:d (m.s.) | یڈ دود | stomach ache |
| yenivo:l (m.) | ینہِ وول | bridegroom's party |
| yAndIr (m.) | ینٛدر | spinning wheel |

| | | |
|---|---|---|
| yAndrItul (m.s.) | ینٛدرٕ ٹُل | spool of spinning wheel |
| yA:r (f.s.) | یاٗر | pine tree *ya:ri* (p) |
| yA:ri: (f.) | یاٗری | kindness, blessing |
| yakI (f.p.) | یکہٕ | vomitting |
| yaki:n (m.) | یقیٖن | belief, confidence |
| yakba:r (ad) | یکبار | at a time |
| yakh (a) | یخ | cold |
| yakhIn' (f.) | یخنۍ | a meat dish cooked in curds |
| yakh ta:r (m.) | یکتار | single stringed musical istrument |
| yakhla:k (m.) | یخلاق | character |
| yakh mush (ad) | یکہ مُش | at once, at a stretch |
| yag' (m.) | یگۍ | yajna |
| yagIja: (ad) | یگجا | together |
| yatshun (v.m.s.) | یژھُن | to desire, to wish *yatshIn'* (m.p.,f.s.) *yatshIni* (f.p.) |
| yazath (m.) | یزتھ | prestige, respect |
| yaza:z (m.) | یزاز | degree, honour |
| yach (m.) | یچھ | yaksha |
| yaTh (f.) | یٹھ | jerk |
| yaD (f.) | یڈ | belly |
| yat'ath (ad) | یتۍتھ | here (locational) |
| yath damas ta:m (ad) | یتھ دمس تام | upto this moment |
| yath baja:yi (ad) | یتھ بجایہٕ | instead of this |
| yana:m (m.) | ینام | prize |
| yangI (m.) | ینٛگہٕ | asafoetida |
| yantIr (m.) | ینٛترٕ | machine, amulet |
| yapA:r' (ad) | یپاٗرۍ | in this direction |
| yamra:zI (m.) | یمرازٕ | Lord of Death |
| yala:j (m.) | یلاج | treatment |
| yal d'un (v) | یلِ دیُن | to shrug |
| yavI (ad) | یوٕ | the day before yesterday |
| yasII (ad) | یسلہٕ | often, fully |
| yahsa:s kamtari: (f.) | یحساس کمتری | inferiority complex |
| ya: (c.) | یا | either, or |
| yA:j (f.s.) | یاٗج | a kind of saltish cake *ya:ji* (p.) |
| ya:d (f.s.) | یادِ | memory |
| ya:math (ad) | یامتھ | as soon as |
| ya:r (m.) | یار | friend |
| ya:ra:nI (m.) | یارانہٕ | friendship |
| ya:rbal (m.) | یاربل | river bank |
| ya:ri kul (m.s.) | یارِ کُل | pine tree *ya:ri kul'* (p) |
| ya:r ba:sh (a) | یارباش | friendly |
| ya:l (m.) | یال | hair of horse |
| ya:vI (a) | یاوٕ | handsome, beautiful |
| ya:vun (m.) | یاوُن | youth |
| ya:sha: (ad) | یاشا | suddenly |

| | | |
|---|---|---|
| yi (pr.m.s.) | یہِ | this<br>*yim* (p)<br>*yi* (pr.f.s.)<br>*yimI* (p) |
| yikIvaTI (ad) | یکہٕ وٹہِ | at a time, together |
| yija:bath (f.) | یجابتھ | pre-marriage ceremony in Muslims |
| yitimina:n | یتمنان | leisure, confidence |
| yitimina:nI sa:n (ad) | یتمنانہٕ سان | with confidence |
| yithI tithI (ad) | یتھہٕ تتھہٕ | somehow or other |
| yithay h'uv (ad) | یتھے ہیو | sad |
| yida:rI (m.) | یدارٕ / ادارٕ | institution |
| yinIvo:l vakhIt (m.) | ینہٕ وول وقت | future, coming events |
| yinaspekTar (m.) | ینسپیکٹر / انسپکٹر | inspector |
| yinjan (m.) | ینجن / انجن | road roller, engine |
| yintika:l (m.) | ینتقال / انتقال | death, mutation |
| yintikha:b (m.) | ینتخاب / انتخاب | extract, election, revenue record |
| yintiza:m (m.) | ینتظام / انتظام | arrangement |
| yibli:s (m.s.) | یبلیس | the devil |
| yiba:datga:h (m.) | عبادتہ گاہ | place of worship for Muslims |
| yibtida: (m.) | ابتدا | beginning |
| yimtiha:n (m.) | امتحان | examination |
| yirIvun (v.m.s.) | یرٕوُن | floating<br>*yirIvIn'* (m.p.f.s.)<br>*yirIvIni* (f.p.) |

| | | |
|---|---|---|
| yirIvIn' na:v (f.) | یرٕونٕ ناو | floating boat, confusion |
| yilA:hi: (f.) | یلاہی | my God, heavenly, O God |
| yivInuk (a.m.s.) | یوٕنک | first born issue<br>*yivInIk'* (p)<br>*yivInIc* (f.s.)<br>*yivInIci* (f.p.) |
| yihAy (ad) | یہَے | this very |
| yija:d (m.) | یجاد / ایجاد | invention |
| yi:t' (ad) | ییتی | as many |
| yi:d (f.) | عید | Id - a Muslim festival |
| yi:ma:nda:r (a) | یماندار / ایماندار | honest |
| yi:sA:y (m.) | ییسائے / عسائی | Christian |
| yija:zath (m.) | یجازت / اجازت | permission |
| yeti (ad) | یتہِ | here (locational) |
| yet'an (ad) | یتین | here (locational) |
| yetinas (ad) | یتہِ نس | here (locational) |
| yetiyo:r (ad) | یتہِ یور | from now onwards |
| yembIrzal (f.) | یمبرزل | narcissus |
| yemipatI (ad) | یمہِ پتہٕ | after this |
| yemi bro~h (ad) | یمہِ بروٗنہہ | before this |
| yemi vAriyi (ad) | یمہِ ؤریہِ | this year |
| yemi sa:tI (ad) | یمہِ ساتہٕ | at whichever time |
| yelI (a) | یلہٕ | open |

| | | |
|---|---|---|
| yeli (ad) | یێلہِ | when |
| yehsa:n (m.) | ییٚحسان/احسان | favour |
| ye:za:r (m.) | یێزار | tousers |
| ye:r (m.) | ییر | wool |
| ye:run (vi.) | ییرُن | arrange thread cover for weaving |
| ye:l anun (v) | ییل اَنُن | to subdue |
| yi:run (vi.) | ییٖرُن | to float |
| yi:rIna:vun (vc.) | ییٖرناوُن | to cause to float |
| yuth (ad) | یُتھ | like this, this type of |
| yuthuy (ad) | یُتھُے | as soon as |
| yus (pr.m.s.) | یُس | who, which one<br>*yim* (m.p.)<br>*y>sI* (f.s.)<br>*yimI* (f.p.) |
| yun (v.m.s.) | یُن | to come<br>*yin'* (m.p.,f.s.)<br>*yini* (f.p.) |
| yu:p (m.) | یوٗپ | flood |
| yot (ad) | یۄت | here |
| yot ta:m (ad) | یۄت تام | upto this point |
| yodIvay (ad) | یۄدوٕے | although, even if |
| yo:kun (ad) | یوکُن | to this side |
| yo:ni (f.) | یونِہ | sacred thread |
| yo:r (ad) | یور | here (directional) |
| yo:rkun (ad) | یورکُن | to this direction |
| y>khti: (f.) | یوٚکھتی | power, way |
| y>d (m.) | یوٚد | battle, war |

## r

| | | |
|---|---|---|
| rIkh (f.s.) | رٔکھ | line<br>*rIkhI* (p) |
| rIsh (f.) | رٔش | jealousy, hatred |
| rIshun (v) | رٔشُن | to like |
| rIDun (vi.) | رٔڈُن | to persist, to be persistent |
| rInun (vi.) | رٔنُن | wear with use, be worn out |
| rAtandi:p (m.) | رٕتن دیٖپ | the sacred lamp |
| rAph'gor (m.s.) | رٕفِ گوٚر | darner<br>*rAph'gAr'* (p) |
| rAmb' (f.s.) | رٕمبِ | an agricultural instrument<br>*rambi* (p) |
| rAsi:d (m.) | رٕسیٖد | receipt |
| rAs'ul (a) | رٕسیُل | juicy |
| rAham dil (a) | رٕحم دِل | kind hearted |
| rA:Th (f.p.) | راٹھ | creepers<br>*ra:Th* (s) |
| rA:Thva~:gun (m.s.) | راٹھ وانٛگُن | tomato<br>*rA:Thva~:gan* (p) |
| rA~:D' (m.) | رانٛڈ | ring leader, head strong |
| rAph' kA:m (f.) | رٕفِ کام | darning |
| rA:say (ad) | راسے | slowly |
| rakh (f.s.) | رَکھ | thick forest<br>*rakhI* (p) |
| rakhIt (m.) | رَخت | dress |

K. P. ... PHALLA LIBRARY No .......... Date.......... JAMMU



| | | |
|---|---|---|
| rag (f.s.) | رٕگ | vein<br>*ragI* (p) |
| ratsh (ad) | رٕژھ | a little |
| ranzIna:vun (vt.) | رٕنٛزٕناوُن | to please |
| raz (f.s.) | رٕز | rope<br>*razI* (p) |
| raza:mand (m.) | رضامنٛد | agreed |
| razA:y (f.s.) | رٕزاے | quilt<br>*raza:yi* (p) |
| raTIna:vun (v.m.s.) | رٕٹٕناوُن | to get someone caught/ arrested<br>*raTIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*raTIna:vIni* (f.p.) |
| raTun (v.m.s.) | رٕٹُن | to catch, to hold<br>*raTIn'* (m.p.,f.s.)<br>*raTIni* (f.p.) |
| ratI tsu:r (m.) | رتٕہ ژوٗر | black motion - a disease |
| rath (m.) | رَتھ | blood |
| ranIna:vun (vc.m.s.) | رنٕہ ناوُن | to get cooked<br>*ranIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ranIna:vIni* (f.p.) |
| ranun (v.m.s.) | رَنُن | to cook<br>*ranIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ranIni* (f.p.) |
| rang (m.) | رنٛگ | colour |
| rangun | رنٛگُن | to colour, dye, sycophancy |
| rangIda:r (ad) | رنٛگہٕ دار | coloured |
| rangItsAr (f.s.) | رنٛگہٕ ژٕر | kingfisher, a bird<br>*rangItsari* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| rangur (m.s.) | رنٛگُر | dyer<br>*rangIr'* (p) |
| randI (m.) | رنٛدٕ | plane |
| rang sa:z (m.) | رنٛگ ساز | dyer |
| rapha:kat (m.) | رفاقت | help |
| raphal (m.) | رَفل | a type of woollen cloth |
| rabar (m.) | ربر | rubber |
| raba:bI (m.) | ربابہٕ | a musical instrument |
| rabar bo:tal (m.) | ربر بوتل | hot water bottle |
| rala:vun (v.m.s.) | رلاوُن | to add, to mix, to join*rala:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*rala:vIni* (f.p.) |
| ralun (v.m.s.) | رلُن | to resemble, to mix up<br>*ralIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ralIni* (f.p.) |
| rachun (vi.) | رٕچھُن | to protect |
| rav zav (v) | رَو زَو | coming and going |
| rash (v) | رَش | rush |
| rashvI (m.) | رشوٕ | bribe |
| rashvatkhor (a) | رشوت خور | corrupt, one who accepts bribe |
| rashvatkh>ri: (f.) | رشوت خوٗری | corruption |
| ras (m.) | رس | gravy, juice |
| rasIm (m.) | رسٕم | custom |
| rasI rasI (ad) | رسہٕ رسہٕ | slowly |

| | | |
|---|---|---|
| rasu:l (m.) | رسوٗل | prophet |
| raso:y (m.) | رسوے | kitchen |
| rasmulkhat (m.) | رسم الخط | script |
| rahanuma: (m.) | رہنما | guide, leader |
| rahan sahan (m.) | رہن سہن | way of life, living |
| ratshrun (vt.) | رژھرُن | to save, good relations |
| ra:z (m.) | راز | secret |
| ra:zI (m.) | رازِ | king |
| ra:zIhA~:z (m.) | رازہانٛز | swan, goose |
| ra:zI p>thIr (m.) | رازِ پوٚتھر | prince |
| ra:zI ku:r | رازِ کوٗر | princess |
| ra:zma:h (m.) | رازماہ | kidney beans |
| ra:zma:h hemI (m.) | رازماہ ہیمہ | green kidney beans |
| ra:tIkrI:l (m.) | راتہٕ کٔریل | bat/bats |
| ra:tImogul (m.s.) | راتہٕ موگل | owl<br>*ra:tImogal* (p) |
| ra:th (ad) | راتھ | yesterday |
| ra:th (f.s.) | راتھ | night<br>*rA:ts* (p) |
| ra:d (m.) | راد | size, length |
| ra:th k'ut (m.) | راتھ کیٛت | in the night |
| ra:n (f.m.s.) | ران | thigh<br>*ra:nI* (p) |
| ra:mIhu:n (m.s.) | رامہٕ ہوٗن | wolf<br>*ra:mIhu:n'* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| ra:mInavam (f.) | رامہٕ نوم | Ramanavmi, Lord Rama's birth day |
| ra:mra:mbAdrIn'du:n' (f.) | رامہ رامہ بٔڑرِ دوٗنۍ | rainbow |
| ra:vun (v.m.s.) | راوُن | to be lost<br>*ra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ra:vIni* (f.p.) |
| ra:vIra:vun (v.m.s.) | راوِ راوُن | to lose<br>*ra:vIra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ra:vIra:vIni* (f.p.) |
| ra:shan (m.) | راشن | ration |
| rika:D (m.) | رِکاڑ | record |
| rikib (f.) | رِکیب | small dish, plate |
| rindI (a) | رِنٛدہ | beautiful |
| riya:yath (f.) | رِیایَتھ | concession |
| reya:sat (m.) | رِیاست | state |
| risI (m.) | رِسہ | recess |
| risA:rIc (m.) | رِسٔرچ | research |
| risa:lI (m.) | رِسالہ | magazine |
| ristI (m.) | رِستہ | a meat dish |
| rih (m.) | رِہ | rheumatism, arthritis |
| rivun (vi.) | رِوُن | to cry |
| ri~:Th (f.) | رِنٛٹھ | constant weeping |
| ri:th (f.) | ریٖتھ | tradition |
| ri:ma:Th (m.) | ریٖماٹھ | beating |
| ri:shim (f.) | ریٖشم | silk |
| ri:shim k'om (m.s.) | ریٖشم کیوم | silk worm<br>*ri:shim kem'* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| rekI ADij (f.s.) | ریکہٕ اَڈِج | pelvic bone, backbone<br>*rekI ADiji* (p) |
| rekh (m.) | ریکھ | bird dropping<br>*rekI* (p) |
| retsh (a) | ریٚژھ | nick name, reproach |
| retIko:l (m.) | ریٚتہٕ کول | summer |
| reth (m.) | ریٚتھ | month |
| rey (f.) | ریٚیہ | ant |
| reyi o:l (m.) | ریٚیہ اول | ant hill<br>*reyi A:l'* (p) |
| reva:j (m.) | رِواج | custom |
| reva:yath (f.s.) | رِوایَتھ | custom, tradition<br>*reva:yatsI* (p) |
| re:zI (m.) | ریزٕ | pieces |
| re:zar (m.) | ریزَر | blade |
| re~:zal (m.) | ریٚنزَل | guard, one who uses a catapult |
| re:zga:r (m.) | ریزگار | change, small coins |
| re:DIvo:l (m.s.) | ریڑٕوول | cart puller<br>*re:DIvA:l'* (p) |
| re:Diyo: (m.) | ریڈیو | radio |
| re:Diyo: siTe:shan (m.) | ریڈیو سٹیشن | radio station |
| re:sh (f.) | ریش | beard |
| rukun (v.m.s.) | رُکُن | to stop<br>*rukIn'* (m.p.,f.s.)<br>*rukIni* (f.p.) |
| ruka:vaTh (f.s.) | رُکاوَٹھ | obstacle<br>*ruka:vaTI* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| rugA:l' (f.s.) | رُگٲلۍ | rag<br>*ruga:li* (p) |
| rut (a.m.s.) | رُت | good<br>*rIt''* (p)<br>*rIts* (f.s.)<br>*rItsI* (f.p.) |
| ru:d (m.) | رۄد | rain |
| rum (f.) | رُم | crack |
| ruma:h (m.) | رُماہ | cow pea |
| ruvIna:vun (v.m.s.) | رُوٕناوُن | to get planted<br>*ruvIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ruvIna:vIni* (f.p.) |
| ruvun (v.m.s.) | رُوُن | to plant<br>*ruvIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ruvIni* (f.p.) |
| ruva~:gan (m.) | رُوانٛگن | tomato |
| ruh (m.) | رُح | soul |
| ruhja:n (m) | رُجحان | bent of mind |
| ru:g (m.) | رۄگ | disease |
| ru:dIgaTIka:r (m.) | رۄدٕ گٹہٕ کار | heavy rainfall |
| ru:dI jAr' (f.) | رۄدٕ جٔرۍ | stream of rain |
| ru:dI d>h (m.) | رۄدٕ دوہ | rainy day |
| ru:n (m.s.) | رۄن | husband<br>*rI:n'* (p) |
| ru:p (a) | رۄپ | beauty |
| ru:s (m.) | رۄس | Russia |
| ru:si: (m.) | رۄسی | Russian |
| ru:s'kAT (f.s.) | رۄسۍ کٔٹ | she deer<br>*ru:s'kaci* (p)<br>*ru:s'koT* (m.s.)<br>*ru:s'kAT'* (m.p.) |

| | | |
|---|---|---|
| ru:hA:ni: (a) | رۄحٲنی | spiritual |
| rokbI (m.) | رقبہٕ | area |
| roT (m.) | رۄٹ | help |
| rosu:kh (m.) | رسوٗخ | influence |
| ro~:kh (m.) | روٗنکھ | thigh |
| ro:ganjo:sh (m.) | روغن جوش | a mutton preparation |
| ro:ch (m.s.) | روچھ | guard, watchman<br>*rA:ch'* (p) |
| ro:zI (m.) | روزٕ | fast kept by Muslims |
| ro:zdar (m.) | روزٕدار | one who keeps fast in Ramzan |
| ro:zun (v.m.s.) | روزُن | to live, to stay<br>*ro:zIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ro:zIni* (f.p.) |
| ro:zmarI (a) | روزمرٕہ | daily routine |
| ro:DI (m.) | روڑٕ | pebbles |
| ro:n~d (m.) | رونٛد | police on petrol, guard duty |
| ro:l (m.) | رول | role |
| ro:shun (vi.) | روشُن | be angry |
| ro:shanda:n (m.) | روشن دان | ventilator |
| ro:shan khaya:l (a) | روشن خیال | broad minded |
| r>kI (m.) | رۄقہٕ | letter, document |
| r>ng (m.) | رۄنٛگ | clove, nose pin |
| r>ni (f.p.) | رۄنہِ | bells |
| r>tbI (m.) | رۄتبہٕ | position |
| r>pay (f.s.) | رۄپے | one rupee<br>*rpIyi* (p) |
| r>ph (m.) | رۄپہٕ | silver |
| r>y (m.) | رۄے | face |

## l

| | | |
|---|---|---|
| lIch (f.s.) | لِچھ | nit<br>*lIchi* (p) |
| lAkIr (f.) | لٔکٕر | wood, timber |
| lAgIn (m.) | لٔگِن | marriage ceremony |
| lAT' ta:rukh (m.s.) | لٔٹۍ تارُکھ | comet |
| lAT' va:l (m.) | لٔٹۍ وال | hair of the tail |
| lATh'kIj (f.s.) | لٔٹھۍکٕج | *guli*, a piece of stick |
| lATh'kij loTh (m.) | لٔٹھۍکِج لۄٹھ | tip-cat, guli:-DanDa: |
| lADkI (m.) | لٔڑکہٕ | boy/boys |
| lADki: (f.s.) | لٔڑکی | girl<br>*lADkiyi* (p) |
| lADi:sha:h (m.) | لٔڑی شاہ | folk singer |
| lAnD (ad) | لٔنٛڑ | lame (woman)<br>*lanji* (p) |
| lAr (f.s.) | لٔر | house<br>*lari* (p) |
| lAsh (f.) | لٔش | torch, a kind of wood used for lighting purpose |
| lAs' (m.) | لٔسۍ | buttermilk |
| lAhar (m.) | لٔہر | tuning, wave |
| lA~:tsh (m.) | لانٛژھ | eunuch |
| lA:zim (ad) | لازِم | important |
| lA:Th' (f.s.) | لاٹھۍ | la:Thi:, a stick<br>*la:Thi* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| lA:n (f.) | لاٰن | line |
| lA:r (m.) | لاٰر | cucumber |
| lA:v (a.f.s.) | لاٰو | delicate<br>*la:vi* (p) |
| lA:sh (f.s.) | لاٰش | big cat<br>*la:shi* (p) |
| laga:vun (v.m.s.) | لگاوُن | to apply<br>*laga:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*laga:vIni* (f.p.) |
| labun (vi.) | لبُن | to find |
| lagun (v.m.s.) | لگُن | suffer pain,<br>to be hurt<br>*lagIn'* (m.p.,f.s.)<br>*lagIni* (f.p.) |
| lach (ad) | لچھ | one lac |
| lachIno:v (n) | لچھِ نوو | God - having many. names |
| lachi bAd' (m.) | لچھِ بڈٕ | lacs of |
| latsh (f.) | لژھ | dust |
| latshul (m.s.) | لژھُل | broom<br>*latshIl'* (p) |
| l: 'shIji kul (m.s.) | لژھجہِ کُل | broom plant<br>*latshIji kul'* (p)<br>*latshIj* (f.s.) |
| lazath (m.s.) | لزتھ | taste |
| laDA:y (f.) | لڑاٰے | quarrel, battle |
| laTa:vun (v.m.s.) | لٹاوُن | to run away<br>*laTa:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*laTa:vIni* (f.p.) |
| laThI (m.) | لٹھ | a type of cloth |
| laDa:yigor (a.m.) | لڑایہِ گور | quarrelsome<br>*laDa:yigAr'* (p)<br>*laDa:yigAr* (f.s.)<br>*laDa:yigari* (f.p.) |
| lati:phI (m.) | لطیفہٕ | joke |
| lath (f.) | لَتھ | kick |
| laDun (vi) | لڑُن | fight |
| ladun (vt.m.s.) | لدُن | to fill,send,raise<br>*ladIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ladIni* (f.p.) |
| lang (m.) | لنٛگ | thigh |
| lang (m.) | لنٛگ | branch of a tree |
| langun (vi.) | لنٛگُن | limp, be lame |
| lab (f.s.) | لَب | wall<br>*labI* (p) |
| lam (m.s.) | لَم | a hill slope, mound |
| lamIna:vun (vc.m.s.) | لمہِ ناوُن | to get pulled<br>*lamIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*lamIna:vIni* (f.p.) |
| lamun (vi.) | لمُن | to drag,pull,row<br>*lamIn'* (m.p.,f.s.)<br>*lamIni* (f.p.) |
| lambarda:r (m.) | لمبردار | village head man |
| lamp (m.) | لیمپ | lamp |
| lay (f.) | لے | tune |
| lasun (vi.) | لسُن | live long |
| lasun basun (v) | لسُن بسُن | way of living, living |
| lal (f.) | لَل | lap |
| lav (m.) | لَو | hay |
| lavun (vi.m.s.) | لوُن | be worth, to cost<br>*lavIn'* (m.p.,f.s.)<br>*lavIni* (f.p.) |

| | | |
|---|---|---|
| lashkar (m.) | لشکر | military, army, armed forces |
| la:kam (f.s.) | لاکَم | reins, bridle |
| la:gun (v.m.s.) | لاگُن | to apply, to imitate, to place, to cultivate<br>*la:gIn'* (m.p.,f.s.)<br>*la:gIni* (f.p.) |
| la~:z (m.s.) | لانٛز | a long stick |
| la:ng (f.s.) | لانگ | a long log |
| l'a:Th (f.s.) | لیاٹھ | penis (of an adult man) |
| la:parva:h (a) | لاپرواہ | careless |
| la:b | لاب | profit |
| la:maha:l (m.) | لامحال | in any case |
| la:yi (f.p.) | لایہ | pop corn |
| la:yakh (a) | لایق | good, appropriate |
| la:yun (vt.) | لاین | to strike |
| la:yun (v.m.s.) | لایُن | to beat<br>*la:yIn'* (m.p.,f.s.)<br>*la:yIni* (f.p.) |
| la:run (v.m.s.) | لارُن | to run, to follow<br>*la:rIn'* (m.p.,f.s.)<br>*la:rIni* (f.p.) |
| la:l (m.s.) | لال | pupil of an eye |
| la:lIc (m.) | لالٕچ | greed, attraction, temptation |
| la:lIphol (m.) | لالٕپھول | pupil of eye, diamond, dear one |
| la:lTi:n (m.) | لالٹین | lantern |
| la:sh (f.s.) | لاش | dead body, corpse<br>*la:shI* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| likhA:y (f.s.) | لِکھاے | writing |
| likhA:r' (m.) | لِکھارؠ | writer |
| liTar (m.) | لِٹر | litre |
| litIr (f.s.) | لِتٕر | saw blade<br>*litIri* (p) |
| lithvun (v.m.s.) | لِتھوُن | to drag (in mud)<br>*lithvIn'* (m.p.,f.s.)<br>*lithIvIni* (f.p.) |
| lithIna:vun (vt.) | لِتھٕناوُن | to drag |
| lin' (a. f.s.) | لِنؠ | slippery |
| livan (f.s.) | لِوَن | spade<br>*livIni* (p) |
| livun (vi) | لِوُن | to mop,plaster |
| lisI (a) | لِسہٕ | weak, frail |
| liba:s (m.) | لِباس | dress |
| li:la: (f.) | لیلا | bhajan, a devotional song |
| li:sI (f.) | لیسہٕ | a kind of vegetable |
| lej' (f.s.) | لیٛجؠ | earthen utencil<br>*leji* (p) |
| ledIr (f.) | لیٛدٕر | turmeric |
| ledur (a) | لیٛدُر | yellow coloured<br>*ledIr'* (a.p.) |
| lekcar (m.) | لیٛکچر | lecture |
| levun (v.m.s.) | لیٛوُن | to lick<br>*levIn'* (m.p.,f.s.)<br>*levIni* (f.p.) |
| le:kin (c) | لیکِن | but |

| | | |
|---|---|---|
| le:khIna:vun (vc.m.s.) | لیکھہٕ ناوُن | to make someone write<br>*le:khIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*le:khIna:vIni* (f.p.) |
| le:khun (vt.m.s.) | لیکھُن | to write<br>*le:khIn'* (m.p.,f.s.)<br>*le:khIni* (f.p.) |
| le:n de:n (m.) | لین دین | transaction |
| le:ph (f.) | لیف | quilt |
| lutuph (m.) | لُطف | pleasure, enjoyment |
| lurIpa:rI (m.) | لُرٕ پارٕ | destruction |
| lu:kI adab (m.) | لۄکہٕ اَدب | folk literature |
| lu:kI g'avun (m.s.) | لۄکہٕ گیوُن | folk songs |
| lu:kh (m.p.) | لۄکھ | people |
| lu~:g' (m.)l | لۄنگہٕ | adies cloth belt |
| lu:b (m.) | لۄب | greed, attraction |
| lu:bIvun (a) | لۄبہٕ وُن | pleasing, attractive |
| lu:r (f.s.) | لۄر | stick<br>*lo:ri* (p) |
| lu:Tun (vi.) | لۄٹُن | to plunder |
| loT (m.) | لۄٹ | tail<br>*lAT'* (p) |
| loTh (m.s.) | لۄٹھ | a stick<br>*lATh'* (p) |
| loD (m.s.) | لۄڈ | sweet ball<br>*lAD'* (p) |
| lot lot (ad) | لوتہٕ لوتہٕ | slowly |
| l>ti l>ti (ad) | | slowly |
| long (ad.m.s.) | لۄنگ | lame<br>*lAng'* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| lAnD (f.s.) | لَنٛڑ | branch of a tree<br>*lanji* (p) |
| longun (m.) | لۄنگُن | local wooden measurement pot for about 2 Kgs |
| lobkun (ad) | لۄب کُن | aside |
| lo:ch (m.s.) | لوچ | woollen matted cloth, a woollen pheran<br>*lA:ch'* (p) |
| lo:nun (v.m.s.) | لوَنُن | to harvest<br>*lo:nIn'* (m.p.,f.s.)<br>*lo:nIni* (f.p.) |
| lo:l (m.) | لول | love, affection |
| lo:v (m.s.) | لوو | delicate<br>*lA:v'* (p) |
| lo:s (f.s.) | لوس | earthworm, lying in woman<br>*lo:sI* (p) |
| lo:sun (v) | لوسُن | to set, to disappear |
| lo:sun (vi.) | لۄسُن | be weary, setting of sun |
| lo:nun (vt.) | لوَنُن | to reap |
| l>tun (vi.) | لۆتُن | be light |
| l>kuT (a.m.s.) | لۆکُٹ | young, small<br>*lkIT'* (p)<br>*lkIT* (f.s.)<br>*lkIci* (f.p.) |
| l>kTun (v.m.s.) | لۆکٹُن | to become young/small<br>*l>kTIn'* (m.p.,f.s.)<br>*l>kTIni* (f.p.) |
| l>ga:th (f.) | لۆغاتھ | dictionary |
| l>bur (m.s.) | لۆبُر | cow dung cake<br>*l>bar* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| l>y (f.) | لوٗے | bronze |
| l>rI (a) | لوٗر | immatured, easy go lucky |
| lkIca:r (m.) | لوکچار | childhood |

**V**

| | | |
|---|---|---|
| vIshkI (f.) | وِشکہ | barley |
| vIhIr' vAriyas (ad) | وِہرِ ؤرِیس | throughout the year |
| vAkish (f.) | ؤکیش | eagerness, lust, restlessness |
| vAki:l (m.) | ؤکیل | lawyer |
| vAzi:r (m.) | ؤزیر | minister |
| vAzi:r A:la: (m.) | ؤزیر اعلیٰ | chief minister |
| vAnIpo:sh (m.) | ؤنہٕ پوش | wild flower |
| vAr (f.) | ؤر | beaten rice with salt, stew |
| vAri: (m.) | ؤری | year |
| vAl' vAl' (ad) | ؤلۍ ؤلۍ | quickly |
| vAhra:th (f.s.) | ؤہراتھ | rainy season *vAhrA:ts* (p) |
| vAhrvA:r (f.) | ؤہرواآر | first death anniversary |
| vA:kIph (a) | واقف | acquainted |
| vA:kphiyat (f.) | واقفیت | knowledge, acquaintance |
| vA~:kh (f.s.) | وآنکھ | coTi, tassel *vA~:kI* (p) |
| vA:j (f.s.) | وآج | ring *va:ji* (p) |
| vA:jib (ad) | واجب | proper |
| vA:di: (f.) | وادی | valley |
| vA:r (f.) | وآر | an earthen pot |
| vA:r (f.) | وآر | kitchen garden |
| vA:r (m.) | وآر | enemity |
| vA:r' (f.) | وآرۍ | turn |
| vA:ra:g (m.) | وآراگ | indifference, apathy |
| vA:ra:n (a) | وآران | deserted |
| vA:r'uv (m.) | وآرۍوٕ | husband's home |
| vA:rishin' (a.f.) | وآرِشنۍ | one year old (girl child) |
| vA:rishun (a.m.) | وآرِشُن | one year old (baby boy) |
| vA:l'vin' (a.f.s.) | وآلۍونۍ | pregnant (animal) *vA:l'vini* (p) |
| vakhtI vakhtI (ad) | وقتہ وقتہ | at times |
| vaka:nI (m.) | وکانہ | something wrong |
| vakur phirun (v) | وکرٕ پھِرُن | volt face |
| vakhray (ad) | وکھرے | separately |
| vakh/vakhIt (m.) | وَق/وقتھ | time |
| vakhnay (f.) | وکھنے | explanation |
| vagIv' gor (m.) | وگوۍ گور | mat maker *vagIv' gAr'* (p) |
| vaguv (m.s.) | وگوٕ | straw mat *vagIv'* (p) |
| vach (m.) | وچھ | chest |
| vatshIr (f.s.) | وژھر | she calf *vatshri* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| vetshIna:vun (v.m.s.) | وٕژھناوُن | carding *vetshIna:vIn'* (m.p.,f.s.) *vetshIna:vIni* (f.p.) |
| vajah (m.) | وَجہ | reason |
| vazun (vi.) | وَزُن | sound of a musical instrument *vazIn'* (m.p.,f.s.) *vazIni* (f.p.) |
| vazan (m.) | وَزَن | weight |
| vaTun (v.m.s.) | وَٹُن | to close *vaTIn'* (m.p.,f.s.) *vaTIni* (f.p.) |
| vazA:h (ad) | وَزاہ | show off, stylish |
| vaTukh (m.) | وَٹُکھ | all the utencils put together used for worship on Shivaratri by Kashmiri Hindus |
| vatan (m.) | وَطَن | country |
| vath (f.s.) | وَتھ | road *vatI* (p) |
| vathIra:vun (vi.m.s.) | وَتھٕراوُن | to lay down (like a bed) *vathIra:vIn'* (m.p.,f.s.) *vathIra:vIni* (f.p.) |
| vathrun (m.) | وَتھرُن | bedding |
| vadIna:vun (vc.m.s.) | وَدٕناوُن | to make someone cry *vadIna:vIn'* (m.p.,f.s.) *vadIna:vIni* (f.p.) |
| vadav (f.) | ودَو | blessings |
| vadun (v) | ودُن | to cry, to weep |
| vadIvun (a.) | ودٕوُن | one who weeps, weepy *vadIvIn'* (m.p.,f.s.) *vadIvIni* (f.p.) |
| van (m.) | وَن | forest |
| vanIna:vun (vc.m.s.) | ونٕناوُن | to make someone say, ladies singing *vanIna:vIn'* (m.p.,f.s.) *vanIna:vIni* (f.p.) |
| vanİvun (m.) | ونٕوُن | marriage folk songs |
| vanun (vi.m.s.) | ونُن | tell, to speak, say *vanIn'* (m.p.,f.s.) *vanIni* (f.p.) |
| vanIvun/ vanIna:vun (vi.) | ونٕوُن / ونٕناوُن | to sing in chorus (by women) |
| van kkur (m.) | ونٕ کوکُر | wild turky, wild cock |
| vandI (m.) | وٕنٛدٕ | winter season |
| vayun (vi.) | وَیُن | be suitable in eating, to suit |
| valun (vi.) | وَلُن | wrap, cover, dress oneself |
| vavun (vt.) | وَوُن | to sow |
| vasun (vi.) | وَسُن | to come down, descend |
| vendun (v.m.s.) | وینٛدُن | to sacrifice *vendIn'* (m.p.,f.s.) *vendIni* (f.p.) |
| vanbro:r (m.s.) | ونٕ برور | wild cat *van brA:r'* (p) |
| vanhA:r (f.) | ونٕ ہار | wild maina, beautiful woman |
| vapha:dA:ri: (f.) | وفادأری | faithfulness |

| | | |
|---|---|---|
| vapha:da:r (a) | وفادار | faithful |
| vaba: (f.) | وبا | epidemic |
| vayakh (m.) | ویَکھ | Vaishak-name of the first month of Bikrami era |
| vayknTh (m.) | ویکُنٹھ | paradise |
| var (m.) | وَر | twist |
| varA:y (pp.) | ورآے | without |
| varaksha:p (m.) | ورکشاپ | workshop |
| varibatI (m.) | وَرِبتہ | spiced food |
| vara:sat (f.) | وراثت | hereditary property |
| varukh (m.) | وَرَق | sheet of paper, Page |
| varus (m.) | وَرُس | anniversary, festival |
| varta:vun (v) | ورتاوُن | to behave, to use |
| vardan (m.) | وَردَن | wedding dress |
| vardi: (f.) | وَردی | uniform (dress) |
| vala:han | ولاہن | oath, by God |
| valun (v.m.s.) | وَلُن | to wrap<br>*valIn'* (m.p.,f.s.)<br>*valIni* (f.p.) |
| vavun (v.m.s.) | وَوُن | to sow<br>*vavIn'* (m.p.,f.s.)<br>*vavIni* (f.p.) |
| vashnav (m.s.) | وشنو | vegetarian<br>*vashnAv'* (p) |
| vas (m.f.) | وَس | marrow |
| vasal (m.) | وصوَل | union of lovers |
| vaise: (adv.) | ویسے | as a matter of fact |
| vasi:yat (f.) | وصیت | will |
| vasi:yatna:mI (m.) | وصیت نامہ | will deed |
| vasun (v.m.s.) | وَسُن | to come down<br>*vasIn'* (m.p.,f.s.)<br>*vasIni* (f.p.) |
| vasva:s (m.) | وسواس | lurking fear, apprehension |
| vaham (m.) | وہم | doubt, misgiving |
| va:ka:h (m.) | واقع | incident |
| v'a:kul (a.) | ویاکُل | anxious, perplexed, restless |
| v'a:kran (m.) | ویاکرن | grammar |
| va:kh (m.) | واکھ | verses of Lal Ded or any other saint |
| va~:gIj vo:r (m.) | وانگج وور | rented house |
| va:z (m.) | واز | sermon |
| va:zI (m.) | وازٕ | cook |
| va:Tun (vt.m.s.) | واٹُن | to unite, fix<br>*va:TIn'* (m.p.,f.s.)<br>*va:TIni* (f.p.) |
| va:TIna:vun (vc.m.s.) | واٹناوُن | to get fixed<br>*va:TIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*va:TIna:vIni* (f.p.) |
| va:tIj (f.s.) | واتج | woman sweeper<br>*va:tIji* (p) |
| va:Th (m.) | واٹھ | joint, relation |
| va:tul (m.s.) | واتُل | shoemaker, sweeper<br>*va:tal* (p) |
| va~:dur (m.) | واندُر | monkey<br>*va~:dar* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| va:n (m.) | وان | shop |
| va~:gun (m.) | وانگُن | brinjal<br>*va~:gan* (p) |
| va:nI thar (f.) | وانِ تھر | varandah of a shop |
| va:y (i) | وایے | alas |
| va:yun (v.m.s.) | وایُن | to play on musical instrument<br>*va:yIn'* (m.p.,f.s.)<br>*va:yIni* (f.p.) |
| va:ren' (f.) | وارێنۍ | midwife |
| va:rI ka:rI (ad) | وارِ کارِ | well, all right |
| va:rI va:rI (ad) | وارِ وارِ | slowly |
| va:D (m.) | واڈ | ward |
| va:l (m.) | وال | hair |
| va:lun (vt.m.s.) | والُن | to bring down, pluck, descend<br>*va:lIn'* (m.p.,f.s.)<br>*va:lIni* (f.p.) |
| va:li:ba:l (f.) | والی بال | volley ball |
| va:v (m.) | واو | wind |
| va:vIj (f.s.) | واوِج | hand fan<br>*va:vIji* (p) |
| va:vIpet' (m.) | واوِ پێتۍ | chicken pox |
| va:sh kaDun (v) | واش کڈُن | to straighten |
| va:h va:h (i) | واہ واہ | expression of happiness or appreciation |
| va:skaTh (m.) | واسکٹھ | jacket |
| va:hara:vun (v.m.s.) | واہراوُن | to stretch, to spread<br>*va:hra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*va:hra:vIni* (f.p.) |

| | | |
|---|---|---|
| va:hrun/<br>va:hra:vun (vt.) | واہرُن /<br>واہراوُن | to spread out |
| vizi vizi (ad) | وِزِ وِزِ | at times |
| viziTar (m.) | وِزِٹر | visitor |
| vidur (m.) | وِدُر | widower |
| viz (ad) | وِز | moment, time |
| vishva:s (m.) | وِشواس | belief |
| vi:rk'om (m.) | ویرکیوٗم | colchicum luteum |
| vi:rikul (m.s.) | ویرِکُل | salin, willow tree |
| veglun (vi.) | ویگلُن | to melt |
| vekhut (a.m.s.) | ویکھُت | terrific, strange<br>*vekhIt'* (m.p.)<br>*vekhIts* (f.s.)<br>*vekhItsi* (f.p.) |
| vetsa:run (v.m.s.) | ویژارُن | to think, to ponder *over vetsa:rIn'* (m.p.,f.s.)<br>*vetsa:rIni* (f.p.) |
| vetshIra:vun (vt.) | ویژھراوُن | carding |
| veThIra:vun (vi.) | ویٹھراوُن | make fat |
| vepra:vun (vi.) | ویپراوُن | cause to pervade |
| vAzi:phI (m.) | وظیفہٕ | scholarship |
| veThun (v.m.s.) | ویٹھُن | to become fat, fatter<br>*veThIn'* (m.p.,f.s.)<br>*veThIni* (f.p.) |
| veth (f.) | ویتھ | the Jehlum |
| vedva:n (m.) | ویدوان | scholar |
| ves (f.s.) | ویس | a girl's girl friend<br>*vesI* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| vugrI (m.) | وُگرٕ | cooked beaten rice |
| vuchun (v.m.s.) | وُچھُن | to see<br>*vuchIn'* (m.p.,f.s.)<br>*vuchIni* (f.p.) |
| vuchan vo:l (m.s.) | وُچھَن وول | spectator<br>*vuchan vA:l'* (p) |
| vuz (m.s.) | وُز | corridor |
| vuzun (v.m.s.) | وُزُن | to spring<br>*vuzIn'* (m.p.,f.s.)<br>*vuzIni* (f.p.) |
| vuzImalI (f.) | وُزِملہٕ | lightening |
| vuTh (m.) | وُٹھ | lip/lips |
| vuThun (vt.) | وُٹھُن | to twist |
| vuDIr (f.) | وُڈٕر | plateau |
| vuDun (v.m.s.) | وُڈُن | to fly<br>*vuDIn'* (m.p.,f.s.)<br>*vuDIni* (f.p.) |
| vuDIna:vun (vt.) | وُڈٕناوُن | cause to fly |
| vuDa:vun (v.m.s.) | وُڈاوُن | to make fly<br>*vuDa:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*vuDa:vIni* (f.p.) |
| vudI (m) | وُدٕ | a fragrance, aloe |
| vunal (f.) | وُنَل | fog, mist |
| vunun (vt.) | وُنُن | to face bad luck |
| vunun (v) | وَنُن | to take wrong decision |
| vun'ukta:m (ad) | وُنِکتام | uptil now |
| vun' (ad) | وُنی | just now |
| vun'kenas (ad) | وُنِکینس | at present |

| | | |
|---|---|---|
| vun'k'an (ad) | وُنِکیٚن | at this particular moment |
| vupun (vi.) | وُپُن | burn inside |
| vuphun (vi.) | وُپھُن | to fly |
| vumIr (f.) | وُمر | age |
| vumIr kA:d (m.) | وُمرٕ قاد / عمرٕ قاد | life imprisonment |
| vurIbal (m.) | وُرٕبَل | a huge kitchen |
| vulTI (a) | وُلٹہٕ | opposite, strange |
| vushIne:r (m.) | وُشنیر | warmth |
| vushIna:vun (v.m.s.) | وُشناوُن | to warm<br>*vushIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*vushIna:vIni* (f.p.) |
| vutsun (vi.) | وُژُن | be burnt (of vegetable etc.) |
| vushun (a) | وُشُن | warm |
| vushkI (m.) | وُشکہٕ | barley |
| vushkI kasha:bI (m.) | وُشکہٕ کشابہٕ | barley water |
| vuh (a) | وُہ | twenty |
| vuhim (a) | وُہیم | twentieth |
| vu~:Th (m.) | وٕوُنٹھ | camel(s) |
| vu:r (m.) | ووٗر | cover |
| v'okhut (a) | ویکھُٹ | dreadful, strange |
| v>tshab (m.) | ووٚژھب | function, festival |
| votsh (m.s.) | ووٚژھ | he calf |
| voT (m.s.) | ووٚٹ | room on ground floor *vAT'* (p) |
| voTal k'om (m.s.) | ووٚٹل کیوٚم | cockroach<br>*voTal kem'* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| v'oTh (a.m.s.) | ووٚٹھ | bulky, fat<br>*veTh'* (p)<br>*veTh* (f.s.)<br>*vechi* (f.p.) |
| v>DIpalav (m.) | ووڈِپلوٕ | head dress for ladies |
| vaba:h (m.) | وَباہ | epidemic |
| vostIha:kh (m.) | ووستہٕ ہاکھ | a green vegetable |
| vohvun (v) | وٚوہوُن | to abuse |
| vo:T (m.) | ووٹ | vote |
| vo:n' (m.) | وونۍ | shopkeeper |
| vo:nun (v.m.s.) | وونُن | to weave, to knit<br>*vo:nIn'* (m.p.,f.s.)<br>*vo:nIni* (f.p.) |
| vo:nIna:vun (vc.m.s.) | وونہٕ ناوُن | to get knitted<br>*vo:nIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*vo:nIna:vIni* (f.p.) |
| vo:khI (a) | ووکھہٕ | dangerous, strange |
| vo:rInecuv (m.s.) | وورِنیچوٕ | step son<br>*vo:rIneciv'* (p) |
| vo:rIbo:y (m.s.) | وورِبوے | step brother<br>*vo:rIbA:y* (p) |
| vo:rIbeni (f.) | وورِبینہٕ | step sister/<br>step sisters |
| vo:rI mA:j (f.s.) | وورِ مٲج | step mother<br>*vo:rI ma:ji* (p) |
| vo:vur (m.) | ووۄر | weaver |
| vo:run (vi.) | ووٚرُن | talk in one's sleep |
| vo:lun (vi.) | وولُن | be incensed,<br>fly in a rage |
| vo:hrIvo:d (m.) | ووہرِوود | birthday |

| | | |
|---|---|---|
| vyesrun (vi.) | ویٚسرُن | fall from hand,<br>become fragile |
| v>gun (a) | ووگُن | slanting upwards |
| v>zul (a.m.s.) | ووزُل | red<br>*v>zIl'* (p)<br>*v>zIj* (f.s.)<br>*v>zIji* (f.p.) |
| v>zulun (vi.) | ووزُلُن | become red |
| v>zIja:r (m.) | ووزِجار | redness |
| v>Th (f.s.) | ووٹھ | jump<br>*v>TI* (p.) |
| v>thra:vun (vt.) | ووتھراوُن | wipe clean |
| v>DInAn' (a.f.s.) | ووڈِنٔنۍ | bare headed<br>*v>DInani* (p)<br>*v>DInon* (a.m.s.)<br>*v>DInAn'* (p) |
| v>tar (m.) | ووتُر | north |
| v>tlun (v.m.s.) | ووتلُن | to rise<br>*v>tlIn'* (m.p.,f.s.)<br>*v>tlIni* (f.p.) |
| v>thun (v.m.s.) | ووتھُن | to get up<br>*v>thIn'* (m.p.,f.s.)<br>*v>thIni* (f.p.) |
| v>thIra:vun (v.m.s.) | ووتھراوُن | to wipe out<br>*v>thIra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*v>thIra:vIni* (f.p.) |
| v>n' (ad) | وونۍ | now |
| v>ndI (m.) | ووندِ | interest |
| v>pIda:vun (v.m.s.) | ووپداوُن | to grow<br>*v>pIda:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*v>pIda:vIni* (f.p.) |

| | | |
|---|---|---|
| v>par (a.m.s.) | وۄپر | unknown, stranger |
| v>prA:zi: (f.) | وۄپرٲزی | inacquaintance, unfamiliarity |
| v>pa:y (m.) | وۄپاے | way out |
| v>me:d (f.) | وۄمید | hope |
| v>sh (m.) | وۄش | deep sigh |
| v>stI (m.) | وۄستہٕ | teacher, artiste |
| v>sI drsI (n.m.) | وۄسہٕ دروسہٕ | crowd, hustle and bustle |
| v>khur (m.s.) | وۄکھر | turn |
| v>khur d'un (vt.) | وۄکھور دیُن | to turn upside down |
| vungun (vi.) | وٗنگُن | crying of dogs/jackals |

## sh

| | | |
|---|---|---|
| shAthIr (m.) | شۆتھر | enemy |
| shA:j (f.s.) | شآج | she jackal *sha:ji* (p) |
| shA~:ti: (f.) | شانٛتی | peace |
| shAstIrdA:ri (a.) | ششتردآری | armed person |
| shA:diya:nI (m.) | شادِیانہٕ | happy celebration |
| shA:m' (f.) | شآمِ | meat dish |
| shA:yir (n) | شآیِر | poet |
| shA:yri: (f.) | شآیِری | poetry |
| shA:hid (m.) | شآہِد | witness |
| shA:hi: astabal (m.) | شاہی استبل | royal stable |
| shA:hi: darba:r (m.) | شاہی دربار | royal court |
| shakIl (f.) | شَکل | shape, picture |
| shakarkand (m.) | شکرٕقنٛد | sweet potato |
| shaka:yath (f.) | شکایتھ | complaint |
| shakh (m.) | شکھ | doubt |
| shakhti: (f.) | شکھتی | power |
| shakhs (m.) | شخص | person |
| shakhsi: ra:j (f.) | شخصی راج | autocracy |
| shakhsiyat (f.) | شخصیتھ | personality |
| shatIvuh (a) | شترٕوُہ | twentysix |
| shatra~j (m.) | شطرنٛج | chess |
| shath (a) | شتھ | hundred |
| shada:d (a) | شداد | over clever, mischievous |
| shaDmo:s (m.) | شڑموس | sixth month of death |
| shangIr (f.) | شنٛگہٕ | liquorice |
| shapha: (m.) | شفاہ | cure, curing power |
| shapha:kha:nI (m.) | شفاخانہٕ | hospital |
| shab (f.) | شب | night |
| shabibara:th (f.) | شبِ براتھ | a religious festival of Muslims |
| shabikadIr (f.) | شبِ قدر | a festival of Muslims |
| shabnam (m.) | شبنم | dew |

| | | |
|---|---|---|
| shama:h (m.) | شمع | candle |
| shar (m.) | شر | desire, yearning, longing |
| sharIm (f.) | شرم | shame |
| sharat (m.) | شرط | bet |
| sharaph (m.) | شرف | value |
| shara:phat (f.) | شرافت | gentleness |
| sharA:b' (a) | شرآبی | drunkard |
| shara:b (m.) | شراب | liquor |
| shara:rath (f.) | شرارتھ | anger |
| sharA:yi: ye:za:r (m.) | شرآیی ییزار | a kind of trousers |
| shari:ph (a) | شریف | gentle |
| sharbath (f.) | شربتھ | juice |
| sharmandI (a) | شرمندہ | ashamed |
| shalakh (m.) | شلکھ | beating |
| shav (m.) | شو | human dead body, corpse |
| shavtsItArdAshi: (f.) | شیوژترڈشی | Lord Shiva's day |
| shavnath (m.) | شیوناتھ | Lord Shiva |
| shahanshA:hi: (m.) | شہنشاہی | monarchy |
| shahar (m.) | شہر | city |
| sha:htul (m.) | شاہ تل | mulberry |
| shAhari: (a) | شہری | urban |
| sha:kh (f.s.) | شاخ | branch of tree *sha:khI* (p) |
| sha~:t (a) | شانت | peaceful |
| sha~:d (m.) | شانڈ | pillow |
| sha~:dIgo~D (m.) | شانڈہ گونڈ | pillow |
| sha~:t pA:Th' (ad) | شانت پاٹھی | calmly |
| sha:d (a) | شاد | happy |
| sha:n (f.) | شان | grandeur, glory |
| sha:nI (f.) | شانہ | back |
| sha:nda:r (a) | شاندار | grand |
| sha:nIboD (a) | شانہ بوڈ | respected |
| sha:ph (m.) | شاف | curse |
| sha:ba:sh (i) | شاباش | well done |
| sha:m (m.) | شام | evening |
| sha:mIpAt' (ad) | شامہ پتھ | after evening |
| sha:mIrang (a) | شامہ رنگ | blackish colour |
| sha:man bA:g' (ad) | شامن باگ | in the evening |
| sha:h (m.) | شاہ | breath |
| sha:math (f.) | شامتھ | ill luck, misfortune |
| sha:hma:r (m.) | شاہمار | king cobra |
| sha:l (m.) | شال | jackal |
| sha:l (m.s.) | شال | shawl |
| shikas (f.) | شکس | defeat, poverty |
| shig (f.) | شگ | bad omen |
| shiThI (a) | شٹھ | strict, a bigot |
| shiThun (y) | شٹھن | to be dried up, to dry |

shitIl' (f.) شِتلی small pox

shinya: (m.) شِنیا space, ruin

shil (f.) شِل spirogyra

shilva:r (f.) شَلوار trousers

shiv (m.) شِو Shiva

shivli~g (m.) شِولِنگ idol of Shiva

shishargA~:T (s) icicle
shishargA~:TI (f.p.) شِشرگانٹھ

shihul (a.m.s.) شِہُل cool, shade
shihIl' (p)
shihIj (f.s.)
shihIji (p)

shi:tal (a) شیتل soft minded

shi:th (a) شیتھ eighty

shi:thim (a) شیتھِم eightieth

shi:n (m.) شین snow

shi:nImA:n' شینہٕ مانٛ lump of snow
(f.s.) ice glacier
shi:nIma:ni (p)

shi:r'ca:y (f.) شیرِ چاے saltish tea with milk

shi:r garIm (a) شیر گرم luke warm

shi:shI (m.) شیشہٕ glass, mirror

she (a) شے six

shAyitA:ji (a) شیہ تأجی forty six

shAyitrIh (a) شیہ ترٛہ thirty six

shAyim (a) شیٚیِم sixth

sheyishi:th (a) شیہ شیتھ eighty six

shari:kh (m.) شریکھ partner

shari:ph (a) شریف gentle

sheshtIr (m.) شیشتر iron

shehja:r (m.) شہجار shadow

shehla:vun (vt.m.s.) to make cool
shehla:vIn' (m.p.,f.s.)
shehla:vIni (f.p.) شیہلاوُن

shehlun (vi.m.s.) to be cold
shehlIn' (m.p.,f.s.)
shehlIni (f.p.) شیہلُن

she:ta:n (n) شیطان devil, satan

she:run (v.m.s.) to repair
she:rIn' (m.p.,f.s.) شیرُن
she:rIni (f.p.)

she:run tI pA:run (v) شیرُن تہٕ پارُن to decorate

she:l (f.) rock
she:lI (p) شیل

she:v (m.) شیو shave

shukriya: (n) شکریا thanks

shuturmurg (m.) شتُرمُرگ ostritch

shunamath (a) شہ نمتھ ninetysix

shup (f.) شُپ winnowing fan

shup'va:tul (m.) شُپہِ واتُل one who makes winnowing fans

shuma:r (m.) شُمار counting, count

shuma:l (f.) شُمال north

shur (m.s.) شُر child/infant, baby
shur' (p)

shura:h (a) شُراہ sixteen

| | | |
|---|---|---|
| shur'gi: | شُرٕگی | childishness |
| shur'ba:nI (m.) | شُرٕبانہٕ | womb |
| shur'vo:l (m.) | شُرٕ ووٚل | a man having children |
| shuvanza:h (a) | شُوٕنزاہ | fiftysix |
| shush (m.s.) | شُش | lungs |
| shusatath (a) | شُسَتَتھ | seventy six |
| shuhA:Th (a) | شُہٲٹھ | sixty six |
| shuhul (m.) | شُہُل | shadow |
| shu:bida:r (a) | شوٗبہِ دار | beautiful, graceful, dignified |
| shu:bun (v.m.s.) | شوٗبُن | to look pleasing/ graceful<br>*shu:bIn'* (m.p.,f.s.)<br>*shu:bIni* (f.p.) |
| shu:shIno:r (m.) | شوٗشہٕ نوٗر | lung |
| shokIrva:r (f.s.) | شوٗکُرٕوار | Friday |
| sh>rbI (m.) | شوٚربہٕ | soup |
| sho:kh (m.) | شوٗخ | desire |
| sho~:Th (f.) | شوٗنٹھ | ginger |
| sho:r (n) | شوٗر | noise |
| sho:rI (m.) | شوٗرٕ | gunpowder |
| sho:lI (n) | شوٗلہٕ | sparks, flame |
| sho:lIvun (v) | شوٗلہٕ وُن | blooming, decorative |
| sh~gun (v) | شوٚنگُن | to sleep |
| sh>d (a) | شوٚد | pure |
| sh>hrath (f.) | شوٚہرَتھ | fame |

| | | |
|---|---|---|
| shrapun (v.m.s.) | شرٛپُن | digest, to be digested<br>*shrapIn'* (m.p.,f.s.)<br>*shrapIni* (f.p.) |
| shra:kh (f.s.) | شرٛاکھ | big knife<br>*shra:kI* (p) |
| shra:n (m.) | شرٛان | bath |
| shra:nIkuTh (m.s.) | شرٛانہٕ کُٹھ | bath room<br>*shra:nIkuTh'* (p) |
| shra:nIpaTh (m.) | شرٛانہٕ پَٹھ | a kind of underwear |
| shra:puc (m.s.) | شرٛاپُچ | small knife<br>*shra:pIc'* (p) |
| shra:vun (m.) | شرٛاوُن | Shravan - name of the fourth month of Bikrami era |
| shru:ts (a) | شرٛوٗژ | pure, clean |
| shrog (a.m.s.) | شرٛوٚگ | cheap<br>*shrog'* (p)<br>*shroj* (f.s.)<br>sh>rji (p) |
| shro:tsun (vi.) | شرٛوٗژُن | be pure |
| shr>n' sh>rn' (m.) | شرٛوٚنۍ شرٛوٚنۍ | tinkling (of bells) |
| shru:tsIra:vun (m.s.) | شرٛوٗژٕراوُن | to make pure/clean<br>*shru:tsIra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*shru:tsIra:vIni* (f.p.) |

S

| | | |
|---|---|---|
| sIts (m.) | سۄژ | tailor |
| sItsan (f.s.) | سۄژن | needle<br>*sItsni* (p) |
| sItsI ba:y (f.s.) | سۄژہٕ بایہِ | tailor's wife<br>*sItsI ba:yi* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| sIthIr (m.) | سِتھٕر | cotton |
| sIsar (f.) | سِسَر | suffocation, heat |
| sIh (m.) | سِہہ | lion/lions |
| sI:th' (pp.) | سیٖتؠ | along with |
| sI:th'vo:l (m.) | سیٖتؠ وول | companion, co-traveller |
| sAtim (a) | سٔتِم | seventh |
| sAnima: (m.) | سٔنِما | cinema |
| sAn'ts'ath (m.) | سٔنٛژٕتھ | saving |
| sAdkI (m.) | صٔدقہٕ | charity |
| sAbi:lI (m.) | سٔبیٖلہٕ | means |
| sArkas (m.) | سٔرکس | circus |
| sArpin' (f.s.) | سٔرپِنؠ | snake<br>*sArpini* (p) |
| sAlkI (m.s.) | سٔلکہٕ | follower |
| sA:juv (m.s.) | سٲجوٗ | wife's sister's husband |
| sA:D' (f.s.) | سٲڑؠ | saree |
| sA:b (past) | صآب | honorific suffix |
| sA:yis (m.) | سٲیِس | horseman, syce |
| sA:l (m.) | سٲل | walk |
| sA:lA:ni: (n) | سٲلٲنؠ | visitor/visitors |
| sA:sim (a) | سٲسِم | thousandth |
| sagna:vun (vt.) | سگناوُن | water (plants) |
| sakh (ad) | سخ | hard |
| sakhti: (f.s.) | سختی | difficulty |
| sakhrun (vi) | سکھرُن | to get ready, to set forth |

| | | |
|---|---|---|
| sag d'un (vt.) | سگ دِیُن | to water |
| sajun (v) | سجُن | to be decorated<br>*sajIn'* (m.p.,f.s.)<br>*sajIni* (f.p.) |
| saja:vun (v.m.s.) | سجاوُن | to decorate<br>*saja:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*saja:vIni* (f.p.) |
| sazIkul (m.s.) | سزٕکُل | a kind of plant, marsh-mellow |
| sazIpo:sh (m.) | سزٕپوش | a kind of flower |
| sazIlong (m.) | سزٕلنگ | a game |
| s'azar (m.) | سیٚزر | simplicity |
| sazun (v) | سزُن | to concertrate |
| saza: (m.) | سزا | punishment |
| s'aTha: (a) | سیٹھاہ | very much |
| saDakh (f.s.) | سڑکھ | road<br>*saDIkI* (p) |
| saDun (v) | سڑُن | to rot |
| satItA:ji (a) | سَتٕتاجی | fortyseven |
| satItrIh (a) | سَتٕترٕہ | thirtyseven |
| satIvanza:h (a) | سَتٕوَنزاہ | fiftyseven |
| satIhA:Th (a) | سَتٕہٲٹھ | sixtyseven |
| satIthim (a) | سَتٕتھِم | seventieth |
| satIsatath (a) | سَتٕسَتَتھ | seventyseven |
| satIshi:th (a) | سَتٕشیٖتھ | eightyseven |
| satInamath (a) | سَتٕنَمَتھ | ninetyseven |
| satath (a) | سَتَتھ | seventy |
| satut (m.) | سَتُت | hoopoe |

| | | |
|---|---|---|
| sata:vun (v.m.s.) | سَتاوُن | to tease<br>*sata:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*sata:vIni* (f.p.) |
| satrAnD (m.) | سَترٕنٛڈ | a drudget, cotton carpet |
| satsang (m.) | سَت سنٛگ | satsang - religious gathering |
| satra:th (f.) | سَت راتھ | a ceremony in Hindu marriage |
| sath (a) | سَتھ | seven |
| sathzan (m.) | سَتھہٕ زَن | saint |
| sath pAd' (m.) | سَتھ پٔدۍ | seven-steps ceremony (in marriage) |
| sath bi:sa:l (a) | سَتھ بیسال | hundred and twenty years old, a blessing for long life |
| sadIr' (f.s.) | سَدرۍ | waist coat<br>*sadri* (p) |
| sada: (m.) | صَدا | knocking sound |
| sada:h (m.) | سَداہ | seventeen |
| s'ada:rI (m.) | سیداٗر | fool, moroon |
| sanI (n) | سنہٕ | era |
| sanath (f.) | صَنعتھ | industry |
| sanad (f.) | سَنَد | certificate |
| san'ar (m.) | سینٛر | depth |
| sangItar (m.) | سنگتر | orange |
| sang (m.) | سنٛگ | association |
| sangam (m.) | سنگم | confluence, the point where two or more rivers meet |

| | | |
|---|---|---|
| sangarma:lI (f.p.) | سنگرمالہٕ | the range of mountains, dawn |
| sangi:nI (a) | سنگینہٕ | hard, stiff |
| sangi marmar (m.) | سنگِ مرمر | marble |
| sangdil (a) | سنگ دل | stone hearted |
| sangla:th (a) | سنگلاتھ | hard |
| sanji:dI (a) | سنجیدٕ | serious |
| sanji:dIgi: (f.) | سنجیدٕگی | seriousness |
| santa:n (m.) | سنتان | child |
| santu:r (m.) | سنتوٗر | musical instrument |
| santo:sh (m.) | سنتوش | satisfaction |
| sand'a: (m.) | سنٛدیا | evening, dusk, evening prayer |
| sandu:kh (m.) | صنٛدوٗق | box |
| sanun (v) | سَنُن | to go deep |
| santri: (m.) | سنتری | guard |
| san'ra:vun (vi.) | سنٛی راوُن | to make deep |
| sandra:vun (vi.) | سنٛدراوُن | to light fire |
| sapun (vi.) | سپُن | be complete, to happen |
| sapIdun (v.m.s.) | سپدُن | to happen,complete<br>*sapIdIn'* (m.p.,f.s.)<br>*sapIdIni* (f.p.) |
| saptambar (m.) | سپتمبر | September |
| saphI (m.) | صفہٕ | page |
| saphe:d (a) | سفید | white |

| | | |
|---|---|---|
| **saphar (m.)** | سفر | journey |
| **saphar na:mI (m.)** | سفرنامہ | travelogue |
| **sapha: (a)** | | clean, clear |
| **sapha:rat kha:nI (m.)** | سفارت خانہ | embassy |
| **sapha: shi:n (a)** | صفا شین | snow white, as white as snow |
| **sab (f.)** | سَب | row |
| **sablz (a)** | سبز | green |
| **sablzi: (f.)** | سبزی | vegetable(s) |
| **sablr (m.)** | صبر | patience |
| **sabakh (m.)** | سبق | lesson/lessons |
| **sabab (m.)** | سبب | reason |
| **sa~ba:lun (v.m.s.)** | سمبالُن | to take care, to repair *sa~ba:lIn'* (m.p.,f.s.) *sa~ba:lIni* (f.p.) |
| **sabza:r (a)** | سبزار | greenery |
| **samIja:vun (vt.m.s.)** | سمجاوُن | to make understand *samIja:vIn'* (m.p.,f.s.) *samIja:vIni* (f.p.) |
| **samA:ji: (a)** | سماجی | social |
| **samandar (m.)** | سمندر | sea, ocean |
| **samandAri: jaha:z (m.)** | سمندری جہاز | ship |
| **samandAri: pho:j (m.)** | سمندری فوج | navy |
| **samay (m.)** | سمے | time |
| **sama:ca:r (m.)** | سماچار | news |

| | | |
|---|---|---|
| sama:d (f.s.) | سماد | burial place, Samadhi *samA:z* (p) |
| sama:va:r (m.) | سماوار | Kashmiri tea kettle, samovar |
| samkhun (vi.m.s.) | سمکھن | to meet *samkhIn'* (m.p.,f.s.) *samkhIni* (f.p.) |
| samtsa:r (m.) | سمژار | unity |
| samjun (v.m.s.) | سمجھن | to understand *samjIn'* (m.p.,f.s.) *samjIni* (f.p.) |
| sambal (m.) | سمبل | crow bar |
| samba:lun (vt.) | سمبالن | to repair |
| samsa:r (m.) | سمسار | world |
| samsA:ri: (a) | سمسآری | worldly |
| samun (vi.) | سمن | to meet a person, be visible |
| saynas (m.) | سینس | science |
| saynas da:n (m.) | سینس دان | scientist |
| sar (m.) | سر | pond/ponds |
| sari so:bu:th (a) | سرسوبوتھ | whole |
| sara:ph (m.) | صراف | goldsmith |
| sara:y (m.) | سرائے | travellers' lodge, inn |
| sarka:r (f.) | سرکار | government |
| sarkA:ri: (a) | سرکاری | official |
| sartal (f.) | سرتل | brass |
| sarta:j (a) | سرتاج | head, great, crown, husband |

| | | |
|---|---|---|
| sarpanc (m.) | سرپنچ | Sarpanch |
| saruph (m.s.) | سُرپھ | snake<br>*saraph* (p) |
| sarun (vi.) | سرُن | to think, be careful |
| sarbara:h (m.) | سربراہ | leader, head |
| sarma:yi (m.) | سرمایہ | capital, wealth |
| sarsari: (a) | سرسری | ordinary, cursory |
| sarma:yida:r (m.) | سرمایہ دار | wealthy, captalist |
| salA:m' (m.) | سلآمؠ | salute |
| salay (f.s.) | سلے | knitting needle<br>*salyi* (p) |
| sala:d (f.s.) | سلاد | salad |
| sala:h (m.) | صلح | friendship, truce |
| sala:hka:r (m.) | صلح کار | advisor |
| saltanat (m.) | سلطنت | kingdom |
| sala:m (m.) | سلام | greetings |
| sava:l (m.) | سوال | question |
| saha:r (m.) | سہار | pre-dawn |
| sehrI (m.) | سیٚہرٕ | groom's chaplet, a face veil of bridegrooms |
| sa:gva:n (m.) | ساگوان | teak tree |
| sa:z (m.) | ساز | music |
| sa:zga:r (a) | سازگار | conducive, appropriate |
| sa:tI sa:tI (ad) | ساتہٕ ساتہٕ | at times |
| sa:th (m.) | ساتھ | auspicious time |
| sa:d (m.) | ساد | saint |
| sa:dI (a) | سادٕ | simple |
| sa:dIbeDo:l (m.s.) | سادٕ بے ڈول | clumsy, simple but foolish |
| sa:yi (m.s.) | سایہ | shadow |
| sa:lúr (m.s.) | سالُر | invitee, guest<br>*sa:lIr'* (p) |
| sa:ph (a) | صاف | clean |
| sa:ph sa:ph (ad) | صاف صاف | clearly |
| sa:phI (m.) | صافٕ | turban/turbans |
| sa:ban (f.s.) | صابن | soap |
| sa:yida:r (a) | سایہ دار | shadowy |
| sa:r (m.) | سار | gist |
| sa:rikuy (a) | سارِکٕے | of everything |
| sa:run (vi.m.s.) | سارُن | to carry, feel<br>*sa:rIn'* (m.p.,f.s.)<br>*sa:rIni* (f.p.) |
| sa:l (f.s.) | سال | wife's sister<br>*sA:j* (p) |
| sa:l (m.) | سال | feast |
| sa:vun (v.m.s.) | ساوُن | to put to sleep<br>*sa:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*sa:vIni* (f.p.) |
| sa:s (a) | ساس | thousand |
| sa:sIbAd' (a.m.) | ساسہٕ بٔڈؠ | thousands |
| sikh (m.) | سِکھ | Sikh |
| sikI (m.) | سِکہٕ | coin |
| sigre:Th (m.) | سِگریٹھ | a cigarette |
| siTi:l (m.) | سٹیل | steel |

| | | |
|---|---|---|
| sita:rI (m.) | سِتارہ | planets |
| singa:r (m.) | سِنگار | make up |
| sipa:h (m.) | سِپاہ | soldier |
| siphar (a) | صِفر | zero |
| siya:h (a) | سِیاہ | black |
| siya:h cu:s (m.) | سِیاہ چوس | blotting paper |
| siya:sat (f.) | سِیاست | politics |
| siya:sat da:n (m.) | سِیاست دان | politician |
| sir (m.) | سِر | secret |
| siriph (ad) | صِرف | only |
| siriyi (m.) | سِریہ | sun |
| silI | سِلہ | tuberculosis |
| silIsilI (m.) | سِلسِلہ | connection, series |
| silA:y (f.s.) | سِلائے | stitching |
| sile:T (m.) | سِلیٹ | slate |
| sila:yi mishi:n (f.s.) | سِلایہ مشین | sewing machine<br>*sila:yi mishi:nI* (p) |
| sivun (vt.m.s.) | سِوُن | to boil<br>*sivIn'* (m.p.,f.s.)<br>*sivIni* (f.p.) |
| sivA:y (c) | سِوائے | without, except |
| si:kItuj' (f.) | سیکہ تُج | roasted meat |
| si:kh (m.) | سیکھ | iron bar |
| si:T (m.) | سیٹ | seat |
| si:Ti: (f.) | سیٹی | whistle |
| si:nI (m.) | سینہ | chest,breast |
| si:ma:b (m.) | سیماب | mercurry |
| si:min' (f.) | سیمِنۍ | lioness |
| si:va: (f.s.) | سیوا | service |
| sekTre:T (m.) | سیکٹریٹ | secretariate |
| seki sha:T (m.) | سیکہ شاٹ | desert |
| sekh (f.) | سیکھ | sand |
| sezar (f.) | سیزر | frankness, simplicity |
| se~dIr (f.) | سینٛدُر | sindu:r, vermillion |
| sedun (vi.) | سیدُن | be straight, be successful |
| sed' pA:Th' (ad) | سیدۍ پاٹھۍ | directly |
| sedis'od (ad) | سیدِس ود | parallel, in front |
| sed sa:ma:nI (m.) | سید سامانہ | whole thing, requirements |
| sehat (m.) | صحت | health |
| sehat aphaza: muka:m (m.) | صحت افزا مقام | health resort |
| se:ph (m.s.) | سیف | safe |
| se:r (m.) | سیر | a seer (weight) |
| se:ta:r (m.) | سیتار | sitar |
| senun (vi.) | سینُن | be soft |
| su (pr.m.s.) | سُہ | he<br>*tim* (m.p.) *s* (f.s.)<br>*timI* (f.p.) |
| sukI (m.s.) | سُکہ | fast |
| suku:Tar (m.) | سکوٹر | scooter |
| suc (m.) | سُچ | switch |
| sudIgu:r (m.s.) | سُدگور | impotent, eunuch<br>*sudIgu:r'* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| suda:run (v.m.s.) | سُدارُن | to improve<br>*suda:rIn'* (m.p.,f.s.)<br>*suda:rIni* (f.p.) |
| supA:r' (f.p.) | سُپأرؠ | betal nut |
| subIh (m.) | صُبح | morning |
| subhan (ad) | صُبحن | in the morning |
| sumb (p.p.) | سُمب | equal |
| suy (a) | سُے | same |
| surIna:vun (vt.) | سُرٕناوُن | to clean a vessel with ashes |
| surIna:vIna:vun (vc.m.s.) | سُرٕناوٕناوُن | to get utensils cleansed with ashes<br>*surIna:vIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*surIna:vIna:vIni* (f.p.) |
| sul (f.) | سُل | early (time) |
| suli (ad) | سُلہ | early |
| suvun (v.m.s.) | سُوُن | to stitch<br>*suvIn'* (m.p.,f.s.)<br>*suvIni* (f.p.) |
| suvIna:vun (v.m.s.) | سُوٕناوُن | to get stitched<br>*suvIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*suvIna:vIni* (f.p.) |
| su:Th (m.) | سۄٗٹھ | suit of clothes |
| su:t (m.) | سۄٗت | one tenth of an inch |
| su:d (m.) | سۄٗد | interest |
| su:dIr' (m.) | سۄٗدٕرؠ | money lender |
| su:r (m.) | سۄٗر | ashes |
| su:rIdag (m.) | سۄٗرٕدگ | frost |
| su:rath (m.) | صۄٗرتھ | shape |

| | | |
|---|---|---|
| soku:n (m.) | سۄکوٗن | peace |
| sot (ad) | سۄت | slow |
| sotso:v (a) | سۄت سوو | motionless |
| soth (m.s.) | سۄتھ | dam |
| s'od (a.m.s.) | سیۄد | straight<br>*sed'* (p)<br>*sez* (a.f.s.)<br>*sezI* (f.p.) |
| so:zun (vt.) | سوزُن | to send |
| so:run (vi.) | سورُن | be spent, to exhaust |
| s>~darma:l (f.s.) | سوٚندرمال | a beautiful lady |
| son (a.m.s.) | سۄن | deep<br>*sAn'* (m.p.,f.s.)<br>*sanI* (f.p.) |
| sonIminImAr (f.s.) | سۄنہٕ مِنہِ مٲر | golden bird |
| sopun (m.) | سۄپُن | dream |
| sobu:th (m.) | ثبوٗت | proof |
| som (a.m.s.) | سۄم | smooth, equal<br>*som'* (p)<br>*som* (f.s.)<br>*smi* (f.p.) |
| sombra:vun (v.m.s.) | سۄمبراوُن | to collect<br>*sombra:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*sombra:vIni* (f.p.) |
| soru:r (m.) | سۄروٗر | enjoyment |
| so~:cun (v.m.s.) | سونچُن | to think<br>*so~:cin'* (m.p.,f.s.)<br>*so~:cini* (f.p.) |
| so:z (m.) | سوز | music |
| so:zIn' Tu:p' (f.) | سوزٕنؠ ٹوٗپؠ | a type of skull cap full of stitches |

| | | |
|---|---|---|
| so:zIna:vun (vc.m.s.) | سوزِناوُن | to send through someone<br>*so:zIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*so:zIna:vIni* (f.p.) |
| so~:th (m.) | سونٛتھ | spring |
| so:da: (m.) | سودا | cargo, goods |
| so:n (m.s.) | سون | our<br>*sA:n'* (m.p.,f.s.)<br>*sa:ni* (f.p.) |
| so:ndar (f.s.) | سونٛدر | outlet for water |
| so:phI (m.) | صوفہٕ | sofa set |
| so:bI (m.) | صوبہٕ | state/states |
| so:bu:da:nI (m.) | سوبوٗدانہٕ | sago |
| so:r (m.) | سور | pig<br>*su:rin'* (f.s.)<br>*su:rini* (p) |
| so:run (v.m.s.) | سورُن | to exhaust<br>*so:rIn'* (m.p.,f.s.)<br>*so:rIni* (f.p.) |
| so:ruy (ad) | سورُے | whole |
| so:san (m.) | سوسَن | iris, a flower |
| s>kh (m.) | سوکھ | happiness |
| s>kh d>kh (m.) | سوکھ دوکھ | ups and downs |
| s>khI vushun (a) | سوکھہٕ وُشُن | luke warm |
| s>run (vi.) | سورُن | to remember |
| s>n (m.) | سون | gold |
| s>n (f.) | سون | co-wife |
| s>nur (m.) | سونُر | goldsmith<br>*s>onIr'* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| s>ndar (a) | سوندر | beautiful |
| s>phal (m.) | سوپھل | success, fruitful |
| s>manI (a) | سومنہٕ | sincerely, with sincere mind |
| s>rkhi: (f.) | سورخی | redness, headline |
| s>rmI(m.) | سورمہٕ | collyrium |
| s>rmItul (m.s.) | سورمہٕ تُل | collyrium needle |
| s>rsha:vun (vt.) | سورشاوُن | to clean (hands) |
| s>srun (vi.) | سوسرُن | to decay (of wood etc.) |
| s>:d (a) | سواد | one and a quarter |
| sTo:v (m.) | سٹو | stove |
| sra:vun (m.) | شراوُن / شٔراوُن | Savan - name of the fourth month of Bikrami era |
| s>rgun (vi.)) | سٔروگُن | be cheap, fall in price |
| s>rgra:vun (vt.) | سٔروگرٲوُن | make cheaper |

## h

| | | |
|---|---|---|
| hIkI (ad) | ہِکہٕ | with force |
| hITImITI (ad) | ہِٹہٕ مِٹہٕ | without any reason |
| hIndrun (v.m.s.) | ہِندرُن | to become cold<br>*hindrIn'* (m.p.,f.s.)<br>*hindrIni* (f.p.) |
| hIrun (v.m.s.) | ہِرُن | to increase<br>*hIrIn'* (m.p.,f.s.)<br>*hIrIni* (f.p.) |
| hIs (m.) | ہِس | provocation |

| | | |
|---|---|---|
| hInun (vi.) | ہنُن | to swell |
| hAki:m (m.) | حٔکیٖم | doctor |
| hAku:mat (f.) | حکوٗمَت | rule |
| hAT (f.) | ۂٹ | a piece of wood |
| hAtim (a) | ۂتِم | hundredth |
| hAlvI (m.) | حٔلوٕ | pudding |
| hAl'do:d (m.) | ۂلۍ دوٗد | pain in hips |
| hAl' kA:n' (f.s.) | ۂلۍ کٲنۍ | rib *hAl' ka:ni* (p) |
| hAsi:n (a) | حسیٖن | beautiful |
| hAsti: (f.) | ۂستی | personality |
| hAs'vo:l (m.s.) | ۂسۍ وول | elephant driver, mahout *hAs' vA:l'* (p) |
| hAhar (m.) | ۂہر | wife's brother |
| hA:kim (m.) | حٲکِم | ruler |
| hA~:kal (f.s.) | ہانٛکل | latch, bolt *hA~:kIl* (p) |
| hA:j (m.) | حٲج | Muslim Haj piligrimage |
| hA~:z (m.) | ہانٛز | boatman |
| hA:zim (a) | ہاضِم | digestive |
| hA:zir (a) | حٲضِر | present |
| hA~:Th (a.f.s.) | ہانٛٹھ | barren, sterile *ha~:chi* (p) |
| hA:disI (m.) | حادِثہٕ | calamity, accident |
| hA:bath (m.) | ہآبتھ | terror |
| hA:r (f.s.) | ہآر | maina - starling *ha:ri* (p) |
| hA:rA:ni: (f.) | حٲرٲنی | astonishment, surprise |
| hA:sil (m.) | حٲصِل | achievement, |
| hAki:kath (m.) | حقیٖقتھ | truth, reality |
| hakrun (vi.) | ہکرُن | be hard |
| hakhur (m.s.) | ہکھُر | young bull *hakhar* (p) |
| hatsarlad (a) | ہچرلد | helpless, grief stricken |
| haTh (m.) | ہٹھ | blister |
| hatIbAd' (a.m.p.) | ہتہٕ بٔدۍ | hundreds of |
| hatIzangul (m.) | ہتہٕ زنگُل | centipede *hatIzangal* (p) |
| hatab (m.) | ہتب | fire wood |
| hath (a) | ہتھ | hundred |
| had (m.) | حد | limit |
| hadI nebar (ad) | حدٕ نیبر | beyond limit |
| hana: (ad) | ہنا | a little |
| hangI tI mangI (ad) | ہنگہٕ تہٕ منگہٕ | suddenly |
| hand (n) | ہنٛد | dandelion, a green vegetable |
| haphtI (m.) | ہفتہٕ | a week |
| habush (m.s.) | حبُش | wild, African *hablsh* (p) |
| hame:shI (ad) | ہمیشہٕ | always |
| hama:l (m.) | ہمال | porter |
| hamla:var (m.) | حملاوَر | invader |
| hamun (v) | ہمُن | to be mild |

| | | |
|---|---|---|
| hamdardi: (f.) | ہمدردی | sympathy |
| hamso:s (m.) | ہمسوس | desire, woe, remorse |
| hamlI (m.) | حملہ | attack |
| hamlI karun (cv.) | حملہ کرُن | to attack |
| haya:h (m.) | حیاہ | modesty, shyness |
| harĭj (m.) | حرج | obstacle, disturb |
| harIj karun | حرج کرُن | to disturb, to put obstacles |
| harga:h (c) | ہرگاہ | if |
| hargiz (ad) | ہرگِز | ever, not on any account |
| harja:nI (m.) | ہرجانہ | penalty |
| harta:l (m.) | ہرتال | strike |
| harud (m.) | ہرُد | autumn |
| harshA:mIts (a.f.s.) | ہرشآمِژ | married woman *harsha:yimatsI* (p) |
| harun (vi.) | ہرُن | to drip |
| hal (m.) | حَل | solution |
| halam (m.s.) | ہلم | lap |
| halkI (m.) | ہلکہ | area, light (weight) |
| halkIda:r (m.) | ہلکہ دار | patwari - a revenue official |
| halph (m.) | حلف | cath |
| hale:lI (m.) | ہلیلہ | myrobalam |
| halvo:y (m.s.) | حلوے | confectioner *halvA:y* (p) |
| havA:yi: aDI (m.) | ہوٲئی اڈہ | airport |
| havA:yi pho:j (m.) | ہوٲئی فوج | air force |
| havan (m.) | ہوَن | Yajna |
| havas (m.) | حوَس | desire, lust |
| hava: (m.) | ہوا | wind |
| hava:lI (m.) | حوالہ | description, entrusted with |
| hava:la:Th (m.) | حوالاٹھ | prison |
| hava:lda:r (m.) | حوالدار | head constable |
| hash (f.s.) | ہش | mother-in-law *hashI* (p) |
| hasad (m.) | حسد | jealousy |
| hasar (m.) | حسر | importance |
| haspata:l (m.) | ہسپتال | hospital |
| hasrat (f.) | حسرت | longing, wonder |
| ha:ki: (f.) | ہاکی | hockey |
| ha:kh (m.) | ہاکھ | sweede, khol-khol |
| ha~:gul (m.) | ہانگُل | deer |
| ha~:tsh (f.s.) | ہانژھ | allegation |
| ha:jath (m.) | حاجتھ | need |
| ha:nIDu:n (m.s.) | ہانہِ ڈوُن | chesnut, wild nut, aesculus indica |
| ha:pIts (f.s.) | ہاپِژ | she bear *ha:pItsI* (p) |
| ha:put (m.s.) | ہاپُت | he bear *ha:path* (p) |
| ha:m (f.s.) | ہام | a kind of weed, penicum colonum *ha:mI* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| ha:y (i) | ہاے | oh! |
| ha:r (m.) | ہار | necklace |
| ha:r (f.) | ہار | defeat |
| ha:rI (m.) | ہارٕ | money |
| ha:run (vi.) | ہارُن | surrender, be defeated |
| ha:run (v.m.s.) | ہارُن | to lose *ha:rIn'* (m.p.,f.s.) *ha:rIni* (f.p.) |
| ha:l (ad) | حال | present, detail |
| ha:lath (f.) | حالتھ | condition |
| ha:lav (m.) | ہالَو | locust |
| ha:las (ad) | حالس | for the time being |
| ha:vun (v.m.s.) | ہاوُن | to show *ha:vIn'* (m.p.,f.s.) *ha:vIni* (f.p.) |
| h'a:vun (vc.m.s.) | ہیاوُن | to make someone buy *h'a:vIn'* (m.p.,f.s.) *h'a:vIni* (f.p.) |
| hikIT (f.s.) | ہِکٕٹ | dance performed by two women *hikIci* (p) |
| hickica:haTh (f.) | ہِچکِچاہٹھ | hesitation |
| hith (m.) | ہِتھ | excuse |
| hira:s (m.) | حِراس | precaution |
| hir'gogul (m.) | ہِرۍ گوگُل | vocal cord |
| hir'vo:l (m.) | ہِرۍ وول | oesephagus |
| hilun (v) | ہِلُن | to move |

| | | |
|---|---|---|
| hishar (m.) | ہیٖشر | relation, similarity |
| hisI (m.) | حِصہٕ | part |
| hisIkAshi: (f.) | حِصہٕ کٔشی | division |
| hisa:b (m.) | حِساب | arithmetic, account |
| hi:Tar (m.) | ہیٖٹر | heater |
| hi: thAr (f.s.) | ہیٖ تھٔر | jasmine, a flower plant *hi:thari* (p) |
| hi:r (f.s.) | ہیٖر | head, skull *he:ri* (p) |
| hi:ro: (m.) | ہیٖرو | hero |
| hi:ro:yin (f.) | ہیٖروین | heroine |
| hi:lIbaha:nI (m.) | ہیٖلہٕ بہانہٕ | excuses |
| hekath (f.s.) | ہیکَتھ | strength |
| hekun (v.m.s.) | ہیکُن | to be able *hekIn'* (m.p.,f.s.) *hekIni* (f.p.) |
| hechun (v.m.s.) | ہیچھُن | to learn *hechIn'* (m.p.,f.s.) *hechIni* (f.p.) |
| hechIna:vun (v.m.s.) | ہیچھناوُن | to teach *hechIna:vIn'* (m.p.,f.s.) *hechIna:vIni* (f.p.) |
| heDun (m.s.) | ہیڈُن | mock, to criticise, reproach *heDIn'* (m.p.,f.s.) *heDIni* (f.p.) |
| heDur (m.s.) | ہیڈُر | mushroom *heDar* (p) |
| hekun (vi.) | ہیکُن | be able to undertake or lift |
| heng (m.) | ہینٛگ | horn/horns |

| | | |
|---|---|---|
| **hendIvend (m.)** | ہیٚنٛدِوٕینٛد | water-melon |
| **hendusta:n (m.)** | ہندوستان | India |
| **hapha:zat (m.)** | حفاظتھ | defence, protection |
| **hemI (m.)** | ہیٚمہٕ | beans |
| **hemath (f.)** | ہیٚمتھ | courage |
| **he:r (f.s.)** | ہیر | stair case *he:rI* (p) |
| **herI b>nI (ad)** | ہیٚرِ بوٛنِہ | up and down |
| **hesI (ad)** | ہیسہٕ | carefully |
| **he: (i)** | ہے | oh ! |
| **he:ji (m.p.)** | ہیٖجِہ | spellings |
| **he:rath (f.s.)** | ہیرتھ | Shivaratri |
| **h'uk (m.s.)** | ہیُک | hiccup *hik'* (p) |
| **hu (pr.m.s.)** | ہُہ | he, that one hum (m.p.) |
| ***h>* (f.s.)** | ہو | she *humI* (f.p.) |
| **hukumra:n (m.)** | حُکمران | ruler(s) |
| **hutinas (ad)** | ہُتِنس | there |
| **hut'a th (ad)** | ہُتیتھ | there (locational) |
| **hudun (v.m.s.)** | ہُدُن | to dig |
| **hu~dur (ad)** | ہۄنٛدُر | cold |
| **hupA:r' (ad)** | ہُپارِ | in that direction |
| **humun (vi)** | ہُمُن | sacrificial oblation |
| **hom'sund (p.pr.m.s.)** | ہۄمی سُنٛد | his *hom'sInd'* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| **hom'sInz (f.s.)** | ہۄمی سٕنٛز | her *hom' sInzI* (p) |
| **homra:vun (vt.)** | ہۄمراوُن | to pacify |
| **huy (m.s.)** | ہُے | noise |
| **hur (a)** | ہُر | extra |
| **hure:ma:nI (a)** | ہُریمانہٕ | extra |
| **h'vuy (a.m.s.)** | ہیوٗے | similar *hiviy* (m.p.) *hishiy* (f.s.) *hishay* (f.p.) |
| **hushya:r (a)** | ہُشیار | active, wakeful |
| **husun (m.)** | حُسُن | beauty |
| **huhund (p.pr.m.s.)** | ہُہُنٛد | their, their's *huhInd'* (m.p.) *huhInz* (f.s.) *huhInzi* (f.p.) |
| **hu:n (m.s.)** | ہوٗن | dog *hu:n'* (p) |
| **hu:n' (f.s.)** | ہوٗنۍ | bitch *ho:ni* (f.p.) |
| **hu:bahu: (a)** | ہوٗبہوٗ | similar, exactly resembling |
| **hu:r (f.s.)** | حوٗر | fairy, hourie *hu:rI* (p) |
| **hu:rI vanvun (m)** | حوٗرٕ ونٕوُن | celecial song/music |
| **hokum (m.)** | حۄکُم | order |
| **hokh (a)** | ہۄکھ | dry |
| **h>khIr (f.s.)** | ہوکھٕر | young female calf *hokhIri* (p) |
| **hokhIs'un (m.)** | ہۄکھ ہٕسیُن | dry vegetable |

| | | |
|---|---|---|
| h>khIna:vun (v.m.s.) | ہۆکھناوُن | to dry<br>*hkhIna:vIn'* (m.p.,f.s.)<br>*hkhIna:vIni* (f.p.) |
| h>ga:DI (f.) | ہۆگاڈ | dried fish |
| hots (m.s.) | ہۄژ | wrist<br>*hAts'* (p) |
| hoT (f.s.) | ہۄٹ | throat<br>*hAT'* (p) |
| hot (ad) | ہۄت | there (directional) |
| hotImut (a.m.s.) | ہۄتہٕ مُت | rotten<br>*hAt'mIt'* (p)<br>*hotsmIts* (f.s.)<br>*hotsImatsI* (f.p.) |
| hoti (ad) | ہوتہٕ | there (locational) |
| hota:m (ad) | ہوتام | upto that point |
| h'ot d'ot (m.) | ہیۆت دیۆت | dowry |
| h'on (v.m.s.) | ہیۆن | to buy, to start,<br>to feel<br>(pain for someone)<br>*hen'* (m.p.,f.s.)<br>*heni* (f.p.) |
| h'ondustA:n' (m.) | ہیۆندستٲنۍ | Indian |
| h'or (ad) | ہیۆر | up |
| hol (a.m.s.) | ہۄل | twisted, bent<br>*hAl'* (p)<br>*hAj* (f.s.)<br>*haji* (f.p.) |
| hol tI kol | ہۄل تہٕ کۄل | curved, not straight,<br>crooked |
| h'ol (m.s.) | ہیۆل | ear of corn, twig<br>*hel'* (p) |
| hos (m.s.) | ہۄس | elephant<br>*hAs'* (p) |

| | | |
|---|---|---|
| h'ohar (m.s.) | ہیۆہر | father-in-law<br>*h'ehar* (p) |
| ho:Tal (m.) | ہوٹل | hotel |
| ho:g (f.s.) | ہوگ | rumour |
| ho:z (m.s.) | حوض | pond |
| ho:nIha:r (a) | ہونہٕ ہار | intelligent |
| ho:r (ad) | ہور | there (directional) |
| ho:run (v.m.s.) | ہورُن | to clear up, to pay<br>*ho:rIn'* (m.p.,f.s.)<br>*ho:rIni* (f.p.) |
| ho:r kun (ad) | ہورکُن | in that direction |
| ho:lDar (m.) | ہولڈر | pen |
| ho:lDa:l (m.) | ہول ڈال | hold-all |
| ho:slI (m.) | حوصلہ | courage,<br>good manners |
| ho:sh (a) | ہوش | awareness, sense |
| h>~gan' (f.s.) | ہۆنگنۍ | chin<br>*h>~ngIni* (p) |
| h>char (m.s.) | ہۆچھر | dryness |
| h>khun (vi.) | ہۆکھُن | become dry,<br>to dry up |
| h>khIna:vun (vt.) | ہۆکھناوُن | make dry |
| h>tsun (v.m.s.) | ہۆژُن | to rot, decay,<br>decompose<br>*h>tsIn'* (m.p.,f.s.)<br>*h>tsIni* (f.p.) |
| h>tsIra:vun (vt.) | ہۆژراوُن | cause to rot |
| h>lIhAj (f.) | ہۆلہٕ ہٲج | measles |

*Other publications in and on Kashmiri:*

| | Rs. |
|---|---|
| 1. An Intensive Course in Kashmiri<br>Omkar N. Koul, 1985. | 85.00 |
| 2. An Intermediate Course in Kashmiri<br>Omkar N. Koul, 1995. | 51.00 |
| 3. Gili Tuury Afsana Sombran (supplementary reader)<br>Omkar N. Koul, 1997. | 45.00 |
| 4. Hindi-Kashmiri Common Vocabulary<br>J. Handoo & Lalita Handoo, 1975. | .20.00 |
| 5. Kashir Kitab I, Roop Krishen Bhat, 1984. | 15.00 |
| 6. Kashir Kitab II, S.N. Raina, 1998. | 60.00 |
| 7. Kashmiri Phonetic Reader<br>Jawaharlal Handoo, 1973. | 8.00 |
| 8. Nursery Rhymes in Kashmiri<br>B. Symala Kumari &<br>Omkar N. Koul (ed), 1996. | 100.00 |
| 9. Pictorial Glossary in Kashmiri<br>S.N. Raina, 1990. | 10.00 |
| 10. Structural Analysis of Kashmiri Folktales<br>Lalita Handoo, 1994. | 82.00 |

Director
Central Institute of Indian Languages
Manasagangotri, Mysore 570 006, India.
*Grams:* "BHARATI"
*Fax:* 0091-821-515032
*E.mail:* ciil@giasbg01.vsnl.net.in
*Phone:* 91-821-515558, 515820
*Telex:* 0846-268 CIIL IN
*Website:* http://www.ciil.org

ISBN 81-7342-064-5